Tout Sport

VOL. V No. 3 JUIN 1930

15 c.

Dans ce numéro :

"LA VILLA DES PALMES"

par

Henri de Noussanne

(suite et fin)

—:—:—

Le mois prochain :

" JEAN SBOGAR "

Par

Charles Nodier

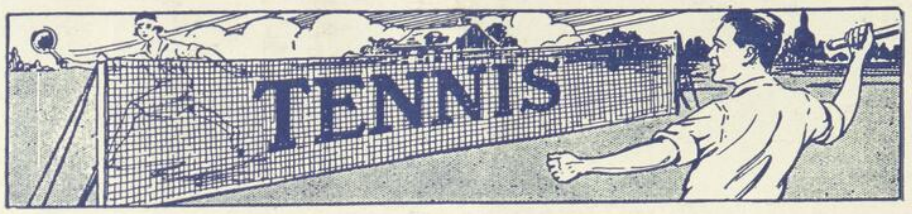
ROMAN HISTORIQUE CAPTIVANT

AU COMPLET

périodique mensuel illustré

sports littérature humour variétés

VOUS VOUS CROIREZ SUR UN TAPIS DE CAOUTCHOUC!



LE TUF MOULU "FRONTENAC"

VOUS DONNERA DES RESULTATS MERVEILLEUX

SUR VOS COURTS DE TENNIS

Particulièrement préparé pour cette fin, l'emploi du TUF MOULU "FRONTENAC" assure une surface parfaitement unie et procure à la fois un terrain souple et imperméable, sur lequel on se plait à prolonger la partie sans ressentir les fatigues qu'occasionne un court de tennir ordinaire.

AUCUNE AUTRE MATIERE DU GENRE NE VOUS APPORTERA plus de SATISFACTION!

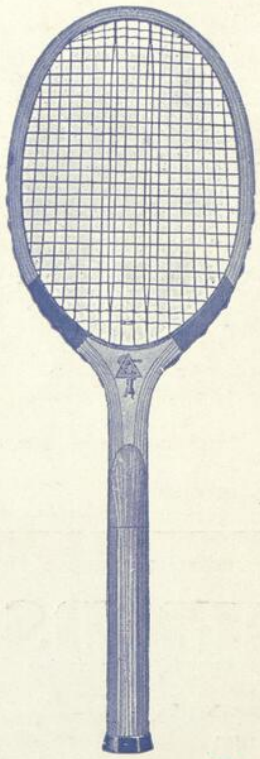
ET POURTANT IL SE VEND A DES PRIX FORT AVANTAGEUX PAR CHARS ou PAR CAMIONS sur LES LIEUX.

Essayez-le dès maintenant en téléphonant à la

BRIQUE FRONTENAC, Limitée

140, rue St-Jean, **QUEBEC** **Tél.: 2-0980**

Quel que soit votre sport favori!



Tennis Pêche ou Base-Ball

VOUS VOUS FELICITEREZ D'AVOIR FAIT LE CHOIX DE VOTRE EQUIPEMENT.

aux Magasins SAMSON & FILION

NOUS vous invitons à la conviction que nous pouvons vous offrir les plus bas prix possibles et une variété complète de marchandises dans les marques les plus recommandées.

Pourquoi ne pas nous essayer? Ça vous paiera!



Conditions spéciales pour les Clubs ou Associations

CONNAISSEZ-VOUS LES PRODUITS "COLEMAN"?

LEURS multiples avantages sont précieux. La lampe, le fanal et le poêle "COLEMAN" sont indispensables au bien-être de votre campement, maison de campagne et pour tous les besoins généraux.

NULLE AUTRE DEPENSE NE SAURAIT APPORTER PLUS DE CONFORT!

SAMSON & FILION, Limitée

Ferronnerie — Quincaillerie — Articles de Sport, etc.

343, rue St-Paul, **(En face gare C.P.R.)** **QUEBEC**

Paraît le 1er de chaque mois.

Abonnement
Payable d'avance
Canada $1.00 par an
Etranger:
$2.00 par an

BUREAU-CHEF:
QUEBEC.

TELEPHONES
Rédaction. . . 7417
Administration 6363
Administrateur: Louis LAFERRIERE

TOUT SPORT

QUEBEC — MONTREAL — 3-RIVIERES

Publié par
"Tout-Sport", Limitée
40, AVE. MARGUERITE-BOURGEOIS,
Québec

REPRESENTANT POUR
MONTREAL
et le district:
M. J.-Omer DeCelles,
Chambre 614
637 rue Craig-ouest,
MONTREAL

Distributeur général :
M. A. Chamberland,
231 rue Bagot,
Québec

Le Numéro
15cts

Directeur: Francis DesROCHES

Vol. V — No. 3 BEAUCEVILLE, Qué. Juin 1930

MENUS PROPOS

LES MARATHONS

Ils sont plus que jamais à l'ordre du jour, un peu partout. La province de Québec, qui se contentait d'assister en spectratrice intéressée aux tournois de ce genre tenus en-dehors de ses frontières, a été l'hiver dernier le théâtre d'un premier marathon de la raquette qui fut couronné d'un plein succès. A ce concours dit du "Usher's Green Stripe", succède maintenant le Marathon International Peter Dawson, organisé par le promoteur Armand Vincent et subventionné par la Distillers Corporation, de Montréal. Ce marathon est ouvert à tous les coureurs internationaux qui voudront tenter l'épreuve consistant en une course à pied de Montréal à Québec et retour, en passant par certaines des principales villes situées entre ces deux points, sur les deux rives.

Nul doute que les entrées seront nombreuses, principalement celles de chez-nous. Nombre de nos jeunes sportifs s'adonnent à l'excellent exercice de la course, et plusieurs d'entre eux devraint être en mesure de faire bonne figure dans ce nouveau marathon. Le fameux coureur canadien-français Edouard Fabre remportait la palme dans le concours Usher's Green Stripe, l'hiver dernier. Pourquoi donc un coureur de la province de Québec, c'est-à-dire un Canadien, ne se classerait-il pas en tête dans le prochain marathon international Peter Dawson? L'agilité et l'endurance des coureurs de chez-nous nous donneront la réponse à cette question en juillet prochain.

MISE AU POINT

Une charmante abonnée qui signe "Sténo", nous signale que le roman de Paule de Longpré, "Ma Tante Odile", primé dans notre concours du roman canadien, l'hiver dernier, et publié dans notre numéro d'avril, est reproduit en feuilleton dans un quotidien sous le titre "Les Tribulations d'Hélène", et le pseudonyme de L.-F. d'Orléans. Notre correspondante s'inquiète et nous demande si les juges de notre concours n'auraient pas primé un plagiat... Pour la rassurer et mettre les choses au point, nous lui dirons que les deux titres et les deux pseudonymes plus haut cités ne couvrent qu'un seul ouvrage et une même personne. Ainsi qu'il était mentionné dans les conditions du concours, les droits d'auteur furent remis à Paule de Longpré immédiatement après la publication de son roman dans "Tout-Sport", et pour les raisons particulières, l'auteur a jugé à propos de modifier le titre de son oeuvre et d'adopter un autre pseudonyme, chose qu'elle avait toute liberté de faire.

Nous connaissons bien Paule de Longpré, et nous devons dire en toute justice, et à son honneur, qu'elle n'est pas de la triste trempe de ceux qui osent parfois soumettre un plagiat à un concours littéraire, soit pour le plaisir d'embêter les juges, soit pour retirer un bénéfice non mérité, pour ne pas dire volé.

Et merci à "Sténo" qui a attiré notre attention sur ce fait qui mettait le doute en son esprit. Elle nous a permis de faire une mise au point qui écartera, nous l'espérons, tout soupçon de fraude littéraire chez ceux de nos lecteurs qui ont pu constater le même fait...

NOTRE DISTRIBUTION

Nous avons procédé, au cours du mois dernier, à une revision complète de notre liste de distribution et modifié considérablement l'organisation de ce service, dans le but d'assurer une livraison parfaite de la revue, chaque mois.



Sapeck, le célèbre fumiste du siècle dernier, ayant besoin d'un domestique, fit insérer une annonce dans un journal et le lendemain un homme de couleur se présenta chez lui : un homme de couleur... noire, du plus beau noir.

—Tu n'as sans doute jamais servi? lui demanda Sapeck.

—Jamais, moussu...

—Bien, fit Sapeck. Alors, quand je te donnerai un ordre, tu ne sauras évidemment pas l'éxécuter.

—Oh! si! moussu.

—Tu dis oui... Tu n'en sais rien... Il ne s'agit pas seulement pour un bon serviteur, d'écouter bêtement un ordre... Il s'agit de l'exécuter, comment dirai-je? avec toutes ses conséquences.

—Si moussu veut expliquer à mi... interrompit le nègre.

—Exemple, reprit Sapeck. Supposons que je te dise : "Bamboula, sers le dîners...", cela ne veut pas seulement dire que tu iras à la cuisine chercher les plats et que tu les mettras sur la table... Cela veut dire aussi que tu devras mettre le couvert, chercher le vin à la cave, remplir les carafes d'eau fraîche, etc., etc.

—Moi ai compris, moussu, déclara le noir.

Huit jours après, Sapeck tombe malade. Il dit au nègre :

—Va chercher le médecin.

Le nègre partit et ramena l'homme de l'art avec plusieurs personnes qui firent irruption dans la chambre de Sapeck, qui s'écrie :

—Qu'est-ce que c'est que tout ce monde-là? Je t'ai seulement demandé le docteur...

—C'est vrai, moussu... Mais je n'ai pas oublié les conséquences, comme pour le déjeuner et le dîner. Et j'ai prévenu, en même temps que le médecin, le notaire, le croquemort et le fossoyeur...

* * * *

A dîner chez des gens très bien, parmi les invités, il y a un bon campagnard, un cultivateur d'ailleurs cossu, mais qui ignore un peu les usages du monde.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

SOMMAIRE

Menus propos, le directeur 117

France-Amérique du Sud, Fontarèche 120

L'heureuse maladresse 122

Epitaphes pour gens et chiens 124

Yachting, G. Gaudry 125

L'Ame de la Mer, Fontarèche 128

En toute justice, Lisette 130

Confidences, Eva Sénécal 133

Vous connaissez-vous? Dona sol 133

Que lirons-nous? C.-M. Boissonnault 135

Le Base-ball, J.-Emile Dion 136

Sports-Québec, Maurice Derome 138

A. S. E. C. 142

Finances et Marchés 149

Aux Zouaves de Québec 151

La Chasse et la Pêche 155

A l'issue du repas, la maîtresse de maison lui dit :

—Vous ne fumez pas?

—Oh! non, madame la marquise... je ne fume que quand j'ai bien dîné.

L'HERCULE ET LE CITRON

Dans un café entre un colosse. C'est Constant le serrurier, champion du monde de lutte gréco-romaine.

Il commande: — Un verre d'eau, du sucre et un citron. Pas besoin de presse-citron.

On lui apporte ce qu'il a demandé.

Ménageant son petit effet, il empoigne le citron et le presse dans ses doigts, forts comme les mâchoires d'une tenaille. Le jus jaillit et bientôt s'épuise.

L'hercule presse encore. En vain. Plus rien ne sort du fruit qui est alors dédaigneusement jeté, épave écrasée et vide, sur une soucoupe.

Constant le serrurier savoure avec un silencieux orgueil le murmure d'admiration que l'exhibition de sa force a provoqué.

—Permettez, Monsieur, dit un affreux petit gringalet, bossu, boîteux et rachitique. Permettez! l ne faut rien laisser se perdre.

Il emploie l'épave desséchée du citron, la serre entre ses doigts de nabot malsain. Il en tire encore une goutte.

—C'est la dernière fois, dit-il. Voilà, Monsieur.

Vexé du succès de ce concurrent plus fort que lui, le champion du monde lui demande:

—Qui êtes-vous? Qu'est-ce que vous faites dans le civil?

—Je suis agent du fisc, Monsieur.

(Le Sifflet).

Mais nous invitons ceux de nos lecteurs qui ont changé d'adresse ou se proposent de le faire, à nous tenir au courant de leurs déménagements, afin de nous permettre de corriger notre liste au fur et à mesure, et d'éviter les erreurs et surtout les retours des numéros qui n'atteignent pas leurs destinataires. Il est toujours ennuyeux de canceller des noms d'abonnés dont les numéros sont inexacts, et de les rétablir quatre ou six mois plus tard sur réception de leurs plaintes. La coopération entre nos abonnés et notre service de distribution assurerait la bonne livraison de la revue.

PHOTOGRAPHIES

Beaucoup de nos lecteurs sont certainement des amateurs du caméra. Au cours de leurs excursions d'été, ils ont l'occasion de prendre de magnifiques photographies de sites pittoresques, d'exploits nautiques ou sportifs, etc. Dans le but d'intéresser ses lecteurs et de faire connaître les beaux endroits de notr province, "Tout-Sport" se fera un plaisir de reproduire en ses pages les photographies qu'on voudra bien lui envoyer, et qui seront acceptées par le directeur. Les photographies non publiées ne seront pas retournées, à moins d'une demande spéciale de la part de l'envoyeur. Ceux qui nous en enverront, voudront bien inscrire au dos de la photographie, ou sur une feuille qui l'accompagnera, les notes exclicatives voulues, ainsi que leur nom et leur adresse. Le nom de l'auteur de toute photographie publiée sera mentionné, à moins d'instruction contraire de la part de l'intéressé.

LE DIRECTEUR.

TEL: 2-2153

DR ALPHONSE DION

CHIRURGIEN DENTISTE

EXTRACTION — DENTIERS

9 hrs. A MIDI, 1½ A 5 hrs. — 24 — TOUS LES GENRES DE TRAVAUX DENTAIRES

OUVERT LE SOIR MERCREDI ET SAMEDI 7 A 9 — COTE DU PALAIS

TESSIER, FAGES & CIE

ASSURANCES

71, rue St-Pierre QUEBEC Téléphones 2-1662—2-1663

Récoltés tous les jours, les Oeufs Chanteclerc sont toujours

FRAIS ET PROFITABLES

Garantis de qualité supérieure aux oeufs "FRAIS EXTRAS" classés par le gouvernement.

Tous les bons épiciers vendent les oeufs Chanteclerc

Z. Limoges & Cie, Limitée

MONTREAL — — TROIS-RIVIERES

Les plus gros Distributeurs d'Oeufs au Canada

Distributeur du Beurre et Fromage "SUPREME".

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

UNE BONNE COURSE



UN BON COUP

La "Bière Export à Etiquette Dorée" . . . voilà une bière à laquelle on peut décerner la palme de l'excellence . . . une bière douce et d'une saveur séduisante . . . que l'on déguste à loisir . . . une bière choisie pour sa qualité rare et pour l'extrême plaisir qu'elle procure.

LA BIÈRE EXPORT à Etiquette Dorée de

MOLSON



A TRAVERS TOUT

FRANCE-AMÉRIQUE DU SUD

Le 13 mai dernier l'aviateur Jean Mermoz, un des plus brillants as français de l'heure actuelle, inaugurait une ligne postale aérienne entre la France et l'Argentine, affectuant la traversée de l'Atlantique en 21 heures et 12 minutes. Cette innovation constitue l'un des plus beau développement de l'aviation postale entre les deux continents, et il sera intéressant pour les lecteurs de "Tout-Sport" de lire les notes que nous communique notre correspondant français Fontarèche sur la carrière de Mermoz.

La direction.

Les exploits et la carrière de l'aviateur français Mermoz

Les fameux aviateurs Américains Connell et Rodi viennent de perdre un record. C'est le pilote Mermoz, de la ligne aéropostale France-Amérique du Sud, qui le leur a enlevé. Sur un nouvel hydravion Latécoère, il a tenu l'air pendant 30 heures 25 et a parcouru 4,345 kilomètres.

Les Américains avaient parcouru 2,525 kilomètres, il y a déjà, trois ans, le 16 Août 1927.

Le record enlevé par Mermoz dans les conditions les plus brillantes indique un renouveau de l'hydraviation française.

L'appareil utilisé devra accomplir, régulièrement le parcours Saint-Louis-Natal, qui n'est que de 3,100 kilomètres. Entre ce parcours et le record obtenu, il y a une belle marge. Tout permet d'espérer qu'on réalisera prochainement une liaison aérienne régulière entre Paris et Buenos-Ayres. Jusqu'ici la traversée de Saint-Louis du Sénégal à Natal s'effectue par le moyen d'un aviso rapide. Bientôt, des hydravions feront ce parcours et la liaison France-Argentine se fera en quatre jours au lieu de huit.

La tentative réussie de Mermoz constitue une date importante dans l'histoire de l'aviation commerciale française.

Voici une notice, dans laquelle sont résumés les états de services de ce pilote:

En 1927, effectue avec Negrin le vol sans escale Toulouse-Saint-Louis du Sénégal en vingt-trois heures.

Affecté en 1927 à la ligne Natal-Buenos-Ayres, a assuré depuis le début de 1928, avec une régularité magnifique, le tronçon Buénos-Ayres-Rio-de-Janeiro, extrêmement difficile, passant chaque fois, quelles que soient les conditions atmosphériques. A crée le vol de nuit en Argentine. Le 9 août 1928, a exécuté, d'une façon parfaite, la reconnaissance Rio-de-Janeiro-Puerto-Suarez (Bolivie), sans escale, 1,800 kilomètres en partie au-dessus des régions désertiques et de forêts vierges.

A exécuté les vols de reconnaissance de la ligne Buénos-Ayres-Asuncion (Paraguay). A exécuté un vol sans escale Asuncion-Florianopolis.

Le 31 janvier 1929, malgré une tempête d'une violence inouïe, ayant rompu les amarres de plusieurs bateaux dans le port de Buenos-Ayres (notamment le "Lutetia), est néanmoins parti en pleine nuit, suivant l'horaire prévu et est passé avec son courrier jusqu'à Rio de Janeiro, malgré des typhons qui joignaient le ciel à l'eau.

En mars 1928, a effectué deux vols Buenos-Ayres-Santiago du Chili et retour. Le premier directement par Mendoza, où il dut s'y reprendre à trois fois pour passer des cols de 4,000 mètres, en luttant contre des courants descendants qui le plaquaient au sol.

Le second vol a été réalisé dans des conditions extrêmement difficiles, notamment à l'aller par Conception, où, au cours d'un atterrissage forcé avec le comte de la Vaulx comme passager, Mermoz a dû s'élancer de son poste pour caler une roue avec son corps et empêcher l'appareil de rouler dans un précipice.

Au retour par Copiago, obligé d'atterrir à 4,000 mètres d'altitude dans une région désertique, ayant endommagé son appareil, a passé 3 jours et 2 nuits par un froid de 20o et sans manger, à effectuer les réparations nécessaires, a mis 8 heures pour rouler son appareil pendant 700 mètres en haut d'une pente à 30o, puis a réussi à décoller en redescendant cette pente plein moteur, en touchant des roues en 3 points repérés d'avance au milieu des rochers pour gagner une partie et y rouler normalement. A réalisé là une des plus belles prouesses de l'aviation en ramenant dans ces conditions son avion en vol à Copiago, puis à Buenos-Ayres.

Jean Mermoz a totalisé jusqu'à ce jour plus de quatre mille heures de vol.

Nous ne commenterons pas cette éloquente énumération. A quoi bon formuler la moindre éloge, admirons sans plus.

Fontarèche

—Paris.

On annonce qu'un pilote brésilien, Rybeire de Barros aurait l'intention de tenter seul, vers le mois de juillet un raid Amérique du Sud avec un avion français. Son itinéraire passerait par Santos, Natal, Saint-Louis du Sénégal, Lisbonne, Madrid, Rome et Paris.

Le parcours prévu représente 13,150 kilomètres environ.

Course du Klausen ou de la Bermina 1930?

Alors que tout était aplani, le mauvais vouloir du gouvernement uranais vis-à-vis du Club Suisse d'automobiles amène à la décision qui vient d'être lancée officiellement de la supression de la course du Klausen. L'événement sportif automobiliste européen le plus important se trouve ainsi et pour une seule question de frais d'entretien de routes supprimé, sans tenir compte des gains apportés par la fréquence étrangère et qui compensent largement le reste. L'Engadine qui comprend mieux l'intérêt du pays profitera de l'aubaine en établissant la course de la Bernina au 24 août. Malheureusement cette course n'aura pas, ni pour les participants, ni pour les fabriques de carosserie et moteurs concurrents, la valeur et l'envergure mondiale de celle du Klausen. Espérons qu'avant qu'il soit trop tard les uranais reviennent à de meilleurs sentiments et surtout à un raisonnement plus sain.

MAY PORRET.

Glarus, Suisse.

Le prince de Galles au lancement de l'"Empress of Britain"

Son Altesse Royale le prince de Galles a gracieusement accepté d'être le parrain de l'"Empress of Britain", lorsque le gigantesque nouveau paquebot de 40,000 tonnes du Pacifique Canadien sera lancé sur la Clyde, le 11 juin courant. La nouvelle a été annoncée par M. E. W. Beatty, président du Pacifique Canadien, dans la déclaration suivante :

"Nous sommes très heureux d'apprendre que Son Altesse a promis de trouver

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

le temps nécessaire pour se rendre sur la Clyde afin d'y présider au lancement de notre nouveau paquebot. Le prince de Galles est l'un des hommes les plus occupés de l'Europe, et je comprends que s'il a accepté de rehausser de sa présence cet événement si important pour nous, c'est parce qu'il porte un vif intérêt à tout ce qui concerne le Canada. Son geste fait honneur au Canada autant qu'au Pacifique Canadien.

"Nous ne négligeons rien pour faire de l'"Empress of Britain" un paquebot digne de son royal parrain. Sa venue dans le Saint-Laurent marquera une époque dans le service transatlantique canadien. Sa vitesse, qui lui permettra de faire la traversée en cinq jours, réduira sensiblement le voyage entre l'Europe, le Canada et les états du centre et de l'ouest des Etats-Unis. L'aménagement de l'"Empress of Britain" sera des plus luxueux et ses pièces publiques sont actuellement décorées par plusieurs artistes célèbres, parmi lesquels on remarque Frank Brangwyn, Edmund Dulac, Sir John Lavery et Sir Charles Allen. Le grand salon et la salle de danse auront chacun une scène complète pour représentations théâtrales.

"La longueur totale de l'"Empress of Britain" sera de 756 pieds et le paquebot jaugera 40,000 tonnes brutes. Il pourra transporter 1100 passagers de toutes classes".

Jean-Porton de Xaintrailles, mort en 1461, gentilhomme, garçon vaillant, capitaine de Charles VII et compagnon de Sainte-Jeanne d'Arc.

Voyage instructif et varié

Le voyage que l'Université de Montréal orga-nise chaque été, à travers le Canada, présente pour les Canadiens de langue française un intérêt plus qu'ordinaire. Son attrait, au point de vue purement touristique, mérite certes la considération de ceux qui aiment à voyager durant leurs vacances d'été, mais ce qui doit surtout importer pour quiconque n'a pas encore eu l'avantage de se rendre à la Côte du Pacifique, c'est que cette excursion, organisée par des personnes d'expérience, permet, dans le minimum de temps et avec le maximum de confort et de profit, de visiter le Canada, de se rendre compte de son importance, de se documenter d'une façon pratique sur ses multiples ressources et de prendre contact avec les divers éléments de sa population.

Il ne suffit pas de traverser le continent et de dire que l'on est allé jusqu'à la côte du Pacifique. Il faut voir et visiter intelligemment. Un voyage doit présenter une large variété de sujets d'études et de délassement: paysages, métiers divers et occuppations, modes de vie, climats et végétations et, pour l'économiste, le tableau immense des industries et des opérations agricoles des zones parcourues. Il sied aussi de varier ses moyens de transport. L'ennui nait fatalement de l'uniformité, et l'excursion idéale doit faire alterner le chemin de fer et le bateau, les promenades à cheval et l'automobile. C'est là du reste la seule façon d'obtenir une compréhension intégrale et détaillée des régions que l'on visite. C'est ce que comprennent les autorités de l'Université de Montréal dans l'organisation de leur voyage annuel, lequel, cette année, doit avoir lieu du 5 au 26 juillet. Aussi l'itinéraire présente-t-il de multiples attractions qui ne manquent pas de soutenir l'entrain et l'intérêt du commencement jusqu'à la fin de la randonnée.

Le chemin de fer, évidemment, est le mode de transport le plus employé, mais l'on a vu à ce que le bateau vienne assez fréquemment interrompre la monotonie des longs trajets en wagon. C'est ainsi qu'il y a un premier voyage sur l'eau de Vancouver à Victoria et retour; un second sur le lac Kootenay, dans les Rocheuses; un autre de deux jours complets sur les Grands Lacs. L'automobile, aussi est assez souvent mise à la disposition des excursionnistes. Pour la visite des villes d'abord; dans les Rocheuses; à Banff, Lac Louise et sur la route Banff-Windermere, où elle leur permettra de couvrir l'étape de 104 milles qui sépare ces deux points.

Il est évident que le voyage collectif, efficacement dirigé par des cicerones d'expérience, offre de multiples avantages, rendus plus attrayants encore si les touristes ont une formation intellectuelle analogue et des goûts communs. De plus, cette méthode diminue notablement les frais de voyage, et la détermination préalable du coût total de la vacance épargne bien des ennuis. Ce sont là des choses qui ne manquent pas d'être appréciées par un grand nombre, lorsque vient le moment de faire le choix d'un voyage de vacances.

A l'Agence de Voyages du Québec Railway

Choisissez dès maintenant votre voyage d'été:—

$550.00	et plus de New-York	Icelande, Scandinavie, Ecosse, départs fin juin.
$320.92	et plus de Québec	L'ouest canadien et américain par train spécial. Tous les jeudis du 26 juin au 14 août.
$295.00	et plus de Québec	Voyages d'Europe, comprenant toutes dépenses. Départs fréquents.
$180.00	et plus de Montréal	de Montréal à la Jamaïque et retour. Départs tous les 14 jours.
$140.00	et plus de New-York	Nassau, Havane, Miami 12 jours.
$100.00	et plus de Montréal	Montréal aux Bermudes et retour.
$100.00	et plus de Montréal	New-York et retour. Comprenant vapeur ARCADIAN de Montréal, 28 juin, 4 jours à New-York et retour via rivière Hudson et lacs Champlain et Georges.
$ 85.00	et plus de New-York	New-York — Bermudes et retour avec 1 jour aux Bermudes.
$ 52.00	et plus de Québec	Voyages individuels à partir de $52.00

Indiquez-nous le prix désiré. — Nous verrons aux autres détails!

L'AGENCE DE VOYAGES DU QUEBEC RAILWAY

Tél.: 2-0082 QUEBEC, 14, rue Du Fort

REPRESENTANT ABSOLUMENT TOUTES LES COMPAGNIES DE NAVIGATION

Ce qu'un homme mange durant sa vie

La statistique se permet des fantaisies en toutes choses. Ne voilà-t-il pas qu'elle se met à calculer ce qu'un homme qui a vécu jusqu'à 70 ans a mangé de pain, de viandes, de poisson et le reste. Un statiscien vient de donner le résultat de ses calculs comme suit:

Le manger le plus modeste au monde, même l'homme qui se plaint "de ne jamais avoir appétit", serait bien étonné s'il pouvait voir passer devant lui en procession imposante, les liquides et les solides qu'il consume durant le cours de sa vie.

Supposons qu'un homme vive 70 ans et fasse toujours ses trois repas par jour. Cet homme consommera dans l'espace d'une année 100 pains de quatre livres chacun, ce qui lui fera au bout de 70 ans 7,000 pains.

Il mangera une moyenne d'une livre de viande par jour, et s'il se limite au beoeuf il mangera près de quarante gros boeufs, ou s'il préfère le mouton il sacrifiera environ quarante moutons sur l'autel de son appétit non immodérée tous les dix ans. Deux cents livres de pommes de terre devront lui durer une année. Quant au poisson on devra lui en accorder au moins cinquante livres par année.

Sur le chapitre des oeufs, les chiffres deviennent formidables, même s'il n'en consomme, en moyenne, que deux par semaine. En tout, il lui faudra 7,000 oeufs, pesant au moins 700 livres, représentant la ponte pendant une année d'environ quatre-vingt poules.

Supposant qu'il n'aurait besoin que des sept-dixièmes d'un verre de lait

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

par jour, — une quantité très modeste dans tous les cas—il sera nécessaire de monopoliser les services d'une vache pendant deux années et quart, et le lait qui en résulterait mesurera 1120 gallons et aura une pesanteur de plus de cinq tonnes. Pour contenir ce lait on serait obligé de se procurer un canistre de cinq pieds de diamètre à la base, trois pieds au sommet, et de plus de quatorze pieds de haut, ou quelque chose comme deux fois et demie aussi haut qu'un homme.

Rien moins que dix-huit livres de beurre peut être considéré suffisant pour l'approvisionnement d'une année, ce qui au bout du compte ferait plus d'une douzaine de tinettes contenant chacune 100 livres de beurre et si on limite sa consommation de fromage à une livre par mois en moyenne, il se trouverait à en avoir mangé 840 livres.

Il ne lui faudra pas moins qu'une chopine de thé et de café par jour et cependant dans le cours de sa vie il n'en aura pas bu moins que 3220 gallons. Une cafetière d'assez grande dimension pour contenir les deux breuvages aurait dixhuit pieds de haut, avec une base de sept pieds et un sommet de cinq pieds d'un bord à l'autre.

Supposons maintenant que cet homme se contente d'une chopine de bière par jour—soit deux verres—et qu'il ne commence à en prendre qu'à l'âge de vingt ans. Alors, en dépit de sa modération, il lui faudra pour la balance de ses jours plus de 225 barils de neuf gallons, ce qui ferait un fardeau suffisant pour huit chevaux puissants.



EXCELLENT!

Vous ne pourrez retenir cette exclamation de satisfaction après un

Délicieux Repas

au

NEW WORLD CAFE

31, RUE BUADE, QUEBEC

"Où les gourmets trouvent la délicatesse d'un plat savoureux!"

Salle luxueuse. Bières et vins

Prix modérés

Demandez à visiter nos cuisines

L'HEUREUSE MALADRESSE

Certain après-midi de février 19..., il y eut branle-bas général dans la maison Bistochard (vins et merceries) établie depuis quarante-deux ans à Pont-au-Chanoine, sous préfecture de la Touque Inférieure.

C'était le Carnaval. M. Bistochard avait de nombreux clients dans son débit. Si la mercerie, tenue par Madame, manquait de clientes, les préoccupations de cette digne personne n'en étaient pas moindres: Elle avait à préparer un diner ...le diner de fiançailles de Mademoiselle Blanche Héloïse Bistochard avec Monsieur Raphaël Véron, commis stagiaire des Contributions indirectes.

Et Monsieur le Receveur Principal devait sanctionner par sa présence les engagements de son subordonné.

Par quelle succession d'espoirs et de déceptions Blanche Héloïse Bistochard était-elle encore à vingt-neuf ans et quinze mois une timide et rougissante jeune fille, c'est une longue histoire. On ne pouvait dire d'elle que c'était une beauté captivante, mais son visage, au lieu d'être d'une fraîcheur banale et monotone, était agrémenté de points bruns et roux qui l'accentuaient, comme font les ombres dans un tableau. Sa chevelure avait des reflets de coquelicot dans un champ d'épis d'or fauve.

Comment M. Raphaël Véron, jeune débutant dans l'administration était devenu le fiancé de Mlle Héloïse, c'est une harmonieuse idylle.

La musique avait été le trait d'union.

Héloïse ne chantait pas, elle ne jouait d'aucun instrument, mais elle possédait un piano, un vieux piano, héritage d'une tante qui avait été maîtresse de pension.

Le jeune homme, au cours d'une visite fiscale, était tombé en arrêt devant ce meuble placé dans un angle de la salle réservée du débit. Quelques jours plus tard, il était revenu, en consommateur, cette fois, s'était fait servir dans la petite salle, avait essayé le piano.

Madame Bistochard, accourue à ce bruit inusité, estima fort ce client mélomane en qui elle flaira tout de suite un gendre possible.

L'amour du piano ramena le bon garçon presque tous les soirs au débit Bistochard. La sage maman s'arrangea pour faire travailler sa fille dans la salle au piano.

Peu à peu les deux jeunes gens s'habituèrent l'un à l'autre, ils faillirent s'aimer, elle parce qu'il l'empêcherait de rester vieille fille, lui. parce qu'elle possédait un piano et lui faisait compliments sur ce qu'il jouait.

Ce fut ainsi que, grâce à la clairvoyante maman Bistochard, qui avait su lire dans le coeur de ces timides amoureux ce qu'ils n'osaient pas se dire, l'innocent mélomane allait être publiquement, irrémédiablement sacrifié aux charmes de la blanche Héloïse.

Une crêpe le sauva du danger.

* * *

La table avait été dressée dans la petite salle. et l'instrument de la feue tante s'y trouvait fort à propos pour servir de dressoir.

Repas intime. Du côté des Bistochard, la fiancée avec les auteurs de ses jours. Du côté du futur, rien que son supérieur hiérarchique.

Héloïse, savamment placée dans l'ombre projetée par un abat-jour bleu pâle, semblait mériter son autre prénom de Blanche et n'avoir que les 24 printemps annoncés par sa mère au fiancé confiant. Celui-ci — émotion ou effet des vieilles bouteiilles du papa Bistochard — la trouva jolie.

Et comme c'était Carnaval, l'heure traditionnelle et joyeuse des crêpes vint à sonner. Un trépied fut apporté sur le clair feu de buches qui pétillait dans l'âtre, la femme de service versa une cuillerée de pâte dans le poêêlon et tendit la queue de l'instrument culinaire à la maîtresse de maison. Car, suivant le vieil usage provincial, chacun des convives devrait, à tour de rôle, tenir le poëlon et faire sauter et retourner la crêpe.

Monsieur le Receveur principal se tira à son honneur de la petite corvée. Le papa Bistochard fit son coup de maître: tourner la crêpe d'une main, pendant que, de l'autre, il portait un verre au-dessus de sa tête et le renversait dans son gosier ouvert.

Les applaudissements terminés, vint le tour de Raphaël. Conseillé par le père Bistochard, par son supérieur hiérarchique, par sa future elle-même, il prit le poëlon, le secoua de droite, le secoua de gauche, le lança en avant, le retira brusquement en arrière, et... la crêpe lancée comme un bolide, alla se plaquer sur le corsage gris perle de madame Bistochard, tandis que la friture bouillante se déversait sur la main du père qui avançait le bras pour guider "le coup" du jeune homme.

L'aubergiste étouffa un juron. Mme Bistochard lança sur son gendre un regard capable de foudroyer un gendarme, mais retint l'apostrophe prête à sortir de sa bouche, et avec beaucoup de dignité elle déclara que ce ne serait rien, que la benzine effacerait la tache, elle pria la société de l'excuser pendant cinq minutes, le temps de mettre une compresse à la main de son pauvre mari.

Dans la salle, les fiancés et le receveur demeurèrent silencieux, tandis que la cuisinière s'employait seule à la confection des crêpes.

Dans la pièce voisine les époux donnèrent libre cours à leur mauvaise humeur.

—Le maladroit! le butor! cria le mari.

—Patience! répondit la femme, attends jusqu'à Pâques.



—Je dois noyer mes chagrins.

—Mais vous n'avez pas besoin de le faire à la journée.

—Si, vous ne savez pas comme ils surnagent.

(Everebody's Weekly, Londres)

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

—Cela ne lui suffit donc pas de venir nous assourdir tous les soirs avec son pianotage, qu'il vient maintenant m'ébouillanter.

—Laisse le jouir de son reste. Quand il sera mon gendre, je saurai bien l'occuper. Il faudra bien qu'il fasse des écritures, le soir, ou, s'il veut pianoter, ce sera pour faire danser les clients de ton café.

—J'aimerais mieux le chasser tout de suite.

—Mais mon cher... tu oublies donc qu'il va épouser Héloïse les yeux fermés, ...et qu'il aura sept mille francs de rentes quand son tuteur lu rendra des comptes... cela, en sus de son traitement de fonctionnaire...

—Il fera comme les autres... il reculera au lieu d'épouser, c'est pourquoi, je voudrais me débarrasser de lui tout de suite.

—Il ira jusqu'au bout te dis-je. Je le tiens, nous le tenons par le piano... après la noce on vendra l'instrument et tu auras la paix.

Or cette conversation fut entendue de la petite salle. La rousse Blanche devint de la couleur de ses cheveux. M. le receveur et Raphaël n'osaient se regarder, gênés, la cuisinière ricanait tout bas en achevant seule les dernières crêpes.

Les époux Bistochard rentrèrent et se dépensèrent en amabilités, mais le reste de la soirée fut glacial.

M. le receveur n'ayant pas donné un signal attendu, son jeune employé n'osa sortir de sa poche l'écrin qui contenait une bague de fiançailles. Et l'on se quitta de bonne heure.

* * *

Dans la rue M. le receveur principal questionna son subordonné.

—Vous avez entendu?...

—Oui, monsieur.

—Allez-vous, après cela remettre les pieds chez ces gens-là?... Elle est affreuse cette demoiselle Bistro... Bido...

—Bistochard.

—Oui, c'est cela, Bistochard. Elle est affreuse, elle a au moins quinze ans de plus que vous.

—Mais non, elle n'a que vingt quatre ans et quelques mois...

—Quelques douzaines des mois...

—C'est une famille paisible... j'aime la musique... ils l'aiment aussi.

—Bah! comme le pêcheur aime l'asticot qui fait mordre le poisson. Vous verriez après la noce... Et ces rentes que l'on vous attribue. Les possédez-vous réellement.

—Je ne sais pas au juste, je n'ai pas réclamé de comptes à mon tuteur.

Ils ont bien su se renseigner, eux, les Bristo... Mais, puisque vous avez des rentes, achetez donc un instrument, à vous, qui sera chez-vous... C'est entendu, vous rompez.

(Le Moustique).

HONNETETE

Afin d'éprouver son serviteur sénégalais, un nouvel administrateur de district africain laisse un jour volontairement traîner sur son bureau une pièce de cinquante centimes.

Le lendemain, le Sénégalais la lui remet. Le fonctionnaire la lui donne pour le récompenser de son honnêteté.

Quelques jours après, l'administrateur oublia dans sa chambre, mais cette fois involontairement, un billet de cent francs. Puis, s'étant aperçu de son oubli, il chercha vainement.

Finalement, li demanda au noir s'il n'avait rien trouvé.

Le serviteur répondit affirmativement.

—Et qu'en as-tu fait?

—Je l'ai gardé pour me récompenser de mon honnêteté.

Maison Fondée en 1865

La LIBRAIRIE LANGLAIS,

Limitée

177, rue St-Joseph

QUEBEC

Libraires - Editeurs - Importateurs

GROS ET DETAIL

Papeterie en général — Articles de bureaux
Objets de piété—Parfumerie—Articles de fantaisie, etc., etc.

— LE —

PEKING

Cabaret Oriental

99, rue St-Jean - - QUEBEC

Instruments à Corde — Orchestre 1ère Classe

DÉJEUNER à la Carte

6 à 11 hrs A.M.
Dîner d'hommes d'affaires
50c en montant

Thé de l'Après-Midi
3 à 5 hrs P.M.

11.30 à 2.30 hrs P.M.
75c

6 P.M. à 8 hrs P.M.
Service de luxe à la carte tout le long du jour.

APRES LE THEATRE, RECEPTIONS, BANQUETS.



LA LAITERIE FRONTENAC, LIMITÉE

LAIT - BEURRE - CREME - CREME GLACEE

Fournisseurs des Gouttes de Lait, du Château Frontenac, de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus.

Patronisée par Leurs Excellences le Vicomte et la Vicomtesse Wellingdon

LA LAITERIE FRONTENAC, LIMITEE

142, de l'Eglise, - QUEBEC

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

Epitaphes pour gens et pour chiens

On parle parfois, avec admiration, des oraisons funèbres de Bossuet. Et l'on a raison: ce sont des chef-d'oeuvres.

Mais dans la catégorie des oraisons funèbres, on pourrait aussi classer, comme chefs d'oeuvre, certaines épitaphes qui joignent à la brièveté le mérite de la pointe sèche.

Nous en avons déjà donné, de ces épitaphes. En voici une nouvelle série qui ne déparera pas les autres.

* * *

En voici une qui se plaît à jongler avec un verbe:

Passant, penses-tu pas passer par ce passage
Où, passant, j'ai passé?
Si tu n'y penses pas, passant, tu n'es pas sage.
Car, en n'y pensant pas, passant, tu seras trépassé.

Quelquefois l'épitaphe ne manque pas de prétention. A preuve celle-ci:

Ici gît l'égal d'Alexandre,
Moi, c'est-à-dire un peu de cendre.

Celle-ci marque, avec un jeu de mot, un profond désenchantement:

A la fin je suis dans le port
Qui fut de tout temps mon envie,
Car j'avais besoin de la mort
Pour me reposer de la vie.

En voici maintenant deux... non pas deux épitaphes, mais deux "épitaphés" qui, vraiment, avaient une bonne opinion d'eux-mêmes:

Filles qui désirez goûter
Tout le bonheur qu'en mariage
Chacune de vous peut trouver,
En bonne mère, en femme sage,
Dans le couple qui gît ici
Vous avez un double modèle:
Cherchez des époux comme lui,
Et soyez épouses comme elle.

* * *

Voici maintenant un distique que consacra à son époux une veuve consciente:

Ami, tu fus bien bon, trop pour vivre avec moi,
Et moi, point bonne assez pour mourir avec toi.

Après la veuve, le veuf... conscient lui aussi, sans doute, de ses disputes avec son épouse:

Reçois de moi, chère moitié,
Pour gage de mon amitié,
Ce tombeau qu'aucun ne t'envie.
Je dois avec raison te rendre cet honneur
Car le dernier jour de ta vie
Fut le premier de mon bonheur.

C'est un sentiment analogue qui animait le veuf suivant:

Evidemment la belle-mère doit avoir aussi son épitaphe.

Le chef d'oeuvre en revient probablement à Barbey d'Aurevilly.

Ayant un jour reçu la visite d'un de ses voisins qui venait de perdre sa belle-mère, l'illustre écrivain fut invité à composer une épitaphe.

—Très courte, surtout! demanda le voisin, car le marbrier se fait payer à tant la lettre.

—Parfait, dit Barbey d'Aurevilly; j'ai ce qu'il vous faut.

Et il tendit un papier sur lequel il avait écrit ce mot:

Enfin!

* * *

Voici l'épitaphe dédiée à une jeune fille qui était barbière:

Ci-gît une fille de Cosne
Qui rasoit en perfection.
Fussiez-vous barbu comme un faune,
A peine sentiez-vous son opération!
Pour calmer la douleur cruelle
Que cause à ses clients son trépas inhumain,
Terre,soyez légère aux os de la pucelle!
Toujours le serez-vous moins que n'était sa main.

En Amérique, les épitaphes sont pratiques: elles servent de réclames. En voici un exemple pris dans un grand nombre:

Ci-gît Adélaïde Laribois,
Décédée à l'âge de 44 ans,
Epouse légitime, en son vivant,
De Justin Laribois, serrurier de son état.
La grille qui entoure ce monument
Sort des ateliers de son mari.

Celle-ci, pour être française, n'est pas moins "commerçante:"

O toi, des époux le meilleur,
Toi que le ciel prit à la terre,
Tu t'étais établi tailleur,
Numéro sept, Cité Bergère,
Adolphe et moi, depuis ta mort,
Travaillons avec même zèle,
Nous ferons toujours notre effort
Pour conserver ta clientèle.

* * *

Ce ne sont pas seulement les humains, ce sont aussi les chiens qui ont, à l'occasion, leur épitaphe.

Voici quelques-unes de ces divagations:

Près de cette tombe
Marchez sans faire de bruit.
Gillette, mon trésor, n'est pas morte,
mais elle dort depuis le 5 février 1925
âgée de 11 ans.

Sa mère éplorée!

Une autre:

La mémère inconsolable de sa pépé inoubliée.

Une autre:

Petit Black

Mort à la fleur de l'âge.

C'était une belle âme. ..

Sottes! sottes! sottes!... voilà l'épitaphe qui méritent les mémères à ces pépés.

MOUSTIQUE.

GRAND RESTAURANT FRANÇAIS - SALON DE THÉ

Québec
22, rue de la Fabrique

Kerhulu LTÉE

Trois - Rivières
120, rue Notre-Dame

TABLE D'HOTE Lunch 75c Diner 95c
Service à la Carte — Vins et bières de choix.

Grande salle pour Banquets, Soirées, Réceptions, Mariages, etc.
Petit salon pour réception intime.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.



Section dirigée par M. G. Gaudry, représentant général de Canada Power Boat Association.

DE CI, DE LÀ

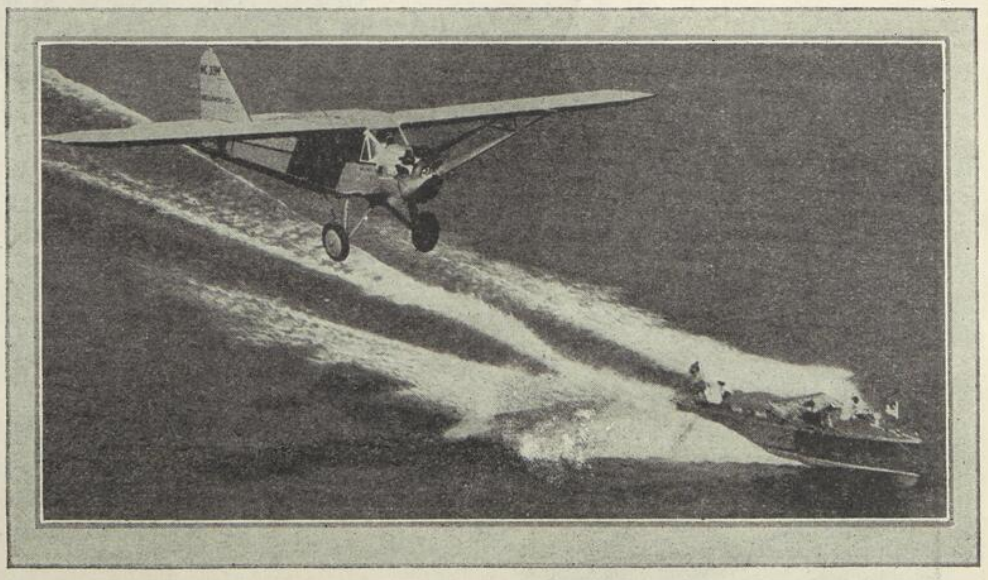
LE CLUB DE YACHT QUEBEC désire votre appui. — Si vous possédez un bateau, qu'il soit à voile, à moteur stationnaire ou à moteur amovible hors-bord, si vous projetez d'en posséder un ou si vous êtes intéressé dans des sports aquatiques, entrez dans les cadres du Club de Yacht Québec. — C'est l'invitation qui vous est faite par les officiers de ce Club qui désirent votre support. Monsieur W. G. Mitchell, le Commodore, M. Antoine Lemieux avocat, le trésorier, ou tout autre membre du Club seront heureux de recevoir votre application. — La prime annuelle est minime et les avantages sont nombreux.

COMMENT S'AMUSER SUR L'EAU: —A ceux qui possèdent un bateau léger avec moteur amovible hors-bord, nous offrons quelques suggestions d'amusements qui éprouveront leur sangfroid et la parfaite maîtrise de leur nerfs.

Prenons d'abord les jeux de la traine aquatique, remorquée par le bateau à grande vitesse, sur laquelle une personne aux pieds solides se tient debout et exécute toutes sortes de virages et figures. Sur une eau calme, le jeu est facile et ne demande qu'un peu d'attention. Le jeu devient plus difficile et excitant si l'on fait passer la traine sur une série de plateformes inclinées dont la partie inférieure repose à un pied sous la surface de l'eau, et la partie supérieure a deux pieds au-dessus à un angle de 40 degrés. A une vitesse de 30 miles à l'heure, la traine et son passager font des bonds de 15 à 20 pieds. Pour varier ce jeu, on peut encore organiser deux traines, une par bateau, et les deux occupants tout en glissant presque côte à côte cherchent à se renverser l'un l'autre en poussant avec force sur l'adversaire une longue tige de bois munie d'un coussinet à l'extrémité. C'est incroyable toute l'habileté qui peut être déployée à ce jeu. Pour un autre jeu on peut munir le passager de la traine d'une tige de bois au bout de laquelle se trouve une aiguille effilée, puis du bateau en vitesse on lance de légers ballons soufflés d'air que l'occupant de la traine doit essayer de faire éclater au passage. Ce jeu parait simple mais essayez-le et comptez les ballons que vous réussirez à toucher. Laissons la traine aquatique de côté sur la grève maintenant et suggérons au pilote de lancer son bateau à toute vitesse sur une plate-forme inclinée dont l'extrémité inférieure repose à deux pieds sous la surface de l'eau pour que la base du moteur n'accroche pas au passage. L'angle d'inclinaison de la plate-forme doit varier selon la vitesse du bateau mais pour une vitesse de 40 à 50 miles à l'heure, l'angle correct est de 45 degrés. En ayant la précaution d'enduire la plate-forme d'huile pour réduire la friction, le bateau fera un bond de 45 à 50 pieds. C'est l'épreuve par excellence pour éprouver les nerfs d'un pilote et nombreuses sont les culbutes, jamais graves cependant. Il y a sans doute d'autres accrobaties possibles mais celles-ci renferment assez de sensations pour récréer et le pilote et la galerie. — Nous reviendrons sur ce sujet.

BEL EXPLOT. — Nous avons déjà entendu parler d'avions, avec comme propulseur des moteurs d'automobiles et même des moteurs stationnaires marins mais les dernières nouvelles sont qu'un avion a volé avec succès, qui était équipé d'un moteur amovible (Outboard) Johnson 4 cylindres. C'est un exploit qui a été accompli avec un petit avion de 25 pieds d'envergure d'ailes, et le moteur était relié à l'hélice par un arbre de couche à engrenage.

Nous nous imaginons tout de même que la plupart d'entre nous sommes satisfaits de voler sur l'eau dans nos petites coques et n'avons pas beaucoup l'idée de naviguer dans les nuages sur un cerf-

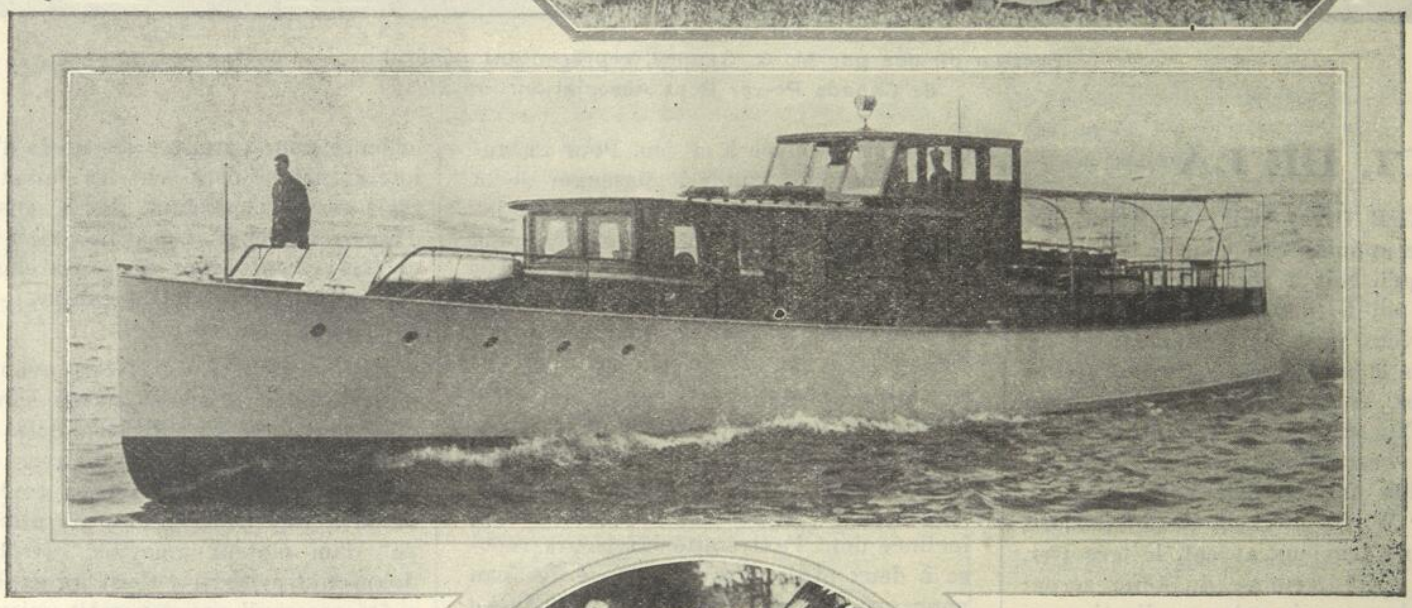


Cet avion Bellanca et ce Gris-Craft offrent un contraste intéressant de deux modes de transport moderne.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

Un champion canadien à Miami, le Commodore H. B. Greening de Hamilton, Ont., en compagnie de Gar Wood et du Commodore Schantz.

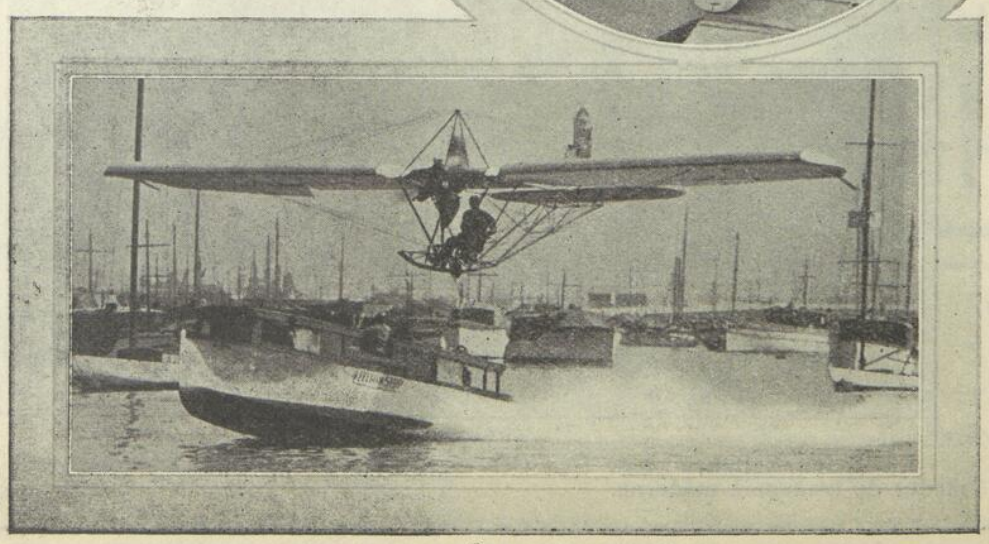






De l'aviron au propulseur amovible. Une Blanche explique au Grand Chef "La Tortue" un des raffinements des "Visages Pales".

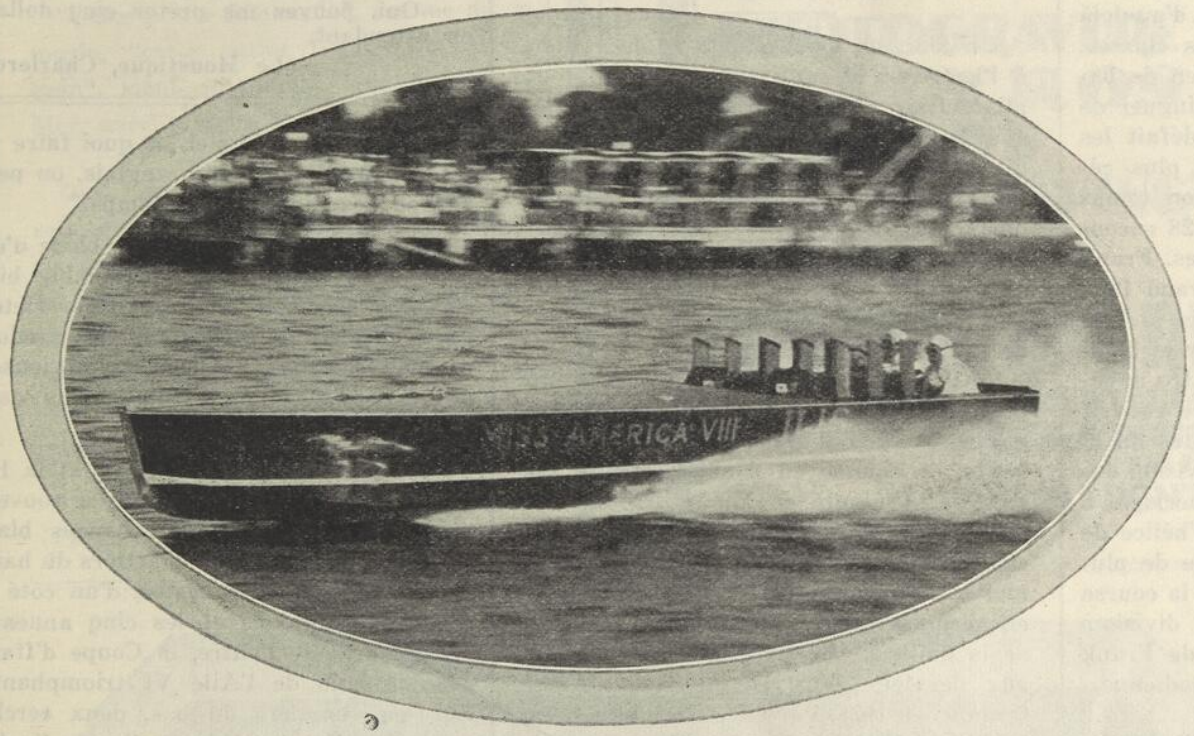
ANNABAR, un joli yatch de promenade, capable d'une vitesse de 29 miles à l'heure, propriété de l'ex-gouverneur Cox, de l'Ohio.



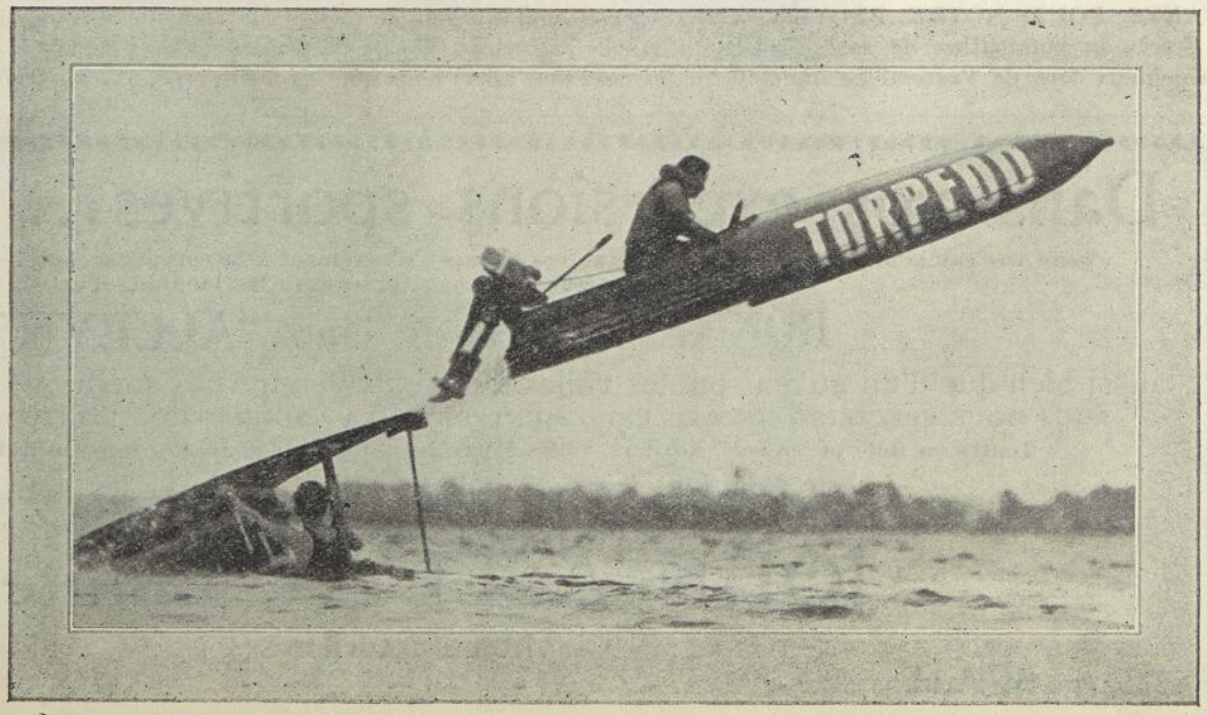
Un exploit peu banal. Un aviateur réussit l'atterrissage de son avion sur la cabine d'un yatch lancé à 45 miles à l'heure.



Une célébrité qui s'intéresse beaucoup au yachting. Thomas Edison en compagnie de Harvey S. Firestone et Roger Firestone qui assistaient aux dernières regattes de Miami.



Miss America VIII. On rapporte que Gar Wood en conduisant ce bateau dernièrement à Miami a battu son propre record de 93.123 milles à l'heure en marquant une vitesse de 96.25 milles à l'heure.



Un exploit qui demande du sang-froid. Il s'agit de se lancer à toute vitesse sur une plate-forme inclinée pour aller rebondir à 50 pds plus loin.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

volant mécanique équipé de notre moteur "Outboard".

—o—

UN BATEAU AVEC MOTEUR AMOVIBLE DE FABRICATION CANADIENNE DEFAIT LES MEILLEURS ENTREES AMERICAINES.

UN AMATEUR CANADIEN GAGNE LE FAMEUX MARATHON ALBANY-NEW-YORK DANS UN TEMPS RECORD.

Seulement que trois minutes en arrière du pilote professionnel J. E. Wilkinson, Frank James de Toronto, membre du National Yacht Club, conduisant un bateau bâti de toutes pièces par lui-même, équipé d'un moteur canadien JOHNSON, Classe C., traversa la ligne d'arrivée à New-York en tête d'au-delà 100 concurrents des différentes classes. Il est le premier pilote Canadien de bateau-moteur amovible à se distinguer de la sorte aux Etats-Unis. Il a défait les champions américains dans le plus célèbre marathon de l'univers. Son temps a été 3 heures, 29 minutes et 28 secondes pour la distance de 133 miles. Frank James a gagné de ce fait le Grand Prix du Club Automobile de France, le trophé Ripple un runabout Century et d'autres prix. Harold Ballard, un autre membre du National Yacht Club, se couvrit de gloire aussi parmi les pilotes de la Classe B. Il tint la tête de sa division durant les premiers 85 miles. Un accident à ce point le força à remplacer l'hélice de son moteur et malgré une perte de plusieurs minutes, il réussit à finir la course en deuxième position dans sa division. Son moteur, tout comme celui de Frank James, était de fabrication canadienne.

—o—

LE CANADA POWER BOAT ASSOCIATION NOMME SES REPRESENTANTS POUR NOTRE PROVINCE.

Après la nomination de ses officiers principaux lors de l'assemblée annuelle, l'Association a choisit des représentants dans chaque province du pays pour promouvoir ses intérêts qui sont de développer le sport du yachting et le faire apprécier par le public en générale. La province de Québec compte maintenant six représentants qui sont: M. P. A. Tremblay, et M. S. Thornton de Montréal, M. Hector Décarie de Lachine, M. A. J. Camirand de Sherbrooke et MM. P. Lavigueur et Gérard Gaudry de Québec. Le président de l'Association est M. Lorne Ardiel de Oshawa, vice-commodore du National Yacht Club et le secrétaire est M. I. A. McClure de Toronto.

L'AME DE LA MER

MME VIRGINIE HERIOT

Un jour, un vieux capitaine de voilier, à l'heure où il sentit que pour lui tout allait finir de ce qui avait été la vie, et cela, pour lui, c'était naviguer, s'étendit sur le pont, fit à son équipage ses dernières recommandations, puis ses adieux. Les hommes près de lui agenouillés, pleuraient. Alors, lui aussi pleura, et il disait: "Pourvu qu'il y ait là-haut une autre mer et d'autres vaisseaux!" Et parlant ainsi, il expira.

Cette passion poignante de l'Océan, du poste de commandement du navire, du navire et surtout du voilier, elle est vivante, — comme en Alain Gerbault, vivante et brûlante en Mme Virginie Hériot. Dix yachts à voile construits par elle. La "Coupé" gagnée par elle aux dernières régates de Cowes. La victoire par elle acquise au bateau français, français de la quille à la pointe des mâts, l'Aile, aux derniers Jeux Olympiques d'Amsterdam; en 1928. Par elle, la même année, la Coupe d'Italie conquise. Par elle et à cause d'elle, envers et contre tous, la preuve donnée à tout le monde maritime que les bateaux français de course, bien menés, sont aussi bons que les meilleurs.



—Je viens d'inventer une machine pour prendre les cambrioleurs.

—Vous allez faire de l'argent avec.

—Oui, pouvez me prêter cinq dollars en attendant.

(Le Moustique, Charleroi)

"S'il y a, dans le ciel, de quoi faire un col marin, dit un dicton anglais, on peut garder l'espoir du beau temps."

Ce peu, ce rien, cette tache bleue d'espoir, Mme Virginie Hériot semble bien s'en être saisie. Elle en a fait des victoires françaises, elle en a fait des randonnées audacieuses, habiles et victorieuses, de ses trois voiliers, trois yachts dont Paul Chack écrit:

"Trois navires, l'Ailée, l'Aile et la Petite Aile arborant la marque si souvent victorieuse. Bleue à trois bandes blanches, elle porte sur ses quartiers du haut, en des écus à la française, d'un côté le coq des champions et les cinq anneaux olympiques; de l'autre, la Coupe d'Italie avec le nom de l'Aile VI triomphante. Sur les quartiers du bas, deux cercles enferment l'un la Médaille d'or du Yacht-Club, et l'autre la croix de la Légion d'honneur décernée, en 1928, à Mme Hériot? L'Ailée, l'Aile et la Petite Aile sont trois combattants."

Dans vos excursions sportives...

pour vos campements dans la forêt, dans vos voyages d'agrément à la campagne, sur les lacs et les rivières, ou pour votre résidence, vous apprécierez les bienfaits d'une

BONNE TENTE de chez "ALLEYN"

aussi bien que d'un auvent ou des voiles à naviguer pour vous faciliter la **Vie au Grand Air !**

NOUS NOUS SPECIALISONS EXCLUSIVEMENT DANS LA CONFECTION DE TOUS LES GENRES DE

Tentes en toile ou en soie, auvents, voiles à naviguer, toiles et couvertes imperméables et accessoires

pour tous les goûts, tous les besoins et toutes les bourses.

Dites-nous ce que vous désirez. Nous vous assurons satisfaction.

JOHN ALLEYN, Limited

Manufacturiers

225, rue St-Paul, - - - - - - - QUEBEC

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

J.-B. Charcot a raconté ceci: "C'était un jour de septembre 1922, il faisait si gros temps dehors que le Pourquoi-Pas? pourtant habitué à la mer, abandonnait la rade trop houleuse, pour chercher un plus sûr abri dans le port lorsqu'en travers de la route nous apercevons un yacht de course, gîté, couvert d'embruns et luttant vaillamment contre la mer. Le timonier me signale: "Un yacht babord armures coupe notre route", et il ajoute lui-même avec stupéfaction: "Mais n... de D..., il y a une femme à bord!!!". Reconnaissant alors l'Aile II, je leur dis: "Mais c'est Mme Hériot, qui part toujours sur ses yachts quelque temps qu'il fasse!" — "Eh bien, nom d'un chien, on peut dire qu'elle en a du cran, cette petite femme là."

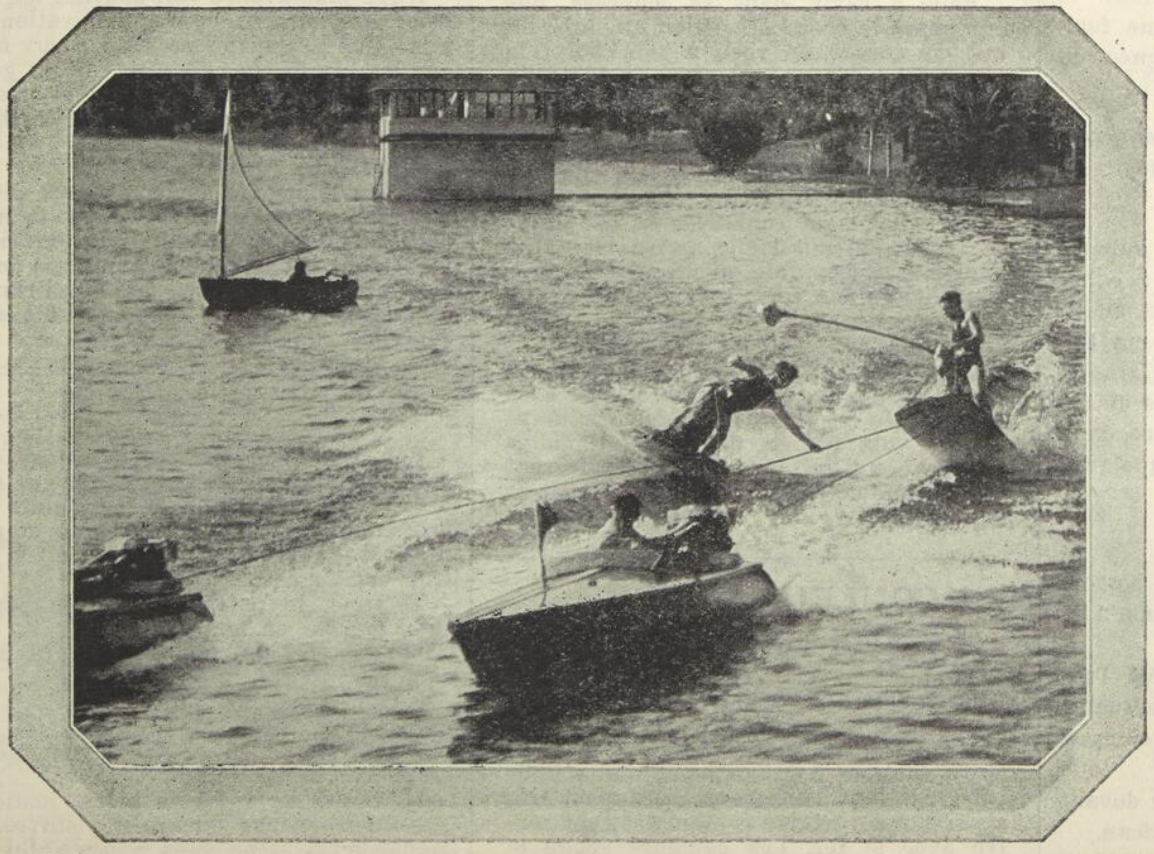
"Cette petite femme là", comme dit le marin, "cette petite femme qui a du cran", vient de publier Une Ame à la Mer, avec préface d'Alain Gerbault.

Oui, "une âme à la mer", pareille à celle du capitaine espérant pour son âme un paradis ayant océans et navires. Et les notes et les pages de Mme Hériot sont pleines de lyrisme et de cette conviction lumineuse qui lui fait affirmer et vivre cette vérité: "Le métier de marin est une religion!"

FONTARECHE.
(Paris).

DOCTEUR GEORGES ST-AMAND
Des Hôpitaux de Paris, Lyon et Berck
Voies genito urinaires, médecine générale, traitements électriques, maladies de la peau.
HEURES DE BUREAU
9 à 10 a.m. — 2 à 6 p.m. — 7 à 9 p.m. — ou sur appointement
120, rue St-Joseph, - Tél.: 2-8223
QUEBEC

DESSIN
RETOUCHE
PHOTOGRAVURE
ELECTROS
STEREOS
WAX ENGRAVING"
MATS
TELEPHONE 2-7856
RAPID GRIP LIMITÉE
successeurs de
QUEBEC PHOTO ENGRAVERS LIMITÉE
76, RUE DU PONT · QUEBEC



Tournoi sur traines aquatiques. L'un des concurrents vient de frapper avec force son adversaire et lui fait perdre son équilibre, d'où culbute drôle.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.



LISETTE, Directrice

EN TOUTE JUSTICE...

Les hommes se plaignent de la légèreté des femmes et de leur conduite inconséquente quand ils ne disent pas indigne; les maris ne sont pas satisfaits de leurs épouses!

En supposant qu'ils aient raison, ne sont ils pas un peu responsables de leur situation? Que le mari veille sur sa femme; il en est le seul protecteur et qu'il ne laisse pas à un autre le soin de la gâter et de la distraire. Si un fantôme pareil se présente au foyer, au lieu de faire une scène sous le plus futile des prétextes, qu'il l'éloigne en redoublant de prévenances auprès de son épouse; qu'il fasse de ses deux bras un rempart solide.

Comme l'ennui est le plus grand et le plus dangereux des maux, que le mari ne laisse pas sa femme passer de longues heures seule à la maison, surtout le soir quand sa tâche de maîtresse de maison est terminée, tout comme celle du mari l'est au bureau.

Oh! sans doute ces messieurs ont-ils droit à un peu de liberté mais il faut comprendre ce que c'est que la liberté et ne pas oublier que les femmes ne sont jamais légères quand leurs maris sont avec elles...

LISETTE

LA PREMIERE FEMME

PORTRAITISTE DU PAPE

—Madame Elizabeth Keimer?

Bientôt paraît une grande jeune femme à l'air énergique, à la poignée de main sportive.

—Vous avez dû rencontrer beaucoup de difficultés pour faire le portrait de Saint-Père?

—J'avais fait, quelque temps auparavant, celui d'un cardinal. Grâce à celui-ci, j'ai pu obtenir une audience et aussi, après une sévère inspection de ma toilette, assister, — ce qui est une grande faveur — à la lecture des décrets de canonisation du Père de la Colombière, dans un salon du Vatican. J'y ai pris quelques dessins préalables.

—Et vous voici à Paris?

—J'y dois faire les portraits de personnalités de l'Eglise catholique. Puis, l'hiver prochain, j'irai en Egypte.

Mme Elizabeth Keimer est déjà l'auteur d'oeuvres qui se trouvent actuellement aux palais épiscopaux d'Allemagne et d'Italie.

Une porte de plus s'est ouverte devant le travail féminin. Et celle du Vatican.

Fontarèche.

Légendre de Deiphobée

Deiphobée, fille de Glaucus, un pêcheur de la Béotie était prêtresse d'Apollon; on l'appelait communément la **Sybille de Cumes.**

Belle à ravir, dans sa jeunesse, elle enflamma le coeur d'Apollon qui lui promit d'accorder un voeu à son choix; la jeune fille prit une poignée de sable fin dans sa main, et souhaita vivre autant d'années qu'elle avait de grains de sable dans la main; il y en avait mille, et le dieu accomplit son voeu. Hélas, elle n'avait oublié qu'une chose, c'était de souhaiter également conserver sa beauté et sa fraîcheur; aussi elle arriva bientôt à une telle décrépitude qu'elle ne fut presque plus qu'une voix; voix tonnante, qui, alors qu'elle avait 700 ans, guida Enée aux enfers.

Deiphobée traîna son existence 300 autres années, et rendit enfin ses os à la terre; mais les Destins, dit-on, voulurent que sa voix fut éternelle. Les Romains lui élevèrent un temple et l'honorèrent comme une divinité au lieu où elle rendit ses oracles.

LA COULEUR DES CHEVEUX

La couleur des cheveux tient, selon Vauquelin, à des différences de combinaisons chimiques. Selon lui, la couleur noire est dûe à la présence d'une huile noire, comme bitumeuse, et peut-être aussi à une certaine combinaison du soufre avec le fer. Les couleurs rouge et blonde sont dues à la présence d'une huile rouge ou jaune, dont l'intensité, diminuée par une petite quantité d'huile brune, donne le roux.

Pour rendre raison de la blancheur subite des cheveux chez des personnes affectées d'un profond chagrin, ou frappées d'une grande terreur, ne croyant pouvoir l'attribuer qu'à l'action d'un acide, il admet la possibilité de la production rapide d'un tel corps dans l'économie vivante. Le défaut de secrétion de la matière colorante explique la blancheur des cheveux qui survient graduellement et par suite du progrès de l'âge.

Il a remarqué, en effet, qu'à la naissance, les cheveux sont ordinairement foncés en couleur, mais au bout d'un nombre de jours variable, ces cheveux sont remplacés; les nouveaux, d'une couleur quelquefois très claire, s'accroissant graduellement, et deviennent généralement d'une teinte plus foncée à mesure que l'enfant avance en âge.

Si on coupe fréquemment, si on rase sa chevelure, on parvient à en modifier la couleur; ainsi, on peut rendre châtaine une chevelure rousse originairement; mais en même temps, les cheveux deviennent d'ordinaire plus épais, plus rudes, plus gros, et quelquefois plus cassants.

L'âge plus avancé voit souvent les cheveux blanchir: ce genre d'altération atteint plus fréquemment les cheveux noirs que les blonds. Les femmes ont en général les cheveux plus souples, et peut-être de couleur moins foncée que les hommes.

Quant aux différences relatives aux races d'hommes, la couleur blonde prédomine dans le nord de l'Europe, la noire dans le midi; le châtain plus ou moins foncé, qui est comme une nuance intermédiaire, caractérise plutôt l'Europe centrale; la couleur rouge semble accidentelle.

MAUVAISE EXCUSE

Bob arrive au bureau, le visage couvert de bosses... Et pour comble de malheur, il y arrive à 9 heures, alors que l'ouverture a lieu à 8 heures... et pour recomble d'infortune ce jour-là, le patron est au poste.

Terrible, le patron aborde le pauvre Bob, montre en main:

—Vous êtes une heure en retard, Monsieur!

—Oui, Monsieur Smith... oui... une excuse?...

—Oui, M. Smith... j'ai dégringolé les escaliers...

M. Smith se redresse alors, justicier:

—Ce n'est pas une raison suffisante, Monsieur... il ne vous a pas fallu une heure pour cela!

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

UN RENSEIGNEMENT, S.V.P.

NOTE DE LA REDACTION. — Sous cette rubrique, "Jacobine" répondra à sa manière à toute question qui lui sera soumise.

Toute communication doit être adressée comme suit: — "Jacobine, a/s de Tout-Sport, 40 avenue Marguerite-Bourgeois, Québec".

Sérieux. — Pourquoi appelle-t-on "dents de sagesse" celles qui nous poussent vers la vingtaine?

Réponse. — Parce qu'elles commencent à percer à l'âge des folies.

Monique. — Puis-je porter une robe de chiffon pour aller à un thé.

Réponse. — Non seulement vous le pouvez, mais vous le devez. Autrement la police vous arrêterait.

Sceptique. — Le fameux "fruit défendu" du Paradis terrestre fut-il bien une pomme?

Réponse. — Assurément. C'est même pour cela qu'Adam eut un pépin pour Eve.

Pascaline. — J'ai fréquemment les paupières rouges. Comment y remédier?

Réponse. — Passez-les chaque matin au noir à chaussures.

Curieuse. — Quand peut-on dire qu'une femme est vieille?

Réponse. — Chaque fois que vous voulez lui déplaire.

Jacobine.

LA DESINFECTION

Dans le passé, on croyait que les germes qui causaient les maladies contagieuses étaient disséminés dans l'atmosphère, donc, dès le début d'une maladie contagieuse, on s'occupait de stériliser l'air dans la chambre en y brûlant du soufre ou en pulvérisant des antiseptiques par moyen d'un appareil portatif dans la maison.

Nous savons maintenant que la malaria et la fièvre jaune ne sont pas disséminées dans l'air. Elles sont causées par la morsure de certains moustiques qui, au préalable, auraient mordu une personne atteinte de la maladie.

Nous savons aussi que les microbes qui causent les maladies contagieuses ordinaires meurent très vite en dehors du corps humain. S'ils sont déposés dans le lait ou autres aliments, ce qui leur empêche de secher, leur vie est ainsi prolongée. La tuberculose et la variole ne sont pas incluses dans cet énoncé pour des raisons que l'espace qui nous est disponible ne nous permet pas de discuter.

Nous savons que les maladies contagieuses, à l'exception de celles qui sont propagées par l'eau, le lait et les aliments, sont répandues par le contact humain et non pas par les objets. Les germes de maladies sont distribués par les gouttelettes des sécrétions nasales et buccales, émises par l'éternuement, le toux et en parlant à haute voix, et qui passent d'un malaise à une personne bien portante.

Le contrôle des maladies contagieuses ne s'opère pas par la désinfection de l'atmosphère ou des objets inanimés. Si une maladie contagieuse se montre dans une école, le moyen qu'il faut prendre pour en faire le contrôle, c'est de trouver l'individu qui est le porteur des germes. Nous répétons que c'est toujours une personne qui en est la cause et non pas un pupitre ou un tableau. C'est de gaspiller le temps et l'argent de désinfecter la temps pour examiner les enfants afin de trouver le porteur de l'infection et en éviter ainsi la propagation.

Pendant la durée d'une maladie contagieuse, il faut ramasser soigneusement toutes les déjections du malade et les désinfecter, parce qu'elles contiennent des germes de maladies en grands nombres et menaces ainsi la santé. Le malade est isolé afin que sa famille ou autres ne soient pas exposés à l'infection, donc, si ses déjections sont désinfectées, le développement des maladies contagieuses est empêché par la destruction des germes qui les produisent. C'est la désinfection au cours de la maladie qui réussit à en contrôler la propagation. Quand le malade est remis, et alors ses déjections ne contiennent pas de germes de maladie, il ne ménace aucunement son entourage, donc la désinfection terminale n'est pas nécessaire.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184, rue College, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

STYLE DE JOURNALISTE

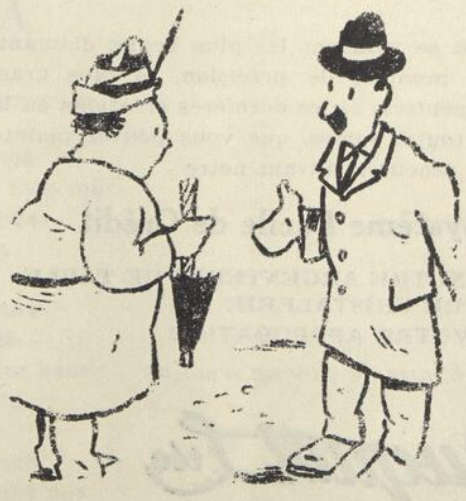
Paris-Soir, un jour, donnait ces nouvelles:

"La santé de Maxime Gorki. — D'après une dépêche de Copenhague, datée du 30 septembre, on redoute que Maxime Gorki, qui est atteint de tuberculose et souffre d'une maladie de reins, puisse recouvrer la santé."

Evidemment le reporter voulait dire le contraire.

D'un journal de province:

"Une respectable dame des environs d'Auxerre a été trouvée frappée de vingt et un coups de poignards. On semble attribuer cet accident à la malveillance (!)".



—Etes-vous mariée?
—Oui, je me suis mariée deux fois.
—Et quel âge avez-vous?
—Vingt-huit ans.
—Deux fois aussi?...

(Pages Gaies, Yverdon)



LE BON GOÛT
DE LA
FUTURE MARIÉE
exige une élégante
FOURRURE
DE COU

MAIS vous apprécierez davantage le renard ou la martre de votre choix si vous arrêtez à l'établissement

ULDERIC BEDARD

où vous réaliserez des prix qui vous surprendront par leur économie.

VENEZ! ENTREZ! JUGEZ!

L'HIVER NOUS REVIENDRA

Venez considérer immédiatement les offres que nous pouvons vous faire sur la réparation de votre manteau. Nos prix sont fort réduits durant la saison moins active de l'été.

ULDÉRIC BÉDARD
Marchand et Manufacturier
DE FOURRURES
244, rue Richelieu
QUEBEC

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.



—Je vous conseille de fumer en travaillant: ça stimule.
—Impossible, je suis scaphandrier.
(Buen Humor, Madrid)

QUELQUES RECETTES

POTAGE CREME D'ORGE

Détail

8 cuillerées à table de farine d'orge.
2 cuillerées de beurre.
2 pintes de bouillon.
1 jaune d'oeuf.
Persil.
Sel et poivre.

Mode de préparation :

Faire fondre le beurre, et ajouter la farine d'orge puis le bouillon chaud. Laisser cuire quelque temps, passer à travers un tamis, assaisonner et soupoudrer de persil finement haché.

POTAGE A LA CREME DE CELERI

Détail

1 pied de céleri.
2 petits oignons.
2 pintes de lait.
1 pinte d'eau.
3 cuillerées à table de beurre.
3 cuillerées à table de farine.

Mode de préparation :

Faire dorer dans la matière grasse les oignons et le céleri finement hachés, ajouter la farine puis l'eau chaude, continuer la cuisson environ 30 minutes. Passer au tamis, et mettre le lait et les assaisonnements. Laisser mijoter quelque temps et servir.

BOUILLON AU POULET

Détail

1 poulet.
3 pintes d'eau.
Sel.

Mode de préparation :

Préparer le poulet, le couper en morceaux, et le mettre dans une marmite avec de l'eau froide salée; le faire cuire sur un feu doux jusqu'à ce qu'il soit bien tendre, et écumer avant la fin de la cuisson. Couler le bouillon, le laisser refroidir, et le dégraisser. Au moment de servir, faire chauffer la quantité nécessaire. Servir à la place du potage.

BOUILLON DE BOEUF

Détail

2 livres de jarret, gigot, cou ou os de boeuf.
2 pintes d'eau.
Sel et poivre.

Mode de préparation :

Essuyer la viande avec un linge humide, enlever la peau ,et couper la chair en petits morceaux. Mettre viande et os dans une marmite, couvrir d'eau et laisser reposer ½ heure. Chauffer lentement jusqu'à ébullition. Assaisonner et continuer la cuisson sur un feu doux. Couler. Laisser refroidir, dégraisser jusqu'au moindre filet et servir au besoin à la place de potage.

BOUILLON VEGETARIEN

Détail

6 carottes.
1 navet.
4 poireaux.
1 panais.
3 branches de céleri.
1 oignon.
6 pintes d'eau.
Sel.

Mode de préparation :

Couper les légumes en petits morceaux, et les mettre cuire à l'eau froide salée. Après cuisson, passer le bouillon à travers un tamis, et le servir en tasses à la place du potage. Les légumes seront servis à part; ils accompagneront la viande.

CONSOMME

Détail

5 livres de gigot, jarret, débris de rosbif ou de parure de viande.
1 oignon.
7 pintes d'eau.
Sel et poivre.

Mode de préparation :

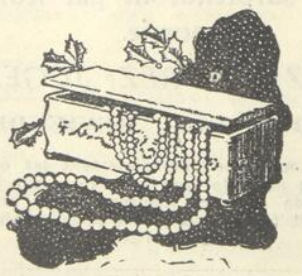
Essuyer la viande, la couper par morceaux, et la mettre à l'eau froide salée. Laisser mijoter 6 heures. Le consommé terminé, le passer au tamis et le mettre au froid. Dégraisser parfaitement avant de servir. Le consommé est un bouillon très concentré.

NOTE. — Pour faire un bon bouillon, il faut mettre la viande dans l'eau froide salée; le sel aide à la dissolution de l'albumine. De cette façon, vous extrairez de la viande la plus grande partie de ses principes nourrissants et vous obtiendrez le maximum de bon goût.

(La bonne cuisine canadienne).

Vous apprécierez un bijou *distinctif*

DE CHEZ "DUQUET"



C'est là où se trouvent les plus beaux diamants, les vraies montres de précision, le plus grand choix d'argenterie et les dernières créations en bibelots de toutes sortes, que vous pouvez maintenant vous procurer suivant notre

Système Facile de Crédit

NOS SERVICES À THÉ ET À CAFÉ, NOTRE ARGENTERIE DE TABLE,
NOS VASES ET NOTRE CRISTALERIE
SONT LA ATTENDANT VOTRE APPROBATION

Voyez nos vitrines et nos spéciaux de chaque semaine

Cyrille Duquet Ltée

BIJOUTIERS RENOMMES DEPUIS 1854

3, rue St-Jean, — — — QUEBEC

UN QUI N'A PAS FROID AUX YEUX

Le sénateur Boydell, ancien cheminot, est un homme qui n'a pas froid aux yeux.

Lorsque le prince de Galles visita l'Afrique du Sud, il se rencontra avec l'ancien ministre du Travail; au cours de la conversation, M. Boydell déclara au prince que les lions ne méritent pas la réputation qu'on leur a faite; ce sont, en effet, des animaux doux et paisibles. Pour le prouver, il déclara qu'il était prêt à parier avec le prince une somme de cinq livres qu'il entrerait dans la cage d'un lion adulte qu'il avait caressé un an auparavant, et qu'il renouvellerait son geste. Le prince accepta le pari et le sénateur empocha les cinq livres.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

Entre deux Thés

CONFIDENCES

I

C'est vrai, je ne sais rien vous dire
De ce que je pense tout bas.
Vous dites: "Vous ne parlez pas!"
Quand c'est déjà trop de sourire.

Je passe tant d'ennuyeux jours
Loin de votre chère présence
Que mon triste et timide amour
En reste imprégné de silence.

Vous venez, vous prenez ma main,
Vos lèvres effleurent mes lèvres:
Ce sont les baisers de demain,
D'hier dont le destin nous sèvre.

Vous parlez toujours le premier
De votre chaude et douce voix.
Quand c'est mon tour de m'exprimer,
Je ne sais plus. J'ai trop d'émoi.

II

J'entre. Il vient et me fait asseoir.
Tout: sa voix, son regard m'invite.
Si je pars, mécontent: Si vite!
Je n'ai pas le temps de vous voir.

Quand, amoureuse, je m'attarde,
Il devient distrait et distant.
Et c'est pourtant vrai, Dieu me garde!
Que j'adore pareil tyran.

Eva Sénécal.

* * *

DÉJÀ

Déjà le soir tombe
Comme un fruit trop mûr.
Viendra la colombe,
Le matin d'azur.

Déjà le vent pleure
La mort de l'été.
Viendra une autre heure
De luxe et beauté.

Le jour est fugace,
D'autres nous sont dus.
—Votre amour qui passe
Ne reviendra plus.

Eva Sénécal



Le producteur.—Et maintenant vous allez franchir l'abime sur ce câble, mais faites attention de ne pas le rompre: il est rongé à un endroit, et je n'ai pas envie de recommencer la scène.
(Weekly Telegraph, Sheffield)

FABLE-EXPRESS

Dans un journal de notre ville
Un compositeur malhabile,
Du "chant" d'une dame parlant
Dit que son "chat" est captivant...

Moralité
Un chat d'action.

FRANDERO.

VOUS CONNAISSEZ-VOUS?

Etudes Graphologiques

Voulez-vous connaître vos goûts, votre caractère, vos sentiments, ou ceux de vos amis? Ayez recours à la graphologie. Soumettez environ deux cents mots de votre composition, à l'encre, sur papier non ligné, accompagnés de 25c, à "Dona Sol", a/s de "Tout-Sport", 40 avenue Marquerite-Bourgeois, Québec. Notre graphologue publiera une étude pour chaque envoi reçu avant le 20 du mois, dans le numéro du mois suivant.



LA DIRECTION

* * *

CHOSE MACHIN. — Ce sire intéressant possède une philosophie singulière et toute personnelle. Sans s'en douter il est plus qu'une chose car sa tête est une "machine" solide aux rouages intelligents dont les pièces les plus délicates sont des

Téléphone 3-2636

Linon's Vanity Shop

Chapeaux et Lingeries

Mme A. R. Masse, 282, St-Joseph

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

morceaux de ruse et de finesse. D'une logique sûre, il apporte une énergie extrême à défendre ses idées lesquelles sont toujours d'accord avec ses actions. De l'entrain presque de l'excitation caractérisé par l'écriture montante. Idéaliste énergique et ambitieux, la volonté est faible mais peu influençable il finit par se ressaisir et prendre le dessus. Avec le culte du moi, s'il faut joindre beaucoup de réflexion, un peu de tristesse intime, notre sujet serait sur la pente de l'individualisme. L'orgueil l'agressivité, l'intrigue forment le cercle où il évolue ayant comme tangente, la défiance. Foncièrement honnête et droit.

Mlle ANNETTE. — Les mots soulignés avec fréquence, également ceux dont les lettres sont raturées, les points de suspension inutiles, les lettres ajoutées après coup dans le corps d'un mot, n'indiquent rien qui vaille en graphologie; j'aime à croire qu'il s'agit d'une habitude quelconque plutôt que la manifestation de troubles mentaux; ce ne peut être que fatigue passagère de l'esprit provenant de chagrins, de maladies dont son graphisme est teinté; manque de résignation, nerveuse et mélancolique. Son cerveau est toujours en action pour former des projets irréalisables et les accents retournés traduisent l'inquiètude de son esprit. Affectueuse et tendre. Volonté puissante. Imagination vive. Caractère opiniâtre, aimant la discussion. Indécise et hésitante. Sens de l'honneur. Généreuse voire même prodigue, aimant le luxe. Discrète car les "o" et les "a" sont alternativement ouverts et fermés. Excessivement distraite. Conscience large. Ponctuation constante, indice d'ordre.

"DONA SOL".

—1er mai, 1930.



—Votre femme se noie.

—Ne vous troublez pas. Elle ne peut pas se noyer avec de l'eau à la ceinture seulement.

(Buen Humor, Madrid)

COLLECTION DE MOTS

Un nouveau riche a réveillonné avec quelques amis; mais dans le restaurant, le service, en raison de l'affluence des soupeurs, allait fort lentement.

—Eh bien, et cette dinde? répétait X.. au garçon, réclamant vainement la volaille qu'eût dû suivre immédiatement le boudin.

—Elle arrive.

—Oui, vous dites ça tout le temps: c'est une manière de nous renvoyer **aux quarante Grecs!**

Deux concierges causent:

—Qu'est-ce qu'il y a?...

—C'est un type qui s'est **encaustiqué avec de l'oxyde de Cambronne!**

—Pour le dépoisonner, faudrait lui faire prendre de **l'huile d'Henri V !**

—Non, y n'va pas ben, not' homme... il est ben bas... l'médecin a dit qu'il avait dans le ventre une **rumeur qu'allait p't'être ben faire un concert...**

Une concierge réclamait son fils inculpé de vagabondage. Le président, qui avait interrogé l'enfant, dit à la mère:

—Il ment toujours, votre fils; il ne dit jamais la vérité.

—Ah! Monsieur, à qui le dites-vous? il ment comme il respire. Il passe sa vie à mentir; c'est son état **normand.**

C'est très facile
Biere 60¢ la doz

Oui, c'est facile à faire: rien qu'à verser le contenu de la boite dans 5 gallons d'eau, ajouter du sucre et un morceau de levain, et vous avez une excellente bière très forte et mousseuse qui vous permettra d'égayer les amis pour la modique somme de 1½c le verre.

Mettez Rite Good dans des bouteilles vides des meilleures bières et personne ne s'apercevra que c'est vous-même qui l'avez brassée.

Rite-Good
en boite de 2½ lbs.
se vend chez votre épicier.





RITE GOOD
EXTRAIT DE MALT HOUBLONNÉ
St. Lawrence Preserving Co. Reg'd. - Quebec (149)

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

QUE LIRONS-NOUS?

REVUE DES LIVRES

"Nicolette Auclair"

Mademoiselle Marie-Rose Turcot, d'Ottawa, bien connue dans notre monde littéraire vient de publier chez Louis Carrier & Cie un roman intitulé "Nicolette Auclair" dans lequel elle raconte l'histoire d'une jeune fille entourée de prétendants.

Il semble que nos auteurs veuillent abandonner la poésie pour le roman. En effet, voici que chaque semestre nous apporte quelques ouvrages d'imagination, quelques fictions, quelques récits d'aventures ou quelques contes idylliques dont la teneur n'est pas toujours absolument nouvelle, mais qui dénotent un bel effort.

"Les oeuvres que tout le monde admire, a dit Anatole France, sont celles que personne n'examine". Cette parole de l'auteur du "Lys rouge" me revient en mémoire chaque fois qu'il me faut apprécier un ouvrage. Et si je songe au jugement de Stevenson: "les livres les plus influents, les plus vrais dans leur influence, sont des oeuvres de fiction. Elles ne clouent pas le lecteur à un dogme qu'il devra ensuite reconnaître inexact: elles ne lui enseignent pas une leçon qu'il lui faudra plus tard désapprendre. Elles répètent, elles réordonnent, elles clarifient les leçons de la vie", je me dis qu'il vaudrait beaucoup mieux les laisser s'insinuer dans le public, mais puisque mon excellent ami Francis DesRoches me demande une courte étude, je m'exécute.

"Nicolette Auclair" est un joli roman qui plaira au public canadien-français parce qu'il s'y trouve une peinture assez exacte d'un certain genre de jeune fille de chez nous et parce que les personnages sont choisis parmi les êtres que l'on a l'habitude de voir tous les jours. Rien de recherché, ni d'extraordinaire. Tout est naturel comme dans la vie bien quotidienne.

Quant à l'autrice, elle écrit bien, campe ses héros convenablement et les décrits d'une manière excellente. On lira donc avec plaisir le roman de mademoiselle Marie Rose Turcot.

Paul Guertin & Cie
AGENTS FINANCIERS
Organisation et administration de Compagnie
VENTE D'ACTIONS
132, rue St-Pierre, - Tél.: 2-2780
QUEBEC



NOUVEAU ROMAN

Mlle Marie-Rose Turcot l'auteur de "Nicolette Auclair", roman intéressant dont nous publions une étude dans le présent numéro.

"André Laurence"

Décidément, la mode veut que les romans portent pour titre le nom de leur héros. Et M. Pierre Dupuy, Canadien qui vit à Paris depuis plusieurs années, n'a pas voulu déroger à la tradition. Quoiqu'il en soit, je dois avouer que j'ai beaucoup apprécié l'ouvrage du jeune secrétaire de la légation canadienne à Paris. La figure d'André Laurence et le visage de sa "blonde" si charmante m'ont plu infiniment. On pourrait peut être reprocher à ces personnages un peu d'inconsistence, mais vraiment je ne vois pas pourquoi ne pas goûter l'oeuvre avec ses défauts et ses qualités. Pour ma part, j'ai admiré en bloc ce roman. C'est peut être que j'ai appris depuis longtemps à reconnaître les qualités d'écrivain de M. Pierre Dupuy et c'est peut être aussi parce que, malgré les erreurs qui se glissent ça et là dans "André Laurence", j'y vois poindre les dons du vrai romancier, celui qui connaît les règles de l'art, qui sait créer un personnage et observer la vie.

Charles-Marie BOISSONNAULT



—Regardez au piano: pour une fois la noire vaut la blanche.

(Buen Humor, Madrid)

GERMAIN LEPINE
LIMITEE
(Maison fondée en 1845)
Embaumeurs et Directeurs de Funérailles
*
Chambre mortuaire à la disposition des familles
*
AMBULANCE MODERNE
Service d'automobile privée
*
SERVICE DE JOUR ET DE NUIT
283, rue St-Vallier
QUÉBEC
Téléphone: 2-2119-J

BIENTOT!
Le temps viendra de
RENOUVELER VOTRE APPROVISIONNEMENT DE
CHARBON
Assurez-vous de ces trois éléments essentiels
Qualité - Poids - Service
en plaçant votre commande à la
Canadian Import Company
2-7600
83, rue Dalhousie Québec

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

LE BASE-BALL

LE TRAVAIL AU CHAMP

Compilation intéressante de la besogne accomplie par les joueurs d'une équipe à chaque position. — Où se font les mises hors-jeu (putouts). — Le premier-but est l'équipier qui fait le plus de travail. — Tableaux démonstratifs de la tenue de chaque joueur.

La saison du base-ball professionnel bat son plein et lorsque cet article paraîtra nos circuits locaux auront joué leurs premières parties de la saison. Il est donc de mise de mettre sous les yeux de nos lecteurs l'étude qui suit et qui indique bien nettement ce que vaut chaque joueur d'une équipe sur la défensive, c'est-à-dire au champ. Nous avons préparé les tableaux qui suivent d'après les chiffres officiels de trente-cinq parties, d'une moyenne de huit manches chacune, pour déterminer la besogne accomplie par chaque équipier à sa position respective.

Nous avons fait nos calculs en nous servant des chiffres de la ligue Provinciale de l'an dernier, ce qui sera davantage intéressant pour nos nombreux lecteurs, puisqu'un grand nombre ont assisté à ces parties qui servent de base à la compilation de cette statistique.

Nous avons d'abord pris en considération les mises hors-jeu (putouts). L'on constatera en examinant le premier tableau que le premier-but complète près des deux-cinquièmes des mises hors-jeu, en moyenne, au cours d'une partie. Le receveur (catcher) vient ensuite avec un cinquième; puis le court-arrêt, le deuxième-but, le champ centre, le troisième but, le champ gauche, le champ droit et le lanceur suivent dans l'ordre, avec des moyennes variant de 8.6% à 2.7%.

Voici le tableau qui donne brièvement tous les détails de notre étude:

Position	Nombre de mises hors-jeu	Pourcentage
Lanceur	45	2.7
Receveur	340	20.7
Premier-but	670	39.3
Deuxième-but	140	8.3
Court-arrêt	146	8.6
Troisième-but	85	5.0
Champ gauche	84	4.9
Champ centre	107	6.3
Champ droit	81	4.8
Total	1698	mises hors-jeu.

En examinant bien les chiffres qui précèdent, l'on verra que la batterie, soit le lanceur et le receveur, totalise 385 mises hors-jeu entre eux, pour un pourcentage collectif de 22.8; le champ intérieur (infield) fait 1041 mises hors-jeu et atteint le pourcentage de 61.2; enfin le champ extérieur extermine 272 adversaires, pour exactement 16% du grand total de mises hors-jeu.

Pour permettre à nos lecteurs de saisir d'un seul coup d'oeil la portée de ces derniers chiffres et leur faciliter la tâche de comparer le travail de chaque ensemble d'une équipe, nous avons préparé le court tableau qui apparaît plus loin et qui indique la besogne accomplie par chaque section d'une équipe, soit la batterie, le champ intérieur et le champ extérieur.

Section	Nombre de mises hors-jeu	Pourcentage
Batterie	385	22.8
Champ intérieur	1041	61.2
Champ extérieur	272	16.0

Ainsi il est facile de voir que le quatuor du champ intérieur est celui qui fait le plus de mises hors-jeu, soit une moyenne de près de 17 par partie régulière. Le champ extérieur semble faire moins de travail, mais souvent une prise au vol sur un long coup par l'un des membres du trio arrête un ralliement des adversaires ou extermine une offensive à son origine même.

Dans un prochain article nous ferons la même analyse quant aux aides (assists) faits par chaque équipier, en nous servant de la même base pour nos calculs.

LA RAQUETTE

Notre ville de Québec recevra en février 1931 de mille à deux mille raquetteurs qui viendront ici en convention. C'est la plus grosse réunion de sportmen qui puisse se faire au pays et c'est tout un événement. Le raquetteur joint l'utile à l'agréable et vice versa. Les courses internationales auront alors lieu; de l'Ouest canadien, de Montréal, de Sherbrook de Québec et des Etats-Unis, des athlètes font preuve de vitesse sur des raquettes plus petites que celles employées habituellement, et sur des distances de 100, 220, 440, 880 vgs, le mille, le 120 vgs avec obstacles et la marche forcée de 3 milles.

Plusieurs unions de raquetteurs groupent ceux-ci: Québec, Montréal, Sherbrooke, Ottawa, Lewiston ont des comités qui donnent le mot d'ordre; et ces groupements sont comme des provinces dans la conférence de l'Union Canadienne. L'union québecoise a élu ses officiers pour l'hiver prochain. Les élections sont assez pacifiques: les clubs occupant les charges les uns après les autres, même si ces clubs n'existent que nominalement. Les officiels seront donc:

Président, E.-Alex. Martel, club Loretteville.

1er Vice-président: Maurice Turgeon, club Frontenac.

2ième vice-président: Lucien Denis, club le Zouave.

Secrétaire: Rosaire Myrand, club Union Commerciale, (Adresse 24 chemin Ste-Foye.)

Trésorier. Colbert Robitaille, club Dragon.

Capitaine: Jules Lévesque, club Montcalm.

Lieutenant: C.-François Painchaud club Huron.

Directeurs: Alex. Desrosiers, club Voltigeur, Lévis; Louis Faucher, Loretteville; Joseph Clark, club Frontenac; Napoléon Belleau, club Zouave; Bertrand Asselin, club Union Commerciale; Arthur Pepin, club Dragon; Gustave Fortier, club Montcalm; Chs Lamontagne, club Huron; J.-Charles Martineau, club Voltigeur, Lévis.

On a mis à l'étude le projet d'une course en raquettes de Trois-Rivières à Québec en trois ou quatre étapes. Les arrêts se feraient à Ste-Anne de la Pocatière et à Donacona pour arriver ici, le samedi de la Convention. Chaque éta-

Si vous construisez...

Adressez-vous à un
Entrepreneur expérimenté

LES travaux antérieurs de notre maison vous offrent la meilleure garantie d'un service irréprochable.

Pourquoi ne pas nous consulter d'abord?

EMILE FRENETTE
ENTREPRENEUR GENERAL
208, rue Crémazie - QUEBEC

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

pe aurait de 20 à 30 milles. Reste à savoir si des bourses ou des coupes ou des prix seront donnés; c'est-à-dire si la course sera "amateur" ou "professionnelle". En tous cas, il n'y a pas de doute que la randonnée serait intéressante à faire et que le public serait vivement intéressé de cet assaut de vitesse sur nos routes.

Tout-Sport présente aux raquetteurs locaux ses voeux de succès pour l'organisation qu'ils entreprennent et il offre son concours pour la publication d'articles sur la raquette. Les secrétaires des Clubs sont priés de nous envoyer ou de communiquer au major Roland Croteau, des notes sur leurs Groupes respectifs. Il existe dans le district québecois onze groupements de raquetteurs assez actifs: Le Frontenac avec 80 membres; L'Union Commerciale avec 50; Le Voltigeur, de Lévis, avec 30; Le Zouave, avec 140; Le Huron, avec 35; Le Montcalm, avec 50; Le Loretteville; avec 55; Le Dragon, avec 50; L'Aiglon, de Loretteville, avec 40; La Voirie Sportive, avec 35; et le Jacques-Cartier (Garde J.-C.) de 25. Ce qui forme un contingent respectable de 600 membres. Le Voltigeur a reçu un terrible coup par la mort de son président, J. A. R. Samson et il semble se remettre difficilement d'aplomb. La Voirie et le Jacques-Cartier font de la raquette sans toutefois parader avec les autres groupements, mais il est à croire qu'ils joindront les rangs des raquetteurs "réguliers" pour le plus grand bien de la raquette sportive à Québec.

ROLAND

Vignettes

Avant de Placer

Votre Prochaine Commande

Il vous sera profitable d'avoir nos SUGGESTIONS

CANADA PHOTO ENGRAVING

231, St-Paul Tél.: 2-6394



—Votre enfant grandit, Mme Smith.
—Oui, et avant longtemps il pourra trouver un emploi et se mettre en grève comme son père.

(Smith's Weekly, Sydney)

5ème SIGNALEURS

Le cours de télégraphie optique (visuel) se termine ce mois-ci. Une vingtaine qui est devenue une quinzaine se présentera aux examens sévères à passer. La partie pratique (message envoyés ou lus) requiert 94% pour se qualifier et la partie théorique au moins 65%. Mais nos étudiants en signaux ont travaillé ferme et nous sommes confiants de leur succès. Le sergent-quartier-maître-instructeur C. Bertrand a un bon espoir, justifié par ses efforts méritoires. Les signaux au district militaire No 5 doivent une fière chandelle au capitaine P.-E. Bélanger et aux instructeurs McNamara, Savard et Bertrand. Leur dévouement est à noter et leur nom à écrire en lettre d'or dans nos annales. Les succès récents du capitaine Bélanger à la tête du fameux peloton de démonstration du Royal 22e Régiment, à Québec et à Montréal ne sont pas une surprise pour nous et sont la continuation de la belle carrière militaire qu'ébauche notre ancien guide aux Signaux. Les souhaits formés à son départ pour Kingston l'an dernier, et que nous réitérons, sont en bonne voie de réalisation. Nous sommes fiers de notre mentor d'hier et sa présence parmi nous est toujours signé de "beau temps".

R. C.

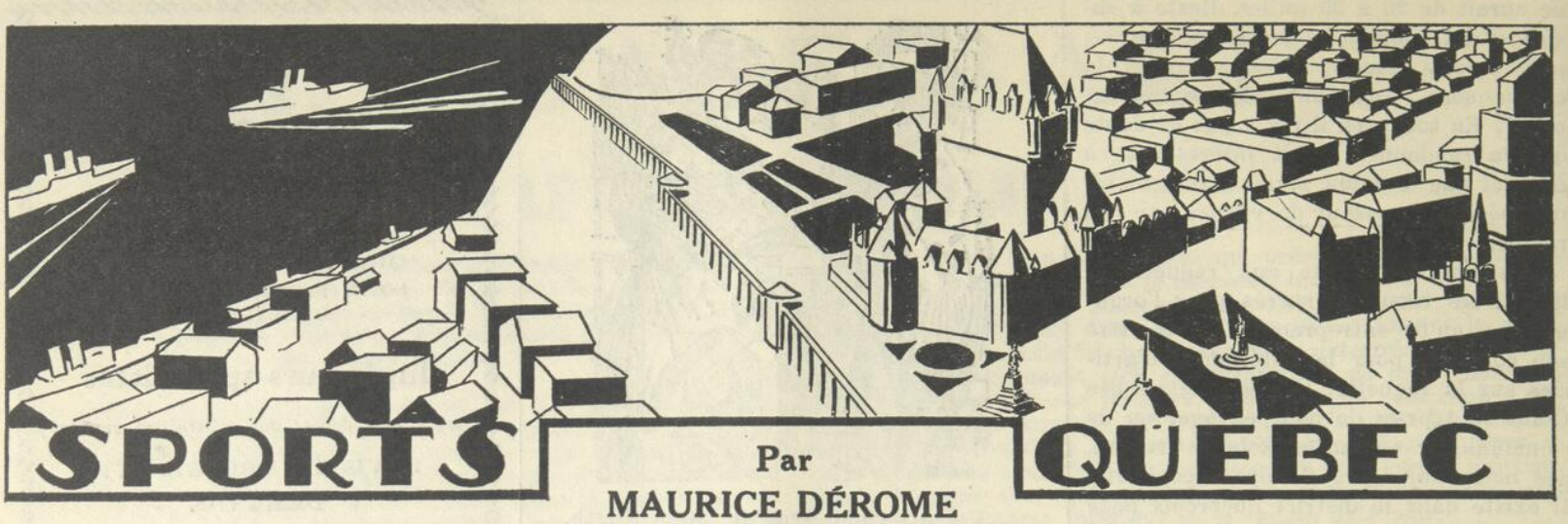
RAOUL CHENEVERT
ARCHITECTE
Wilbrod Dubé, Ingénieur-Civil
143, rue Racine, - 132, rue St-Pierre
CHICOUTIMI Tél.: 885
QUEBEC Tél.: 2-1466

Quels que soient
les travaux de
construction
QUE VOUS PROJETIEZ
NOTRE PERSONNEL SOUS LA DIRECTION D'
Ingénieurs-spécialistes
saura vous donner une satisfaction certaine
DEVIS ET PROJETS SUR DEMANDE
T.-E. ROUSSEAU, Ltée
INGENIEURS-CONSTRUCTEURS
48, 2ème Avenue - Québec

CLASSIC
LE THEATRE PAR EXCELLENCE
Toujours deux grandes vues, ainsi que nouvelles hebdomadaires et une bonne comédie, vous sont données à chaque programme.
CHANGEMENT de PROGRAMME le dimanche et mercredi
ADMISSION:
Le soir, 25cts — l'après-midi, 10cts.
Excepté les dimanches et fêtes.

ONESIME GAGNON, C.R.
AVOCAT ET PROCUREUR
de l'étude
Fitzpatrick, Dupré, Gagnon & Parent
111 Côte de la Montagne
Téléphone: 2-0212 QUEBEC

Téléphone: 2-6519
"Assurons-nous chez-nous"
La
Cie d'Assurance Frontenac
contre l'Incendie
98, RUE ST-PIERRE,
Québec



Par
MAURICE DÉROME

Les sports d'été battent leur plein, à Québec, et actuellement, il est permis d'annoncer une excellente saison. Le base-ball, le softball, la lutte, la boxe ont fait leur apparition et les amateurs semblent décidés à encourager les promoteurs.

Les organisateurs qui viennent s'installer dans notre ville rencontrent toujours maintes difficultés pour se former une "clientèle"; il leur faut généralement tout recommencer, à cause des gaffes commises par d'autres dans le passé. Tous les sports n'en souffrent pas, mais la boxe surtout est sujette à des revers financiers. Il est arrivé quelques fois que des promoteurs ont eu trop "d'ambitions", qu'ils ont présenté des programmes médiocres après avoir fait une grosse publicité avec des records plus ou moins véridiques, et lorsqu'un nouvel organisateur se présente, il doit enlever de l'esprit des gens la mauvaise impression du fiasco précédent. C'est une dure besogne, et il faut souvent travailler longtemps pour réparer le mal causé par d'autres.

* * *

Il se peut encore que le promoteur cherche à ressusciter un sport qu'on a oublié, comme la lutte. Il présente alors de bons programmes et la publicité par les journaux, si elle est bonne, utile et nécessaire, n'en est pas moins insuffisante pour attirer des foules-records en un rien de temps. A Montréal, par exemple, lorsque le promoteur Riopel présenta son premier grand programme de lutte, il y a assez longtemps, il n'y avait que mille spectateurs environ. Aujourd'hui, les assistances varient de huit à douze mille personnes. Ceux qui assistèrent à la soirée inaugurale furent satisfaits et amenèrent chacun un ami; puis les programmes étant toujours de première qualité, on dut bientôt refuser du monde. Le même état de chose ne se présentera probablement jamais à Québec, mais un promoteur de lutte sérieux, comme celui que nous avons présentement, a raison d'anticiper de bonnes récettes. Asselin se construisit un bon nom, l'été dernier; cette année, il aura moins de difficultés et c'est aux sportsmen québécois de répondre en assistant à ses soirées.

* * *

D'autres sports, comme le base-ball, grandissent aussi chaque année. Il y a deux ans, on pouvait compter peut-être deux mille amateurs assistant régulièrement aux parties locales. Sans se tromper de beaucoup, on peut dire que la saison de 1929 réunit le double de spectateurs à chaque joute. Il est vrai que nous avions deux clubs en lice, que deux ligues différentes opéraient. Mais chaque circuit sut intéresser les amateurs, et le sport en profita si personne ne devint millionnaire par le fait même. On a donc eu la preuve que les québécois ne refusaient pas d'encourager le base-ball; c'est maintenant aux promoteurs de profiter de la chose pour organiser un bon circuit.

* * *

Dans la livraison du mois de mai, nous parlions de la formation probable d'une ligue sous la direction de la Eastern Canada Hockey Association. Le projet n'aboutit à rien, mais il sera réalisé l'an prochain. Québec, Grand'Mère, Shawinigan, Trois-Rivières, La Tuque, et peut-être Drummondville et Victoriaville sont capables de supporter des clubs assez forts. Le président Frank Brophy est assuré d'une bonne coopération de la part de tous ceux qui s'intéressent à l'avancement du sport dans la province, et il entend bien organiser son circuit du base-ball dès le printemps prochain. La ligue aurait pu opérer cette année, mais on ne pouvait espérer donner du jeu aussi fort qu'on le voulait et on préféra attendre. L'an prochain, les joueurs seront engagés d'avance et les organisateurs n'auront aucune difficulté à organiser le circuit sur des bases solides.

* * *

Si la ligue Brophy n'opère pas encore à Québec cette année, nous avons tout de même deux clubs qui jouent chaque dimanche en ville. M. . A. T. Lambert, qui a acheté les Chappies Johnson de M. Nap. Côté, a ouvert la saison locale par quelques exhibitions. Si les adversaires des nègres n'étaient pas très forts, les noirs ont quand même prouvé qu'ils savaient encore jouer au base-ball. Le gérant Chappie à fait plusieurs changements sur son équipe; il n'a pas renforcé son champ extérieur, mais les joueurs d'intérieur sont encore très solides et son nouveau lanceur Winters a énormément plu aux amateurs. Il est régulier, possède une balle rapide qui travaille bien et il est difficile à vaincre. Lors des deux premières joutes qu'il lança cette année, Winters n'accorda que neuf coups sûrs en dix-huit manches. On ne peut pas dire que c'est mal. De plus, ce lanceur est un frappeur de première force, et Chappie Johnson l'a employé, jusqu'à date, comme premier-but quand il ne lançait pas.

Et cela nous amène encore à répéter, ce mois-ci, qu'il faudrait trouver une solution à la "division" du public dans le

Injutable - Imbouchable

Le rêve du fumeur !



$1.50 — $2.00 — $3.50

En vente partout. Exigez-là!

JOS. CÔTÉ Limitée, **Québec**

Seuls distributeurs pour le Canada et les Etats-Unis.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

base-ball. Plus que jamais, il faut songer que les dépenses dans le sport vont toujours en augmentant et que tout tombera si l'on ne veut pas s'unir en un seul groupe. Le circuit Brophy pourra faire des offres à la ligue Québec-District; cette dernière, après vingt-cinq ans d'opération, ne voudra peut-être pas abandonner les "affaires". Mais les amateurs ne sont pas des imbéciles, et ils sauront comprendre qu'un circuit peut disparaître quand il s'agit du bien du sport. En ayant, l'an prochain, deux clubs à Québec, nous aurions du base-ball chaque dimanche. Et au lieu de voir seulement deux mille personnes payer leur entrée, on en aurait quatre mille. Les récettes étant meilleures, on pourrait engager des joueurs plus forts avec le surplus de chaque dimanche. C'est vrai, nous avons déjà parlé de cela.

* * *

Un fait important vient de se passer dans le monde local du tennis. Les jeunes amateurs locaux se sont groupés pour former la ligue Boisseau. Huit clubs ont été admis en bonne et due forme, et l'on aurait facilement organisé une ligue de douze clubs si l'on avait eu plus de temps à disposer pour l'organisation. On pourra se reprendre l'an prochain.

Le tennis devient l'un des sports favoris des amateurs et les organisateurs du circuit Boisseau méritent des félicitations. Ils ont fait beaucoup pour développer les jeunes en organisant des tournois réguliers l'on en verra les résultats dès les tournois réguliers de 1930. Dans le passé, les joueurs pratiquaient toujours "en groupe", n'ayant aucune chance de se développer; le nouveau circuit les fera rencontrer des adversaires étrangers chaque dimanche et il faudra alors que chacun pratique le tennis dans tous ses détails pour se former et devenir bon joueur.

* * *

Lorsque les délégués de la ligue Boisseau se sont réunis pour déposer les garanties exigées par les statuts, on a demandé à chacun de bien vouloir faire une campagne dans chaque club pour que les joueurs respectent les arbitres durant les parties. Il arrive assez souvent que l'on critique les décisions, dans le tennis, sans donner justice à l'arbitre. Si l'on se donnait la peine de réfléchir deux secondes, cependant, on se souviendrait que l'arbitre peut se tromper et surtout qu'il a une position fatiguante. Lorsqu'il faut suivre chaque balle dans ses allers et retours, tournant la tête continuellement, on peut manquer "d'oeil" une coupe de fois en quelques heures. Tous ceux qui critiquent devraient s'installer comme arbitre dans une couple de parties; ils cesseraient bientôt de lancer des paroles acerbes aux juges.

Le circuit Boisseau a réalisé la situation et il faut encore un beau geste en priant les joueurs de se montrer patients, au besoin. Et les spectateurs ne donneront que plus de mérite à l'équipe qui acceptera en souriant un verdict qui peut lui donner plus d'ouvrage ou même lui faire perdre la partie. On y gagne toujours à se montrer bon sport.

* * *

Il y a quelques semaines, on organisa un grand tournoi pour le championnat local aux quilles. Plus de 70 joueurs participèrent à ce concours, qui fut couronné de succès. L'encouragement n'a pas manqué et c'était justice pour les organisateurs. Il faudrait se souvenir de la chose l'an prochain et ne pas hésiter à faire encore un tournoi du même genre. Les quilleurs sont nombreux à Québec et l'enthousiasme est grand partout. Un tournoi "open" où chacun obtient selon ses

Pour votre santé buvez le

CREAM PORTER BOSWELL

Un breuvage agréable et rafraîchissant qui stimule l'appétit et favorise la digestion. Recommandé partout par les médecins.

97

A VOTRE PORTE
Chaque Matin

Livre par livre,
nous vous apporterons pour
le déjeuner du

BEURRE

Frais Pasteurisé
de la veille

Appelez dès aujourd'hui **6165**

Brookside Dairy Ltd
Chemin St-Louis,
QUEBEC

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

mérites reçoit l'approbation générale et attire toujours de nombreux concurrents.

On pourrait organiser plusieurs classes avec le titre spécifié à chaque catégorie. Les bons joueurs ont déjà leur organisation; la gent féminine serait peut-être disposée à accepter une reine l'an prochain. Et les jeunes aussi, si l'on veut s'en donner la peine. Les quilles sont le seul passe-temps de la saison-morte et il vaut la peine que l'on sorte un peu de l'ordinaire pour intéresser les sportsmen québécois.

Deux femmes comparaissent pour s'être livrées dans un café à un pugilat en règle; elles ont lutté à coups de carafe.

Le garçon, cité comme témoin, est interrogé par le président.

—Laquelle a été frappée la première?

—La carafe, mon président.

—Comment osez-vous nier! l'agent vous a surpris les deux mains dans les poches du plaignant.

—Dame, par le froid, où voulez-vous que je les mette?

—o—

Le président au prévenu:

—Est-il possible que vous vous emportiez au point de lancer un chenêt à la tête de votre femme?

—C'est pour mieux lui faire goûter les douceurs du foyer.

—o—

Les débats vont être clos, lorsque l'avocat de l'inculpé demande à faire entendre deux nouveaux témoins.

—Soyez sûr, monsieur le président, s'écrie-t-il, qu'ils diront la vérité; je n'ai pas eu le temps de causer avec eux.

Prévenu, quel est votre état?

—Un peu fièvreux, mon président. J'ai pas fermé l'oeil de la nuit... C'est égal, j'vous en remercie pas moins...

PHONE: 2-0666

ARTICLES DE SPORT

Importés de Grande-Bretagne et comprenant: Chandails, Tuniques de cuir, Breeches, Bas de Golf, Costumes de Golf, et de nombreux articles variés convenant à tous les SPORTS

JOHN DARLINGTON, REG'D

EN FACE DU BUREAU DE POSTE

AUX FERVENTS

de la

PÊCHE

NOTRE assortiment dans les articles de pêche est des plus variés et nos prix sont particulièrement bas.

NOUS vous invitons à vous organiser chez nous au grand complet pour la présente saison.

Vous y trouverez votre profit

ENTREZ NOUS VOIR

CHAS-A. PARENT

Enr.

106, rue St-Joseph,

QUEBEC.

VOULEZ-VOUS RECEVOIR "TOUT-SPORT"

RÉGULIÈREMENT CHEZ-VOUS?...

REMPLISSEZ LE BULLETIN D'ABONNEMENT CI-CONTRE

TOUT-SPORT, Limitée

40, Avenue Marguerite-Bourgeois, - QUEBEC

Je vous inclus $1.00 pour abonnement d'un an à votre revue.

NOM.....

RUE OU B. P. .....

VILLE OU COMTE.....

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

LA FAUNE DES PARCS NATIONAUX

Nos grandes étendues de récréation forment des réservoirs naturels pour le repeuplement en gibier des régions avoisinantes

Une dépêche adressée au Commissaire des Parcs nationaux, ministère de l'Intérieur, par M. A. Bryan Williams, Commissaire de la Chasse en Colombie-Britannique, annonce l'heureuse arrivée du wagon d'élans récemment expédiés du parc national Buffalo, Wainwright, Alberta, aux Iles de la Reine Charlotte. Ces animaux ont été offerts au gouvernement provincial par le Dominion pour le repeuplement de ces îles. Ils ont été capturés parmi le troupeau d'élans sauvages, comptant aujourd'hui plus de 600 têtes, qui parcourt le parc des bisons, et ce sont des spécimens particulièrement beaux de leur espèce. Ils ont été isolés du troupeau principal il y a quelques semaines, tenus enfermés dans un enclos jusqu'à ce qu'ils fussent devenus maniables, puis placés dans des caisses à claire-voie de construction spéciale. Grâce à la coopération des autorités du Chemin de fer National Canadien, les bêtes ont pu être chargées sur un fourgon spécial qui a été attaché au train régulier de voyageurs à destination de Prince Rupert. A cet endroit, les élans ont été embarqués sur un bateau en partance pour les Iles de la Reine Charlotte. Aucun animal n'a été perdu ou blessé durant le transport et le rapport reçu indique que les élans s'habituent rapidement à leur nouveau milieu.



Vue prise le long d'une route d'automobiles dans le parc national de Baff, Alberta, montrant des mouflons qui broutent paisiblement. Les animaux sauvages semblent se rendre compte de la protection qui leur est accordée dans les limites des parcs et ils s'apprivoisent à un remarquable degré. (En médaillon) Beaux spécimens d'élans et de bison dans le parc national Buffalo, Wainwright, Alberta.

L'expédition réussie d'animaux sauvages aussi gros que ceux-ci par chemin de fer et bateau sur une distance de plus de 1,000 milles constitue en elle-même un événement remarquable, mais c'est surtout au point de vue de la conservation que cette entreprise est significative. Un philosophe versé dans les problèmes scientifiques a représenté notre époque comme marquant la fin de l'âge des mammifères. De toutes les parties du monde sont venus, depuis un quart de siècle, des rapports à l'effet que la destruction de la faune sauvage se faisait à une allure plus rapide que sa reproduction. Le développement inévitable de la civilisation amenant le défrichement du sol, l'assèchement des marécages, l'abatage des peuplements forestiers, ainsi que plusieurs autres opérations, a causé dans le monde entier la destruction des habitats naturels de diverses espèces de gros gibier. En outre, au cours des quelques dernières années, les farces destructives dues aux inventions nouvelles et aux plus grandes facilités de transport se sont accrues dans des proportions énormes, et plusieurs espèces de gibier ont subi de désastreuses attaques.

Il y a quelques années, il s'est formé en Angleterre une organisation de conservation connue sous le nom de Société pour la préservation de la Faune de l'Empire. Son président, le très honorable Comte d'Onslow, a dit à propos de la diminution actuelle de la faune sauvage dans l'empire britannique, que la seule façon satisfaisante d'assurer la préservation des animaux sauvages pour un avenir éloigné est de créer des sanctuaires ou d'établir des parcs nationaux. Comme exemple de ce qui pouvait être accompli en ce sens, il a cité la ligne de conduite suivie par le Service des Parcs Nationaux du Canada.

On sait qu'il y a une vingtaine d'années les parcs nationaux de notre pays sont devenus effectivement des sanctuaires de gibier. Un système convenable de patrouille a été établi et les règlements ont été appliqués dans toute leur rigueur. Comme chacun le sait, les résultats ont dépassé les plus grandes espérances. Les mouflons, les bouquetins, les ours, les élans et les chevreuils, qui étaient presque disparus de ces régions, s'y trouvent aujourd'hui en si grand nombre que les parc sont devenus pour ainsi dire les réservoires fauniques de l'Ouest. Le gouvernement de la Colombie-Britannique y a puisé pour repeupler ses propres étendues de chasse. Deux régions situées dans la partie méridionale de la province ont été pourvues de mouflons, gibier fort prisé par les chasseurs. Il y a deux ou trois ans un troupeau d'élans a également été expédié du parc Buéalo pour repeupler certaines étendues comprises entre les vallées d'Okanagan et de Kettle. Les parcs nationaux du Canada ont aussi été en mesure de fournir, à même leurs troupeaux croissants, des animaux de la classe du gros jardins zoologiques ou forgibier pour enrichir des mer les premiers éléments d'expériences de conservation dans diverses parties du monde.

Ces résultats démontrent clairement le bienfondé de l'opinion qu'exprimait Lord Onslow dans un récent rapport où il déclarait que pas n'est besoin d'accepter comme inévitable l'extinction ultime de la faune sauvage. Bien que des mesures efficaces de protection, a-t-il dit, puissent contribuer à maintenir les stocks de gibier, ce n'est que par la création de parcs nationaux comme ceux qui ont été si utiles au Canada, que la survivance définitive de plusieurs espèces pourra être assurée. Le Canada, au dire de Lord Onslow, peut être cité en exemple pour ce qui a trait à la conservation et les succès remarquables qu'il a remportés sont de nature à encourager les autres pays à l'imiter.

Membre de la Corporation des Ingénieurs Professionnels de la Province de Québec

Boîte Postale 27, Haute-Ville
Tél. 2-6203

Membre de
l'American Concrete Institute

ZACHÉE LANGLAIS, B.Sc.A., I.C.

Ingénieur Conseil

Construction, Finance, Expertise, Charpentes de béton armé et d'acier,
Usines Hydro-Electrique, Usines de Filtration, Egoûts, Aqueducs.

105, Côte de la Montagne. -:- -:- -:- -:- -:- -:- -:- -:- Québec

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.



Bulletin officiel de l'Association Sportive des Employés Civils

PETIT SALON DE L'EDITORIAL

JUIN 1930

AVANTAGES DE FAIRE PARTIE DE L'ASSOCIATION

Notre association n'a pas seulement pour but de faire pratiquer du sport à ses membres. Elle entretient aussi d'autres visées et elle offre nombre d'avantages auxquels on ne pense pas assez souvent. Il est très important d'attirer l'attention sur le caractère de bienfaisance qu'elle s'est donné en instituant, pour le bénéfice de ses membres, un comptoir d'achats à escompte.

Il est sans doute avantageux de faire partie de l'Association dans le but d'en suivre les mouvements sportifs, de les activer même, d'être fier de leur succès. Mais combien l'est-il encore plus de s'y enrôler pour bénéficier des escomptes que plusieurs marchands de Québec accordent à ceux qui présentent leur carte d'identification.

M. Théo. Mercier, en charge du comité d'achats à escompte, déclare qu'un célibataire peut économiser entre cinquante et soixante-et-quinze piastres et qu'un père de famille peut économiser entre cent vingt-cinq et cent soixante-et-quinze piastres, grâce à son enrôlement dans les cadres de l'association, et cela au cours d'une seule année.

Le coût de la vie est si cher qu'en face d'un tel résultat, aucun employé civil ne pourra remettre à plus tard sa souscription de deux piastres. Cinq minutes de raisonnement pratique seront tout ce qu'il faut pour convaincre n'importe qui. Par ce moyen, le recrutement est donc très facile et il faut espérer que plusieurs centaines de nouveaux membres viendront, sous peu, augmenter l'effectif déjà considérable de notre oeuvre.

LA PAGE DU "SOLEIL"

Notre association a eu la bonne fortune d'obtenir du "Soleil" l'autorisation de publier la photographie de ses directeurs dans la première page de ce journal. La date choisie fut celle du 26 avril. Nul ne saura quelle somme de travail a représentée cette page et quelle crainte elle nous a causéé. Il fallait réunir 42 photographies en l'espace de trois semaines, alors que plus de la moitié des directeurs avaient à passer chez le photographe. Cette tâche formidable a cependant été accomplie grâce à plus de 200 téléphones et démarches de toutes sortes de notre part. Nous n'avons pas ménagé nos efforts et nous sommes heureux qu'ils aient été couronnés de succès. Nous nous empressons de féliciter le Comité des Travaux Public et du Travail et le Comité de la Commission des Liqueurs pour la promptitude avec laquelle leurs membres nous ont transmis leurs photographies. Ce sont les deux seuls comités qui ont montré beaucoup d'empressement à se rendre à notre désir et ils furent les premiers ayant complété leur cadre. Les membres des autres départements ont cependant montré aussi beaucoup d'obligeance et de bonne volonté. Nous les remercions tous de leur cordial dévouement. .Nous sommes également sensibles au témoignage d'appréciation que le Bureau de Direction nous a adressé à cette occasion. Nos remerciements vont aussi au "Soleil" pour la faveur qu'il nous a faite, comme Association Sportive.

SPORTS D'ETE

En juin, les sports d'été sont en pleine opération et pour être à la mode, à ce moment, il faut avoir lu un roman, avoir choisi nos vedettes préférées de l'écran, aller en automobile et pratiquer un sport ou deux! Mais la mode fuit à tire d'aile!

GEORGES BOULANGER,
Chef-publiciste de L'A.S.E.C.

M. EVARISTE BRASSARD

—o—

Comme le souvenir du premier président de notre Association demeure toujours très vivant en nous, nous croyons intéresser plusieurs de nos membres en reproduisant ci-après une note parue dans "Le Souvenir", organe de L'Association des Anciens du Collège de l'Assomption.

* * *

Evariste Brassard est mort à Québec, le 29 janvier 1929. Il a quitté la vie comme il l'avait traversée, avec sérénité, le sourire aux lèvres, tout doucement, de façon à causer le moins de chagrin possible à ses proches et à ses nombreux amis. Au vrai, c'était la première fois que cet être si bon, d'une affabilité si exquise, se permettait de faire de la peine à ceux qui l'aimaient.

Evariste Brassard était né à Sorel, le 19 septembre 1875. Il n'avait donc pas onze ans lorsqu'il commença ses études au collège de l'Assomption en 1886. Supérieurement doué, ardent au travail autant qu'au jeu, d'une gaieté douce et, ce qui ne gâte rien, foncièrement religieux, il eut tôt fait de gagner l'affection de ses maîtres comme de ses condisciples. Il possédait le don rare de se jouer de toutes les difficultés, et c'est en souriant toujours qu'il s'acquitta de ses devoirs d'écolier.

Après avoir cueilli maints lauriers au collège, Evariste Brassard voulut se distinguer dans la carrière où son père, mort jeune, n'avait pas eu le temps de donner la mesure de son talent, et il s'inscrivit à la faculté de droit de l'Université Laval, à Montréal. Admis au barreau en 1898, il exerça d'abord sa profession avec sir Lomer Gouin et l'honorable M. Rodolphe Lemieux. Grâce à sa droiture et à son travail, il s'acquit bientôt une réputation d'avocat éclairé, habile et consciencieux, et il possédait la confiance d'une nombreuse clientèle ainsi que l'estime de la magistrature et de ses confrères, lorsque le mauvais état de sa santé vint le forcer, en 1908, à renoncer aux rudes joutes du prétoire pour des labeurs moins épuisants.

Nommé percepteur des droits sur les successions pour le district de Montréal, il ne tarda pas à se faire remarquer par son esprit judicieux et par sa probité à toute épreuve, et c'est en raison de sa haute compétence qu'il fut bientôt promu à des fonctions de plus en plus importantes. Lorsque la mort vint le frapper, il occupait depuis près de dix années, à la perception des droits sur les successions, à Québec, le double poste d'avocat conseil et de chef de bureau, poste où il rendait à l'Etat des servi-

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

Association Sportive des Employés Civils Inc.

TENNIS et CROQUET

- 1 9 3 0 -

L'ASSOCIATION mettra à la disposition des membres trois magnifiques terrains de tennis pour la présente saison, dont deux seront illuminés.

En plus, il y aura deux jeux de croquet pour les amateurs de ce sport et leur système d'éclairage permettra à tous de pratiquer le soir.

BIENVENUE À TOUS

		Jour	Soir
Léonide Dupont,	président,	2-8101 local 325	3-0948
Jos. Martineau,	vice-président,	2-6751	2-3128
Philippe Léveillé,	secrétaire,	2-3383	4671
C. E. Lesage,	directeur,	2-8101 local 24	2-3336F
Léopold Fontaine,	”	2-8101 local 148	

LE COMITÉ DU TENNIS ET DU CROQUET

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

1930

Association Sportive des Employes Civils

Comité de la COMMISSION des LIQUEURS



M. A. FRECHETTE

Vice-Président du Comité



M. L.-J. COTE

Président du Comité



M. C.-A. SAVARD

Secrétaire du Comité

Historique

Les membres de la Commission des Liqueurs de Québec sont actuellement:

M. L. B. Cordeau, président (1923).

Hon. J. E. Caron, vice-président (1929)

M. Nap. Drouin, commissaire (1921)

M. le Dr. E. M. Desaulniers, Commissaire (1922)

M. W. C. Hodgson, commissaire (1924)

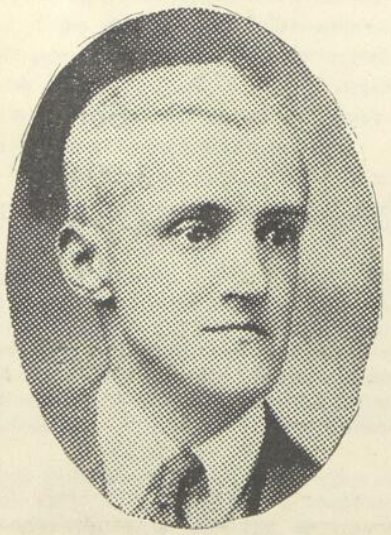
Etablie en 1921, la Commission a le monopole absolu de la vente des vins et des spiritueux dans les limites de la province de Québec. Elle contrôle également la vente de la bière par les licenciés.

Le district de Québec est sous la direction du vice-président, l'honorable J. E. Caron, ex-ministre de l'Agriculture, et de M. Nap. Drouin, ex-maire de Québec.

Cette commission fait l'admiration de toute l'Amérique. Plusieurs pays et provinces en ont étudié le fonctionnement et l'ont prise ensuite comme modèle pour en établir une semblable chez eux.

Invités à faire partie de l'A. S. E. C., au mois de janvier 1930, les employés de la Régie à Québec sont venus grossir les rangs de notre Association. Ils comptent aujourd'hui exactement 108 membres, soit le plus gros contingent départemental de l'Association. L'organisation de leur département a marché rondement et s'est faite en quelques semaines. Cette diligence peu ordinaire mérite l'admiration de tous et doit être citée en exemple.

Leur organisation sportive n'a pas été plus lente que leur organisation sociale et dans peu de temps un club de hockey figurait déjà sur la glace. Celui-ci a été organisé au mois de janvier 1930 seulement et il a montré d'excellentes capacités. Ce fut lui qui par ses mérites fut avantageusement placé en ligne avec le club de la Voirie pour disputer le championnat à ce dernier. Les équipiers entraînés du club de la Voirie eurent à vaincre des combattants dignes de se mesurer avec eux.



M. J.-A. FEUILLETAULT

Directeur du Comité



M. J.-A. CADORETTE

Directeur du Comité

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

ces signalés et qu'il honorait de sa parfaite dignité.

Le P. Lacordaire recommandait un jour de savoir mettre le devoir et la dignité avant tout. Evariste Brassard a pratiqué constamment cet excellent précepte. Partout où il a passé, il s'est appliqué à remplir pieusement les devoirs de son état. Et il a servi avec une fidélité scrupuleuse; aussi, après avoir été pendant longtemps en contact journalier avec des capitalistes riches à millions, n'a-t-il laissé à ses enfants qu'un nom honorable et respecté, que l'exemple d'une vie simple, digne et sans reproche.

L'Association des Anciens Elèves de l'Assomption salue avec respect la mémoire d'Evariste Brassard, et c'est bien pieusement qu'elle dépose l'expression de ses regrets et l'hommage de son admiration sur la tombe de cet excellent chrétien, de ce citoyen parfait.

TRÉSOR "A" ET TRÉSOR "B"

SONT LES CHAMPIONS DE 1930

LA SERIE DE DETAIL

Tel qu'il en avait été déciédé par le comité de Quilles, lors de la formation de la Ligue de petites quilles pour la série 1930, les deux premiers clubs de chaque catégorie jouèrent ensemble une joute de détail pour le championnat de leur classe respective.

Dans la classe A, le Trésor qui n'avait pas perdu une seule joute de la série régulière rencontra l'Agriculture qui en avait perdu cinq. La joute était de 3 strings dans 5. Le Trésor gagna le championnat haut la main en gagnant les 3 premières parties. Sur entente entre les clubs les deux autres parties ne furent pas jouées. F.-G. Fortier, champion individuel de la ligue roula son plus gros total de la saison en scorant 526 pour ses trois parties. R. Savard vient en second lieu avec 382 en trois parties. Suivent les scores:

AGRICULTURE

Savard, R.	107	149	126	— 382
Lafrance, L.	121	98	114	— 333
Marier, T.-R.	101	124	101	— 326
	329	371	341	— 1.041

TRESOR

Fortier, F.-G.	179	158	189	— 526
Pouliot, J.-M.	127	140	100	— 367
Pearson, E.-G.	109	110	123	— 342
	415	408	412	— 1.235

Trésor gagne 3 à 0

DETAIL DE CHAQUE "CARREAU"

		Strikes	Spares	Trous	Erreurs
Trésor	Fortier, F.-G.	11	13	3	4
	Pouliot, J.-M.	3	11	1	14
	Pearson, E.-G.	3	10	1	16
		17	34	6	34
Agriculture	Savard, R.	3	11	6	10
	Lafrance, R.	8	5	3	14
	Marier, T.-R.	6	5	6	13
		17	21	15	37

Comparaison des moyennes de la série de détail avec les moyennes de la série régulière de 1930.

	Moyenne Série Régulière	Moyenne Série de Détail	Augmentation	Diminution
Fortier, F.-G.	143.4	175.3	31.9	
Savard, R.	122.5	127.3	4.8	
Pouliot, M.	123.5	122.3		1.2
Pearson, E.	130.2	114.0		16.2
Lafrance, L.	119.1	111.0		8.1
Marier, T.-R.	119.0	108.6		10.4

Dans la classe B, la série de championnat fut très contestée et causa une surprise aux amateurs. Le Secrétariat leader rencontra le Trésor B qui termina la saison seulement une partie en arrière. Cependant d'après les moyennes des joueurs et les records établis au cours de la série régulière le Secrétariat semblait être le favori pour le championnat. Les cinq "strings ont dû être joués. Le Trésor prit la première, le Secrétariat s'accapara les deux suivantes. Le dernier avait une partie d'avance et il n'en restait plus que deux à jouer. La victoire leur souriait un peu. Le Trésor loin de se décourager déploya toute son habilité et sa stratégie. Après un travail ardû et attentif, le Trésor remporta la victoire en gagnant les deux autres parties. E.-L. Maeder, capitaine du club champion, fut l'étoile de son club. Il totalisa 603 pour ses 5 parties. L.-E. Beauchemin, le champion individuel de la classe B, scora 652. Suivent les scores:

SECRETARIAT

Tanguay, Geo.	76	87	115	107	91	— 476
Beauchemin, L.E.	116	123	161	144	108	— 476
Lemonde, Geo.	85	112	151	94	133	— 575
	277	322	417	345	332	— 1.703

TRESOR

De LaBruère, L.	115	77	92	130	119	— 533
Campbell, G.	138	94	93	110	112	— 547
Maeder, E.L.	135	118	113	114	123	— 603
	388	289	298	354	354	— 1.683

Trésor gagne 3 à 2.

DETAILS DE CHAQUE "CARREAU"

		Strikes	Spares	Trous	Erreurs
Secrétariat	Tanguay	4	10	5	31
	Beauchemin	10	18	7	17
	Lemonde	9	10	9	22
		23	38	21	70
Trésor	De LaBruère	9	10	7	25
	Campbell	7	9	4	30
	Maeder	7	15	7	21
		23	34	18	76

Comparaison des moyennes de la série de détail avec les moyennes de la série régulière de 1930.

	Moyenne Série Régulière	Moyenne Série de Détail	Augmentation	Diminution
Beauchemin, L.-E.	118.0	130.4	12.4	
Lemonde, Geo.	115.0	115.0		
Maeder, E.-L.	112.2	120.6	8.4	
Tanguay, Geo.	103.1	95.1		8.0
Campbell, Geo.	999.9	109.4	9.5	
De LaBruère, L.	90.3	106.6	16.3	

RECORDS DE 1930

QUILLES

La ligue de Petites Quilles de l'A. S. E. C. vient de terminer sa quatrième saison consécutive. En 1930 seulement 36 joueurs ont pris part aux joutes. Malgré que ce nombre est bien inférieur à celui des années passées, la ligue n'en n'a pas moins remporté un succès sans précédent. Pour la première fois depuis la fondation de notre association, notre ligue de petites quilles comprenait deux catégories: Classe A et Classe B.

Dans la Classe A les moyennes ont été en général beaucoup plus fortes que les années passées. F.-G. Fortier, qui avait gagné le championnat individuel avec une moyenne de 110.4 en 1927 et de 138.4 en 1929, a de nouveau remporté cette année ce championnat avec une moyenne record de 143.4. Le club Trésor, dont F.-G. Fortier est le capitaine, avait remporté le championnat de la Ligue en 1928 et 1929. Il l'a remporté de nouveau cette

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

année, établissant un nouveau record de trois championnats d'équipe consécutifs. L'équipe Trésor champion de l'A. S. E. C., pour 1930 se composait des joueurs suivants. Roméo Desmarais, J.-M. Pouliot, E.-G. Pearson et F.-G. Fortier, capitaine. Cette équipe s'est réellement montré à la hauteur de sa position en gagnant toutes les joutes qu'elle a jouées cette année.

La Classe A était formée de cinq clubs à savoir: le Trésor "A", l'Agriculture, les Travaux Publics, le Revenu et les Terres & Forêts. L'Agriculture et les Travaux Publics se firent une lutte très contestée pour la deuxième position. L'Agriculture l'emporta à la fin de la série régulière en battant les Travaux Publics 3 à 0. Le Trésor et l'Agriculture se rencontrèrent donc dans la série de détail pour le championnat que le Trésor gagna haut la main.

Avant de donner tous les détails de la série de 1930, il est important et très intéressant d'ériger le tableau d'honneur de la Classe A pour 1930.

TABLEAU D'HONNEUR

Club Champion:	**Trésor "A"**
Meilleure Moyenne:	**F.-G. Fortier 143.4**
Meilleur Total Individuel:	**F.-G. Fortier 514**
Meilleure Partie Simple:	**F.-G. Fortier 226**
Meilleur Total d'Equipe:	**Trésor "A" 1,273**
Meilleure Partie Simple à 3 joueurs:	**Trésor "A" 504**

CLASSE "A"

Joueurs	Clubs	Parties	Pts	Meilleure P. Sim.	Meilleur Total	Moy.
Fortier, F.-G.	Trésor	35	5.021	226	514	143.4
Jean, Ulric	Agriculture	3	398	187	398	132.6
Pearson, E.-G.	Trésor	30	3.906	176	447	130.2
Beaudet, L.	Revenu	30	3.902	178	492	130.0
Dupuis, R.	Travaux Publics	33	4.217	189	471	127.7
Gimael, Ph.	Revenu	24	3.047	165	423	126.9
Pouliot, J.-M.	Trésor	33	4.078	194	454	123.5
Hébert, A.-D.	Terres & Forêts	30	3.696	162	441	123.2
Savard, R.	Agriculture	36	4.413	176	463	122.5
Dupuis, P.-A.	Travaux Publics	33	3.945	184	424	119.5
Lafrance, L.	Agriculture	33	3.932	168	397	119.1
Marier, T.-R.	Agriculture	36	4.284	161	434	119.0
Ernest, E.	Revenu	30	3.445	151	385	114.8
Tardif, L.	Terres & Forêts	30	3.212	169	390	107.0
Lemay, P.	Terres & Forêts	33	3.571	154	373	108.2
Lavigne, E.	Travaux Publics	27	2.857	138	367	105.7
Beaulieu, G.	Terres & Forêts	3	310	130	310	103.1
Desmarais, R.	Trésor	10	1.023	131	359	102.3
Charland, Th.	Revenu	3	300	105	300	100.0
Frenette, J.	Terres & Forêts	3	300	111	300	100.0
Gagné, Ph.	Revenu	3	279	108	279	93.0
Vallerand, G.	Travaux Publics	6	557	111	300	92.8

POSITION FINALE DES CLUBS

Clubs	Parties	P.G.	P.P.	Points	Moy.
Trésor	36	30	6	14.028	.833
Agriculture	36	21	15	12.953	.583
Travaux Publics	36	17	19	11.576	.472
Revenu	36	12	24	10.973	.333
Terres & Forêts	36	10	26	11.074	.277

TOTAL DES POINTS SCORES PAR CHAQUE CLUB CONTRE CHAQUE CLUB ADVERSAIRE

	Trésor	Agric.	Tr. Pub.	Rev.	T. & F.
Trésor		3.516	3.640	3.507	3.365
Agriculture	3.096		3.288	3.311	3.258
Travaux Publics	3.111	3.143		3.089	2.232x
Revenu	3.277	2.260x	2.215x		3.221
Terres & Forêts	3.049	2.908	1.946x	3.153	

NOTE: Les totaux des clubs à la tête desquelles apparaissent

Une première visite à notre magasin vous convaincra de la variété de nos lignes de JOBS et NOUVEAUTES

LA SATISFACTION

QUE VOUS RETIREREZ DE VOS ACHATS VOUS FERA ESTIMER DAVANTAGE LA MODICITE DE NOS PRIX.

ESCOMPTE DE 10% AUX EMPLOYES CIVILS

T.-D. DUBUC

214-218, rue St-Jean Tél.: 2-1718 QUEBEC

Aux membres de l'Association Sportive des Employés Civils

REDUCTIONS TRES APPRECIABLES

SUR TOUTES VOS ASSURANCES

Ajusteur spécial attaché au bureau pour prompt réglement.

Consultez immédiatement

J.-LUCIEN GARNEAU ASSURANCES GENERALES

EDIFICE "QUEBEC POWER" - - - Tél.: 8615

DRINK FLUET — DEUX PRIMES DOUBLE PREMIUM — ESSENCES ET COULEURS ARTIFICIELLES — ORANGEADE — F.A. FLUET LIMITEE QUEBEC — UNE PRIME ONE PREMIUM

29 Jolies PRIMES GRATIS

aux fervents des

Liqueurs "FLUET" !

Ramassez les Capsules
Elles ont de la valeur

et allez faire le choix de VOTRE PRIME contre le nombre de capsules correspondant

CHEZ

F.-A. FLUET, Ltée

75, rue des Prairies - Tél.: 2-2406

IMPORTANT: La capsule Drink Fluet sur les bouteilles de 20 onces a une valeur double.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

l'indication x signifient qu'il manque une joute à ces totaux vu qu'une partie a été gagnée par défaut par ces clubs.

PROGRESSION DES RECORDS AU COURS DE LA SAISON 1930

			Partie Individuelle	Partie d'équipe	Total Individuel	Total d'équipe
Erust, E.	20	Février	146			
Lafrance, L.	20	Janvier			381	
Agriculture	20	Janvier		362		1.036
Pearson E.	22	Janvier	176		418	
Trésor	22	Janvier				1.109
Agriculture	27	Janvier		396		
Trésor	29	Janvier		433		
Fortier, F.-G.	29	Janvier	189		436	
Revenu	29	Janvier				1.188
Dupuis, R.	31	Janvier	189			
Fortier, F.-G.	3	Février			471	
Trésor	3	Février				1.248
Revenu	10	Février		442		
Dupuis, R.	12	Février			471	
Fortier, F.-G.	14	Février	226		514	
Agriculture	17	Février		459		1.263
Trésor	4	Mars				1.273
Trésor	5	Mars		504		

TABLEAU DONNANT LE DETAIL DE CHAQUE CARREAU JOUE DURANT LA SAISON

	Strikes	Spares	Trous	Erreurs
Fortier, F.-G.	87	126	56	84
Jean, Ulric	7	8	3	12
Pearson, E.-G.	68	84	38	105
Beaudet, L.	73	88	38	112
Dupuis, R.	76	92	59	108
Gimaiel, Ph.	49	72	33	87
Pouliot, J.M.	78	68	38	148
Hébert, H.-D.	53	87	24	139
Savard, R.	66	101	50	147
Dupuis, P.-A.	59	87	52	135
Lafrance, L.	62	93	38	146
Marier, T.-R.	69	95	59	145
Erust, E.	44	79	34	146
Tardif, L.	43	70	38	182
Lemdy, P.	35	68	44	153
Lavigne, E.	36	64	34	145
Beaulieu, G.	3	6	2	19
Desmarais, R.	9	20	8	63
Charland, Th.	3	6	9	12
Frenette, J.	5	5	4	16
Gagné, Ph.	2	7	2	19
Vallerand, G.	5	11	6	39

TOTAUX DES EQUIPES

Trésor	242	298	140	400
Agriculture	204	297	150	450
Travaux Publics	176	254	151	427
Revenu	171	252	116	376
Terres & Forêts	139	226	112	509

Les trois derniers clubs nommés dans le tableau ci-haut ont chacun à leur crédit une ou deux joutes non jouées.

LA CEDULE

Nous reproduisons maintenant la cédule avec les scores.

Agriculture	1	vs	Revenu	2
Terres & Forêts	1	vs	Trésor	2
Travaux Publics	3	vs	Revenu	0
Agriculture	2	vs	Terres & Forêts	1
Trésor	2	vs	Revenu	1
Travaux Publics	3	vs	Terres & Forêts	0
Agriculture	3	vs	Travaux Publics	0
Trésor	3	vs	Travaux Publics	0
Terres & Forêts	0	vs	Revenu	3
Agriculture	1	vs	Trésor	2
Revenu	1	vs	Travaux Publics	2
Trésor	3	vs	Terres & Forêts	0
Revenu	1	vs	Agriculture	2
Travaux Publics	1	vs	Trésor	2
Terres & Forêts	0	vs	Agriculture	3
Travaux Publics	2	vs	Agriculture	1
Revenu	0	vs	Trésor	3
Revenu	1	vs	Terres & Forêts	2
Trésor	3	vs	Agriculture	0
Travaux Publics	0	vs	Terres & Forêts	3
Travaux Publics	0	vs		
Agriculture	3	vs	Revenu	0
Terres & Forêts	1	vs	Trésor	2
Revenu	2	vs	Terres & Forêts	1
Agriculture	3	vs	Travaux Publics	0
Trésor	2	vs	Revenu	1
Travaux Publics	3	vs	Terres & Forêts	0
Agriculture	0	vs	Trésor	3
Travaux Publics	3	vs	Revenu	0
Agriculture	2	vs	Terres & Forêts	1

Le nombre de joueurs qui ont pris part à cette série régulière sont au nombre de 22, répartis comme suit sur les cinq équipes.

Trésor (4)	Agriculture (4)	Travaux Publics (4)
Desmarais,R	Jean, Ulric	Lavigne, E.
Pouliot, J.-M.	Savard, R. (c)	Vallerand, G.
Pearson, E.-G.	Lafrance, L.	Dupuis, P.-A.
Fortier, F.-G. (c)	Marier, T.-R.	Dupuis, René (c)

REVENU (5)	Terres & Forêts (5)
Charland, Th.	Frenette, J.
Gagné, Ph.	Beaulieu, G.
Erust, E.	Lemay, P.
Beaudet, L.	Tardif, L.
Gimaiel, Ph. (c)	Hébert, A.-D. (c)

Nous donnerons maintenant les totaux d'équipe pour chaque joute séparément:

TRESOR
1.109 1.143 1.248 1.110 1.173 1.151 1.199 1.273 1.241 1.083 1.165 1.133

AGRICULTURE
1.030 1.082 1.091 1.091 1.263 1.090 1.026 1.052 1.018 1.150 1.025 1.107

TRAVAUX PUBLICS
1.084 1.061 1.037 1.098 1.103 1.171 1.003 1.081 1.010 902 1.026 ——

REVENU
1.036 1.024 1.188 1.123 1.191 1.224 1.057 1.100 1.041 —— —— 989

TERRES & FORETS
1.016 968 931 1.009 1.033 1.019 1.040 914 1.104 1.014 1.026 ——

Il serait sans doute intéressant de donner la position des équipes à certaines périodes de la série. Voici:

AU 25 JANVIER

	G.	P.	Moy.
Travaux publics	3	0	1.000
Trésor	2	1	.667
Agriculture	1	2	.333
Terres & Forêts	1	2	.333
Revenu	2	4	.333

AU 1er FEVRIER

	G.	P.	Moy.
Travaux Publics	6	0	1.000
Trésor	4	2	.667
Agriculture	3	3	.500
Revenu	3	6	.333
Terres & Forêts	2	7	.222

AU 8 FEVRIER

	G.	P.	Moy.
Trésor	7	2	.777
Agriculture	6	3	.667
Travaux Publics	6	6	.500
Revenu	6	6	.500
Terres & Forêts	2	10	.166

AU 15 FEVRIER

	G.	P.	Moy.
Trésor	12	3	.800
Travaux Publics	11	7	.611
Agriculture	7	5	.583
Revenu	7	8	.406
Terres & Forêts	2	16	.111

AU 22 FEVRIER

	G.	P.	Moy.
Trésor	14	4	.777
Agriculture	9	6	.600
Travaux Publics	12	9	.571
Revenu	10	11	.476
Terres & Forêts	3	18	.166

AU 1er MARS

	G.	P.	Moy.
Trésor	17	4	.809
Agriculture	13	8	.619
Travaux Publics	14	10	.583
Revenu	10	14	.416
Terres & Forêts	3	21	.125

AU 8 MARS

	G.	P.	Moy.
Trésor	23	4	.851
Agriculture	13	11	.541
Travaux Public	14	13	.518
Revenu	11	16	.408
Terres & Forêts	5	22	.185

AU 15 MARS

	G.	P.	Moy.
Trésor	25	5	.833
Agriculture	18	12	.6.00
Travaux Publics	17	13	.566
Revenu	11	22	.333
Terres & Forêts	7	26	.212

AU 22 MARS

	G.	P.	Moy.
Trésor	30	6	.833
Agriculture	21	15	.583

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

Travaux Publics	17	19	.472
Revenu	12	24	.333
Terres & Forêts	10	26	.277

Les Travaux Publics et l'Agriculture se sont fait une lutte très intéressante et très contestée pour la deuxième position. L'Agriculture se l'assura fermement dans sa dernière rencontre avec son rival. Les positions des équipes ont changé quelques fois au début de la série, mais si l'on examine bien les tableaux, ci-avant donnés, l'on constatera que la position des cinq équipes est restée la même durant les cinq dernières semaines.

SERIE DES "500"

Un seul joueur est au tableau pour avoir scoré 500 ou plus en 3 strings. F.-G. Fortier a accompli cet exploit en scorant 514 en série régulière, dont une partie simple de 226. F.-G. Fortier a joué de nouveau au dessus de 500 dans la joute de détail pour le championnat alors qu'il a compté 526 en trois "string".

F.-G. Fortier 514

SERIE DES "400"

Dans la série des 400, les membres sont plus nombreux. F.-G. Fortier vient en première position avec 7 fois, suivi de près par E.-G. Pearson 6 fois et Ph. Gimaiel 5 fois.

Trésor	Fortier, F.-G.	436	471	449	453	441	424	407
	Pouliot, J.-M.	402	402	419	454			
	Pearson E.	418	427	412	447	415	407	
Agriculture	Savard, R.	463						
	Marier, T.-R.	434						
Tr. Publics	Dupuis, P.-A.	424	420					
	Dupuis, R.	434	404	471				
Revenu	Beaudet, L.	401	403	492	400			
	Gimaiel, Ph.	418	403	409	401	423		
T. & Forêts	Hébert, A.-D.	416	441					

AUTRES POURCENTAGES INDIVIDUELS

Le tableau suivant donnera le pourcentage de chaque joueur pour les strikes, spares, trous, erreurs pour chaque string. F.-G. Fortier a conservé les honneurs de la meilleure moyenne pour les strikes et les spares et la plus basse moyenne pour les erreurs. A.-D. Hébert obtint la plus basse moyenne dans la colonne des "trous".

	Moyenne Strikes	Moyenne Spare	Moyenne Trous	Moyenne Erreurs
Fortier, F.-G.	x2.4.8.5.	x3.6	1.6	x2.4
Jean, Ulric	2.3	2.6	1.0	4.0
Pearson, E.-G.	2.2	2.8	2.2	3.5
Beaudet, L.	2.4.3.3	2.9	2.2	3.7
Dupuis, R.	2.3	2.7	1.7	3.2
Gimaiel, Ph.	2.0	3.0	1.3	3.6
Pouliot, J.-M.	2.3	2.0	1.1	4.4
Hébert, A.-D.	1.7	2.9	x0.8	4.6
Savard, R.	1.8	2.8	1.3	4.0
Dupuis, P.-A.	1.7	2.3	1.5	4.0
Lafrance, L.	1.8	2.8	1.1	4.1
Marier, T.-R.	1.9	2.6	1.6	4.0
Erust. E.	1.4	2.8	1.1	4.8
Tardif, L.	1.3	2.1	1.1	5.5
Lemay, P.	1.1	2.2	1.4	5.1
Lavigne, E.	1.2	2.3	1.2	5.3
Beaulieu, G.	1.0	2.0	0.6	3.3
Desmarais, R.	0.9	2.0	0.8	6.3
Charland, Th.	1.0	2.0	3.0	4.0
Frenette, J.	1.6	1.6	1.3	5.3
Gagné, Ph.	0.6	2.3	0.6	6.3
Vallerand, G.	0.8	1.8	1.0	6.5

AUTRES POURCENTAGES D'EQUIPE

Nous donnerons maintenant quelques moyennes d'équipe qui intéresseront peut être quelques uns des équipiers. Ces moyennes d'équipe sont pour ce qui suit:

	Partie Simple	Une partie à 3 joueurs	3 Parties à 1 joueur	Total d'équipe
Trésor	129.8	389.4	389.4	1.169
Agriculture	119.9	359.7	359.7	1.079
Travaux Publics	116.8	350.4	350.4	1.052
Revenu	121.9	365.7	365.7	1.097
Terres & Forêts	111.8	335.4	335.4	1.007

TOTAUX DE CHAQUE JOUEUR A CHAQUE JOUTE DE 3 "STRING"

Fortier, F.-G.	436	471	449	514	453	441	424	407	395	396	374	
Jean, Ulric	398											
Pearson, E.-G.	418	337	427	343	412	447	415	385	315	407		
Beaudet, L.	376	347	401	403	397	492	400	393	381	312		
Dupuis, R.	328	434	399	375	404	471	386	369	372	349	330	
Gimaiel, Ph.	279	354	418	403	409	401	360	423				
Pouliot, J.-M.	326	370	350	318	402	339	346	402	419	454	352	
Hébert, A.-D.	346	357	349	354	416	347	321	441	384	381		
Savard, R.	364	353	336	355	463	394	335	336	389	366	336	386
Dupuis, P.-A.	389	315	338	368	364	424	327	420	331	296	373	
Lafrance, L.	320	368	297	382	366	309	386	374	290	357	383	
Marier, T.-R.	346	361	358	356	434	387	305	342	339	386	332	338
Erust, E.	381	323	369	317	385	331	297	284	381	377		
Tardif, L.	326	316	302	319	328	286	373	302	354	314	351	
Lemay, P.	344	280	390	351	317	320	291	309	316	294		
Lavigne, E.	367	312	355	335	276	290	292	307	323			
Beaulieu, G.	303											
Desmarais, R.	257	359	303									
Charland, T.	300											
Frenette, J.	300											
Gagné, Ph.	279											
Vallerand, G.	300	257										

LES RECORDS DE L'ASSOCIATION A DATE

Records Officiels

Plus haute Moyenne	F.-G. Fortier	143.4
Plus haute Partie Simple	F.-G. Fortier	226
Plus haut Total Individuel	F.-G. Fortier	514
Plus haut Total d'Equipe	Trésor	1.302
Plus haute Partie simple à 3 Joueurs	Trésor	504

Tous ces records d'association ont été établis au cours de la série de 1930, à l'exception du 1302, plus haut total d'équipe qui a été établi en 1929.

JOURDAIN FISET, Tél.: Rés. 3-1610
JEAN LETELLIER, Tél.: Rés. 3-1790

Tél.: BUREAU 2-4997

FISET & LETELLIER, Enrg.

Assurances - Générales

147, COTE DE LA MONTAGNE,
Edifice Bossé

QUEBEC.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

FINANCE ET MARCHÉS

PROBLEME ENCORE EPINEUX

Depuis une année le problème du blé été le thème principal le discussion parmi les financiers, les hommes d'affaires et tous ceux qui suivent de près la situation économique du pays.

Le Canada est, en effet, devenu l'un des plus grands producteurs de blé du monde entier et de la vente ou de la mévente de ce produit dépend aujourd'hui en grande partie le degré de sa prospérité.

Personne n'ignore que cette année l'accumulation dans les élévateurs d'une partie de la récolte de l'année dernière qui aurait dû prendre la route des pays étrangers a considérablement affecté non seulement le fermier, mais aussi le commerçant, l'actionnaire, le banquier, le mécanicien de la locomotive, l'ouvrier, de fait tout Canadien.

Depuis l'ouverture de la navigation il y a eu une certaine augmentation dans les expéditions de blé à l'étranger, les exportations de farine se sont quelque peu améliorées, mais le problème est loin d'être résolu pour le moment.

Au contraire, il reste bien des difficultés à surmonter et ce ne sera pas trop de tous les efforts combinés de ceux qui sont directement intéressés à la question pour sortir de l'impasse dans laquelle le marché du blé se trouve présentement.

Pour compliquer ou aggraver la situation, les fermiers de l'ouest, bien loin de tenir compte de l'expérience du passé, de se laisser abattre par les résultats peu satisfaisants de l'année dernière, ont augmenté leurs emblavures, ont semé plus de blé et s'attendent au moins à une bonne sinon à une grosse récolte.

Rien n'indique cependant à l'heure actuelle qu'ils pourront vendre cette nouvelle récolte à un prix plus élevé que celui auquel ils ont vendu la dernière récolte et il est même possible qu'il y ait encore une autre baisse. En d'autres termes la situation qui s'annonce est celle de voir des quantités de blé s'ajouter encore au surplus accumulé sans qu'il y ait quelque espoir de voir les prix s'améliorer.

Tel est l'un des aspects du problème du blé, mais il y en a bien d'autres. La plupart des pays européens importateurs de blé, se rendant compte que leur relèvement économique dépend de la diminution des achats de produits à l'étranger, ont intensifié chez eux la culture des céréales, élevé de hautes barrières tarifiaires et trouvé des substituts à la consommation du blé, re manière à se suffire à eux-mêmes.

Si le Canada a marché à pas de géant dans le développement de la culture du blé, d'autres pays exportateurs de ce produit ne sont pas non plus restés inactifs mais ils ont augmenté eux aussi leur production. L'Argentine, l'Australie, etc, font aujourd'hui au Canada sur les marchés mondiaux du blé une concurrence d'autant plus redoutable qu'elles peuvent vendre à meilleur marché parce qu'elles produisent à meilleur marché.

Tels sont les aspects multiples et sérieux que la question du blé présente actuellement. Est-ce à dire que tous ces problèmes qui se dressent soient insurmontables, que les conditions soient désespérées? Nullement, pourvu que l'on envisage la situation telle qu'elle est et qu'on y apporte les remèdes efficaces qu'elle requiert. La culture du blé est devenue un élément trop essentiel de notre prospérité pour que l'on ne cherche pas par tous les moyens possibles à maintenir sur les marchés étrangers la position que nous y avions conquise.

(L'Information)

—Vous avez assommé votre femme à coups de poing?

—Rapport au froid, mon président. Le docteur lui avait prescrit des frictions sèches.

Tél.: B. 2-5003 Tél.: R. 4537
J.-A. LESAGE
Propriétaire de
LAVOIE & LESAGE,
ENR'G.
Assurances de tous genres
111, CÔTE DE LA MONTAGNE
QUEBEC
Réduction spéciale de 20% allouée aux Employés Civils sur toute assurance.
Défions toute COMPETITION quant aux prix.
PROTECTION ET SERVICE

TELEPHONE 2-5107
J. E. Laflamme, Limitée
BANQUIERS EN OBLIGATIONS
11, rue Sault-au-Matelot - QUEBEC

PAUL GUERTIN & CIE
AGENTS FINANCIERS
Organisation et administration de compagnies
VENTE D'ACTIONS
132, rue St-Pierre, QUEBEC Tél.: 2-2780

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

LES ECHANGES de TITRES

Très souvent les épargnants sont sollicités par différents agents pour faire l'échange des titres qu'ils ont en mains. En soi ce n'est certainement pas une mauvaise chose car il peut fort bien arriver qu'il y ait avantage à échanger une obligation pour une autre. Les conditions du marché varient passablement et une valeur qui pouvait convenir à un épargnant il y a, disons, deux ans, peut fort bien être moins avantageuse à garder aujourd'hui parce que les conditions ne sont plus les mêmes.

Le danger dans tout cela cependant c'est qu'on échange une bonne valeur pour une moins bonne. Cela est arrivé dans le passé et cela peut encore fort bien se produire dans l'avenir. Encore ces jours derniers des propositions d'échange, assez peu avantageuses, nous ont été soumises par des abonnés du journal.

Le vendeur habile n'a qu'un moyen pour arriver à ses fins et il consiste à déprécier le titre qu'on a en portefeuille. Ce n'est rien pour le vendeur malhonnête de dire que l'obligation que vous avez ne vaut plus rien ou presque plus rien. Pourtant ce vendeur prend votre titre "si mauvais". Si une voleur n'est pas bonne pour l'épargnant elle ne sera certainement pas meilleure pour le vendeur ou encore pour la firme qui l'emploie...

C'est un point qu'il ne faut jamais oublier lorsqu'on a à étudier une proposition d'échange.

Il y a une autre chose qu'il ne faut pas oublier et c'est que jamais les représentants d'une maison sérieuse et honnête vont accepter en échange des titres qui ne valent pas grand chose. Cela se comprend assez facilement d'ailleurs. Cette maison ne peut prendre le risque plus que l'épargnant et lorsqu'on achète une valeur en échange il faut qu'on soit certain de trouver un marché pour l'écouler. Une maison sérieuse qui accepterait en échange une mauvaise obligation ne pourrait pas la vendre à un de ses clients car elle y risquerait sa réputation.

Il s'en suit que d'ordinaire ces propositions d'échange ne sont profitables qu'à l'agent et presque jamais au client. D'abord il alloue un prix ridicule sur une valeur qui vaut d'ordinaire beaucoup plus et ensuite il fixe un prix très élevé pour le titre qu'il remet en retour. Et il arrive très souvent que ce titre vaut encore bien moins que le premier.

Dans des cas comme ceux-lé, lorsqu'on a acheté d'une maison honnête et de réputation établie, il vaut toujours mieux ne jamais consentir à un échange avant d'avoir demandé conseil à cette maison. Celle-ci a tout intérêt à renseigner exactement sa clientèle et à soutenir son marché. Si pour une raison ou pour une autre vous voulez échanger les valeurs qu'elle vous a vendues c'est encore elle qui sera la plus en mesure de vous offrir les meilleures conditions parce qu'elle y a tout intérêt.

Un récidiviste endurci est au banc des accusés. Le président le reconnaît et s'étonne:

—Comment! encore vous!

—Mon président, répond l'accusé, c'est par politesse. Je n'aurais pas voulu manquer de vous souhaiter bonne année.

—o—

Le président au prévenu:

—Il demeure acquis à l'accusation que vous vous êtes approprié la part d'héritage qui revenait à votre frère.

Le prévenu. — Mais, monsieur le président. mon frère était à Sumatra.

Le président. — Qu'est-ce que cela fait?

Le prévenu. — Ma foi, j'ai cru que j'avais le droit de le considérer comme parent éloigné.

IMMEUBLE & EPARGNE, Inc.

2 à 6, Côte d'Abraham (coin d'Aiguillon) Québec

Immeuble sous toutes ses formes. Comptoir d'épargne et de placements. Assurances de tous genres. Administrateurs et collecteurs de loyers.

H.-P. CIMON, Président. — J.-L. BEAULIEU, Gérant.

SALLE À LOUER

Grande salle à louer, 55 x 70, pour Noces d'argent, Banquets, Euchres, Soirées de famille de tous genres.

S'adresser à

ST-CYR & FRÈRE

70, rue St-Joseph — QUEBEC

Tél.: 2-7255W

SURVOLEZ QUÉBEC en AVION GRATUITEMENT!

AVEC CHAQUE ACHAT DE $30.00 DE MERCERIE OU DE CONFECTION, NOUS VOUS DONNONS UN BILLET GRATIS D'UNE ENVOLEE AERIENNE DE 15 MINUTES AU-DESSUS DE LA VILLE AVEC LA CONTINENTAL AERO CORPORATION.

Privilège de 10% aux Employés Civils

JEAN M. CLÉMENT

183, rue St-Jean, - - - QUEBEC

UN NOUVEAU PLAN de FINANCE AVANTAGEUX POUR L'ACHAT de VOTRE AUTO

SI vous avez l'intention d'acheter un auto, laissez-nous d'abord vous soumettre le mode de finance facile et commode que nous pouvons vous offrir. Utilisez les services et accordez votre patronage à une organisation québécoise qui vous assure les meilleurs avantages.

Demandez-nous plus amples détails.

GENERAL FINANCE CORPORATION, LIMITED

147, Côte de la Montagne QUEBEC Tél.: 2-3778

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.



Aux ZOUAVES de Québec

L'entraînement annuel a repris de plus belle et les lundis et vendredis soirs, la salle des Zouaves résonne à nouveau aux accents des commandements donnés et exécutés. Les mercredis, les tambours et clairons, sous la direction du sgt-instructeur Jules Tanguay, font retentir les alentours, d'appels, de sonneries, de batteries et de marches, qui donnent à nos quartiers-généraux un aspect d'activité toute militaire — Le capitaine Georges Richard, avec les cadres de la compagnie à compléter et les exercices à surveiller, a une tâche ardue.

SOREL. — Les 12, 13 et 14 juillet prochain, tout le Régiment ira dire un adieu au chevalier Alfred Francoeur, que beaucoup se rappelleront parce qu'il coïncidera avec le campement annuel.

Le spacieux port de Sorel, le plus utile des ports canadiens, fut toujours un endroit de prédilection. C'est la clef du Richelieu et la clef du port de Montréal. Il faut remonter tout au début de la colonie française pour y voir un fortin s'y ériger par M. de Montmagny en 1642. Un fort en pierre s'éleva en 1665 où se logea une compagnie du régiment de Carignan-Salières, De Saurel s'y conduisit avec éclat et le roi lui accorda la Seigneurie de Saurel en 1672. Ce fut ensuite la base nécessaire de toutes les expéditions contre les Iroquois ou les Anglais du Sud. Sous la conduite de Bourlamaque, les derniers défenseurs de la colonie abandonnée par Versailles résistèrent avec avantage d'abord aux troupes de Murray et d'Amherst et ne se rendirent qu'après que Montréal eut capitulé.

Des garnisons anglaises considérables occupèrent William-Henry. Le duc de Kent, père de la reine Victoria vit à tracer et exécuter un plan de la ville qui existe encore partiellement. Le carré au parc fut tracé sur la forme d'un Union-Jack. Les Gouverneurs résidèrent à Sorel souvent. En 1860 le nom actuel fut adopté pour de bon. Les patriotes, au voisinage des troupes anglaises y étaient très combatifs et Nelson les représenta au Parlement et les conduisit au feu.

Dans la suite de vastes chantiers s'y établirent et s'y maintinrent. La population y est robuste et active et l'on y trouve de forts beaux types de canadiens et de chrétiens. Les Zouaves Pontificaux canadiens possèdent à Sorel une compagnie splendide que guida dès ses premiers pas, le chevalier Alfred Francoeur, B.M., un vétéran de Rome, vénéré de tous les Sorelois. La fanfare du 2ème Bataillon possède un groupe de musiciens qui ne le cèdent en rien aux autres artistes des villes environnantes. Cette fanfare donne à Sorel des concerts bien goûtés et rehausse toutes les manifestations patriotiques et religieuses auxquelles elle est invitée avec les zouaves. Les 5, 6 et 7 juillet 1924, le Régiment campa près du Mont-St-Bernard et reçut une bienvenue si cordiale que tous ceux qui en bénéficièrent n'en tarissent pas d'éloges et, nous l'espérons y retourneront encore le mois prochain.

Le 4 mai: 25ème Anniversaire de l'Association des Pompiers.

Le 1er Bataillon prêta son concours à nos vaillants pompiers, défilant à la haute-ville avec toute la force constabulaire et les membres de la Brigade du feu. L'aumônier de l'Association jubilaire, expliqua aux auditeurs de la messe et du sermon, ce que peut la patience et longueur de temps. Les veuves, les orphelins, les pensionnés sont plus rassurés maintenant; l'ange gardien de l'Association de Bienfaisance étend sa main sur

Téléphones: 6148-6149

LA LITHOGRAPHIE DU PEUPLE, Ltée

ATELIERS D'IMPRESSIONS ET DE LITHOGRAPHIE

Spécialité: Ouvrages de couleurs, tels que étiquettes, calendriers, certificats d'obligations, etc.

558-560, St-Vallier, - QUEBEC, Can.

Docteur J. DALLAIRE

CHIRURGIEN - DENTISTE

HEURES DE BUREAU

9 à 12 a.m. — 2 à 5 p.m.

525, RUE ST-JEAN,

Québec

Vos impressions de luxe

doivent revêtir un caractère particulier pour atteindre chez vos lecteurs et clients le but que vous visez. Vous vous assurez cet élément essentiel en consultant et confiant vos travaux d'impression

— CHEZ —

Charrier & Dugal, Ltée

423, rue St-Paul - QUEBEC - Tél.: 2-4664

2-2000 — 2-2000 — 2-2000 — 2-2000

Soyez prudents !

Ne prenez que les

Taxis 2=2000

CAR

chaque passager est assuré contre tout accident possible.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

les malheureux que le devoir emporte loin des leurs.

11mai: STE-JEANNE D'ARC. — La Société française Bienfaisance célébra par une parade et une messe solennelles la fêtes de l'héroïque patronne du beau pays de France. Fanfare en tête, la 1er Compagnie en grande tenue (Kolbac et gants blancs), défila suivie du Royal 22e Régiment que précédait sa fanfare. Un détachement sous les ordres du Sgt-Lt Poitras monta la garde d'honneur dans le sanctuaire de St-Coeur-de-Marie joliment paré pour la circonstance. Le Brigadier de la 5e Division (district de Québec) et le Lt-Gouverneur G.-H. Carroll (patron de notre Association) prirent le salut du Royal 22e Rgt et des Zouaves devant la statue de Montcalm. Le brigadier P.-S. Benoît dut reconnaître bien des figures dans les zouaves qui défilèrent; en tous cas, c'est un costume qui devrait être porté par plus d'hommes, à son avis. Les zouaves qui s'enrôlent pour leur pays ont toujours été des recrues précieux pour les unités qui les possédaient.

18 mai: DOLLARD DES ORMEAUX. Par une après-midi idéale, tout le premier Bataillon, sous les ordres du lt-colonel N.-S. Benoît servit d'avant-garde au défilé de la jeunesse québecoise célébrant le glorieux fait d'armes du Long-Sault. L'A. C. J. C. entouré d'habits tout chamarrés d'or ou d'argent et rehaussé aux jeunes, la belle leçon de sacrifice pour la patrie que donna Dollard et ses compagnons. Le pays ayant besoin de poitrines trouverait-il ses enfants dans les mêmes dispositions que les héroïques aventuriers de 1660? A cause du sang français qui circule dans nos veines, oui. A cause des idées américaines d'égoïsme et de vie douce et aisée, non. L'avenir dira si l'esprit yankee n'a pas rongé la moelle canadienne; il prouvera que les dévoués seront encore les sacrifices. Félicitations à l'A. C. J. C. et espérons que l'an prochain nous ne serons pas invités à la sourdine...

11, 12, 13 mai: Jubilé d'argent de prêtrise de notre aumônier, M. le Curé A.-A. Godbout.

Chacun sait ce que veulent dire ces fêtes. Le dévouement, l'abnégation, le désintéressement que demande la prêtrise sont personnifiés en notre aumônier. Il veilla aux premières harmonies de notre fanfare qui a suivi les bonnes directions d'alors puisqu'elle va toujours son chemin vaillamment. Il fonda St-François-d'Assise et en fit une paroisse exemplaire. Ses paroissiens ont prouvé pendant les trois jours qu'ils ont fêté leur pasteur tout l'attachement véritable qui les retient à lui. Sa réponse à notre cadeau, à nos félicitations et nos souhaits nous montre l'estime qu'il a pour nous: "Je connais assez tous ces braves coeurs pour savoir toute la sincérité de leurs sentiments. Aussi aucune noix ne va plus à mon coeur que celle que fait entendre le Régiment des Zouaves. Merci à tous, et à tous l'assurance de mon dévouement en N.-S. pour le succès des oeuvres si catholiques et si nationales qu'accomplit le Régiment des Zouaves, que j'admire et que j'aime."

DECORATIONS: — Cérémonie simple mais impressionnante pour le soldat que de voir une médaille "qui dit quelque chose", s'épingler à sa poitrine. Le battement de la décoration sur son coeur, lui rappelle les années de dévouement, de sacrifices nombreux et méritoires et lui donne une fierté qu'il peut montrer



Aussi bon pour les adultes qu'il l'est pour les bébés !

La

LAITERIE CHAMPLAIN

180, DORCHESTER

Téléphonez à 3-3102

Restaurant BERTANI



Cuisine Française et Italienne

REPAS A LA CARTE ET TABLE D'HOTE

Spécialité: Service à Domicile

66, rue St-Jean
QUEBEC

Téléphone: 2-3356

Tél.: 2-6715* Maison fondée en 1850

TERRREAU & RACINE

LIMITEE

(Fonderie de la Canoterie)

Fondeurs & Marchands

MANUFACTURIERS DE POELES, CHAUDRONS, BOMBES ET MACHINERIES.

Négociants en ferronnerie générale, plomberie et système de chauffage. Tuyaux pour aqueduc, en fonte, acier, grès et bois. Bornes-fontaines, ainsi que matériaux de toutes sortes.

Articles de Sport, Pêche et Chasse. Aussi couchettes en fer et en cuivre, matelas, spring, etc., etc., etc.

SPECIALITE: FOURNITURES POUR CONTRACTEURS ET CHANTIERS.

196 à 224 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

Pour votre foyer

Rien ne saurait égaler le confort d'une chambre de bain moderne

PLUS que jamais les appareils hygiéniques de plomberie perfectionnés et commodément installés sont recherchés. C'est là notre spécialité, et la réputation non équivoque de notre maison est à votre service.

Soyez sage et prévoyant. Consultez-nous en toute confiance.

INFORMEZ-VOUS

SUR LA POSE DE NOS SYSTEMES DE CHAUFFAGE MODERNES ET D'INSTALLATIONS ELECTRIQUES

O. PICARD & FILS INC.

ENTREPRENEURS - PLOMBIERS

199, rue St-Jean, - - QUEBEC

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

aux amateurs de trottoir et de belles parades. Les Lt-Colonel Benoît, avant la démonstration à Dollard, épingla les décorations sur l'habit des musiciens suivants:

Onésiphore Marier, Arthur Gendron, Wellie Poulin, Arsène et Maurice Lefebvre, pour 20 ans d'assiduité.

André Leclerc, Paul-E. Dupéré, Florimond Gagné, Almanzor Goulet et Phidéas Goulet, Achille Lamontagne, Edgar Pelletier, Alex. Robitaille, Aimé Vocelle et Jean-Baptnste Vocelle sont des nôtres depuis quinze ans et Oscar Brousseau, René Gosselin, Armand Jobin, Louis-Geo-Richard et René Trudel, depuis dix ans portent l'uniforme du cadet musicien. Nous avons appris avec plaisir que le capitaine comte de Montcabrier et M. Kergall, président et secrétaire de l'Association des vétérans zouaves de Rome (1860-70) avaient été décorés commandeurs de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand, à titre militaire (ce qui veut dire à ceux qui combattent ou ont combattu.) S'il se pouvait que ces lignes parvinssent en France, je voudrais leur écrire toute l'admiration que nous avons et que nous gardons pour eux.

NOTRE DIX MILLES. — Le 10 août prochain, les athlètes de quelque endurance se feront cet été, une lutte intéressante de vitesse. Le parcours sera le même ou presque le même que l'an dernier. Grâce à l'autorisation du département de la voirie, le chemin avait pu être pratiquement libre d'automobiles ou de bicycles à gazoline et nous espérons que cette année aussi le Lt-Col. Boulanger nous traitera avec la même courtoisie.

Toutes les associations sportives du District de Québec sont cordialement invitées à avoir des porte-couleurs et les coureurs individuels seront aussi les bienvenus afin de rendre l'épreuve intéressante. Nous rappellerons que les inscriptions ne sont considérées qu'accompagnées de la carte "AMATEUR" de l'A. A. O. du Canada. Tout résident de ce district depuis le 10 mai est éligible; cependant le comité se réserve le droit de refuser n'importe quelle inscription et ne se rend nullement responsable de ce qui pourrait advenir à tout coureur prenant part à la course. Nous serons strictement amateurs et entendons rester dans cet esprit.

Le trophée LE SOLEIL emblème du championat de la course de "DIX MILLES" sera en compétition et si Charles Laîné la gagne cette année il l'aura bien méritée. De jolies coupes seront décernées aux plus méritants et l'impartialité des juges est assurée à tout participant. Pour tout renseignement, s'adresser au major Roland Croteau, 154 St-Olivier.

A ST-HYACINTHE. — Leni-Ferrier Chartier, vétéran de Rome s'en est allé rejoindre les preux de Pie XI avec qui il a servi en 1869-70. Il reste deux survivants encore dans cette ville: le chevalier E. H. Richer et M. Brousseau. La compagnie a été en pèlerinage à St-Joseph d'Yamaska le 11 mai et a fêté son patron le 25 mai en rendant visite au Séminaire.

AU SACRE-COEUR. — Le club de hockey de la 19e compagnie a fourni de beaux combats. Une équipe de "soft ball" s'entraîne actuellement et verra de beaux jours, car il n'y a que des "paniers" sur les buts. Le capitaine Vigneault entraîne ses hommes et tous ont à coeur de bien faire.

A LIMOILOU. — Le Lt G.-H. Cormier a pris effectivement la direction de la compagnie. Son ancienneté et ses capacités en font un officier précieux pour la 20ème compagnie. L'équipe de "balle molle" serait anxieuse de se mesurer aux représentants de la 1ère, 19e et 21e compagnies et de former une ligue. Avis aux sus-mentionnés.

ROLAND

Au Cirque.

Môssieur Clown, s'intéressant, cette fois, aux choses de la politique:

—"Aôh! môssieur Auguste! Pour faire un bon ministère, voyez-vous, c'est comme pour faire un civet: il faut un lièvre! Alors, on a le ministère du râble."

Téléphone: 2-0087

Docteur A. BARRAS

DENTISTE

HEURES DE BUREAU: 9 à 12 A.M. — 2 à 6 P.M.

108, rue St-Joseph, - - - QUEBEC

COIN ST-JOSEPH ET DU PONT

ÉCOLE TECHNIQUE

185 Boulevard Langelier
QUÉBEC

Fondée par le Gouvernement Provincial en 1910. Subventionnée par le Gouvernement Provincial et la Ville de Québec.

ENSEIGNEMENT THEORIQUE ET PRATIQUE

COURS DU JOUR (réguliers ou spéciaux). COURS LIBRES DU SOIR.

Matières enseignées:

Mathématiques, dessin industriel, électricité, sciences, mécanique d'ajustage et d'automobile, forge, trempe, soudure autogène, fonderie, menuiserie, modelage, plomberie, peinture, pose de la brique, maréchalerie, chauffage des chaudières.

L'Ecole délivre un diplôme officiel du Gouvernement Provincial.

Pour les Meilleurs

Pains, Biscuits, Gâteaux et Pâtisseries

Téléphonez à 2-6636

SERVICE DE VILLE ET CAMPAGNE

T. HETHRINGTON, Ltée

Boulangerie Modèle

364, rue St-Jean — QUEBEC

Téléphone 2-5772

PRATTE & COTE

Courtiers en Assurances

Feu, Vie, Marine, Responsabilités, Automobiles, etc.

126, St-Pierre QUEBEC

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

Hommes d'affaires ou Professionnels

Simplifiez votre travail et celui de vos employés en munissant vos établissements d'un équipement moderne et scientifique. Alors, adressez-vous à la maison spécialiste

THE OFFICE SPECIALTY MF'G. CO. LTD.



J.-L. Vézina, gérant local.

Ameublement de bureau, accessoires de classement, etc.

43, RUE DE LA COURONNE, QUEBEC. — — TEL.: 9454

Conduisez-le aux Experts du GARAGE GAUVIN



ET VOUS LE RETROUVEREZ COMME NEUF !

Travail rapide et consciencieux au plus bas prix possible

Réparations Générales

Spécialité: SYSTEME ELECTRIQUE

Satisfaction garantie. Essayez-nous.

GARAGE GAUVIN

OCTAVE GAUVIN, Prop.

Nouvelle adresse: 216½ Richelieu - Tél.: 2-5807

SPECIALISTES

CLINIQUE TOUSIGNANT

Yeux, nez, oreilles et gorge par les Docteurs

J.-A. TOUSIGNANT et LEO CÔTÉ

525, rue St-Jean

HEURES DE CONSULTATIONS: 10 à 12 heures a.m. — 2 à 4 heures p.m.
7 à 8 heures les lundi, mercredi et vendredi soirs.



L'IMPRESSION du BIEN-ETRE !

N'AVEZ-VOUS pas songé au réel confort d'un bon fauteuil ou de tel autre joli meuble dans un coin de votre foyer?

Nous avons une infinité de ces suggestions qui vous plairont sûrement et qui vous surprendront par la modicité de leurs prix.

Nous sollicitons votre inspection

MARCEAU & FILS, LIMITÉE

MARCHANDS DE MEUBLES DE HAUT TON

239, Rue St-Joseph - Tél.: 6176

QUEBEC

ARTHUR CLOUTIER

Entrepreneur et directeur de funérailles

Attention toute particulière et personnelle donnée à l'embaumement et à la direction du service.

Satisfaction assurée

Prix modérés

OUVERT JOUR ET NUIT

252, d'Aiguillon - Québec

TELEPHONE: 6070

NE MANQUEZ PAS

CHAQUE SEMAINE LES ATTRACTIONS CHOISIES DU

THEATRE CARTIER

"The home of perfect talkies"

Trois changements de programme par semaine:

Dimanche, mercredi et vendredi

"TOUT-SPORT"

est imprimé par

L'ECLAIREUR, Limitée

BEAUCEVILLE, Qué.

-8123-

A VOTRE SERVICE

125 CHARS DE LUXE

Chauffeurs courtois, expérimentés et de toute sécurité

L'ASSOCIATION DES

Taxis Diamant Rouge,

Limitée

235, St-Jospeh, - Tél.: 8123

Québec

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

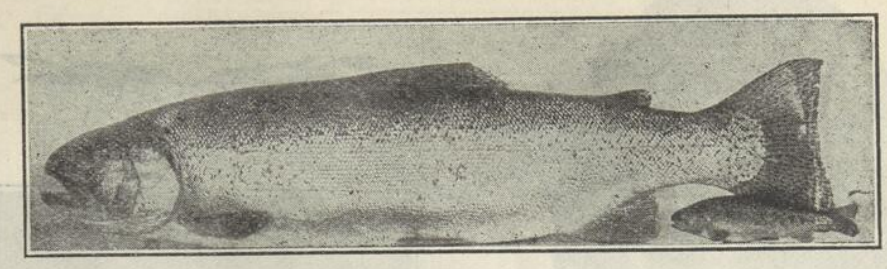
LA CHASSE ET LA PÊCHE

LES ELECTION — LES DIRECTEURS — LES OFFICIERS — LES MEMBRES.

Depuis qu'il nous a été donné de vous entretenir des choses de la section de la Chasse et de la pêche, dans l'édition du mois de mai les glaces ont disparu de la surface de nos lacs et de nos rivières, les routes ont été de nouveau ouvertes au trafic, et avant la lecture du présent article plusieurs amateurs auront déjà fait un voyage sur le territoire.

Mais, avant que toutes ces choses ne se soient produites d'autres faits importants se sont déroulés. En effet, depuis les premiers jours de mai la plupart des membres de 1929 ont renouvelé leur adhésion au club et de nouveaux adhérents se sont assurés de leur place. A la date du 14 mai il y avait 36 membres en règle avec le club, et chaque jour de nouveaux intéressés vont aux renseignements, alors que quelques autres attendent de profiter du privilège qui leur est maintenant offert de visiter le territoire une fois, à raison de $2.00 par jour, le montant ainsi versé devant être crédité sur la contribution si l'intéressés devient membre au cours de la saison de 1930. Les perspectives sont encourageantes et avec l'apport des "membres associés" le club devrait atteindre son objectif de 60 membres avant la fin de juillet prochain.

A la date des élections, le 9 mai dernier, 35 membres avaient droit de vote, et en raison de quelques absences 30 de ces membres ont exercé leur droit. Les directeurs suivants ont été élus: MM. Matte, Jos., (Voirie) Savard, R.-Bois, H.-



Jean, U. (Agriculture); Côté, Ad. (Travaux Publics et Commission des Accidents); L. Dupont et M. L. Grégoire (Terres et Forêts).

L'élection des officiers tenue le 12 mai a été comme suit: M. Henri Bois, président; M. Jos. Matte, vice-président; M. L. Grégoire, secrétaire; MM. R. Savard, U. Jean, A. Côté et L. Dupont, directeurs. Le trésorier ex-officio du Club, suivant les règlements, est actuellement M. L. Garneau, i-f., et le président de l'association est également membre du Comité de Régie du Club de Chasse et de Pêche.

Je dois vous faire part également des amendements apportés aux règlements du Club, savoir:

ELIGIBILITE (Cet article est amendé comme suit)

"Seul un membre masculin de l'Asso-
"ciation Sportive des Employés Civils
"Inc., peut devenir membre du Club
"de Chasse et de Pêche".

Cet amendement permet l'admission de "Membres Associés, en cas de nécessité, afin d'atteindre le nombre maximum de 60 membres, si les employés civils ne peuvent occuper toutes les places du club.



Truites du Lac Bonhomme, des Grands Lacs à Prime et du Lac Croche. Elles font l'orgueil de nos amateurs de pêche. Qui prendra la première truite cette année?

CONTRIBUTION (Cet article est amendé comme suit)

"La contribution annuelle des membres
"actifs sera de VINGT ($20), celle des
"membres associés de VINGT CINQ
"($25) dollars, et sera payable... etc.,
"etc.

RESERVATIONS (En marge) Au mot CAMP ajouter les mots "DU CLUB"

(L'article est amendé comme suit)

"Tout membre qui a l'intention de se
"rendre sur les terrains du Club, EX-
"CEPTE POUR Y OCCUPER UN OU
"DES CAMPS PRIVES, devra réserver
"...etc., etc.

DEMANDES D'ADMISSIONS (Nouveau paragraphe ajouté à cet article)

"Jusqu'au 15 juin 1930 les employés
"civils, exclusivement, peuvent deve-
"nir membres du Club. Après cette da-
"te le Comité de Régie du Club pourra
"admettre le nombre de "Membres As-
"sociés" nécessaire pour combler l'ob-
"jectif maximum de membres".
"Les personnes désireuses de devenir
"membres du Club, pourront, jusqu'à
"ce que l'objectif soit atteint, sur per-
"mission du Comité de Régie, visiter le
"territoire et y faire un stage, moyen-
"nant une charge quotidienne de $2.00,
"et le montant ainsi versé sera crédité
"sur la contribution si ces personnes
"deviennent membres durant la saison
"de 1930."

En vertu de l'article par lequel des personnes de l'extérieur, à compter du 15 juin, pourront faire partie du club comme "Membres Associés", si nécessaire pour les fins budgétaires du club, et en vertu de l'article des conditions d'admission préalable par les membres en règle, les noms suivants d'applicants, ont été soumis dans l'ordre de dates de leur réception:

MM. J.-A. Tousignant, M.D., 79 Avenue des Braves, Québec.

F. O. Lagueux, 59, Avenue Bourlamaque, Québec.

G. M. Lagueux, 57, Avenue Bourlamaque, Québec.

L. A. Morin, 76a, Ave. de Salaberry, Qué.
E. de Sales Laterrière, Les Eboulements, Québec.

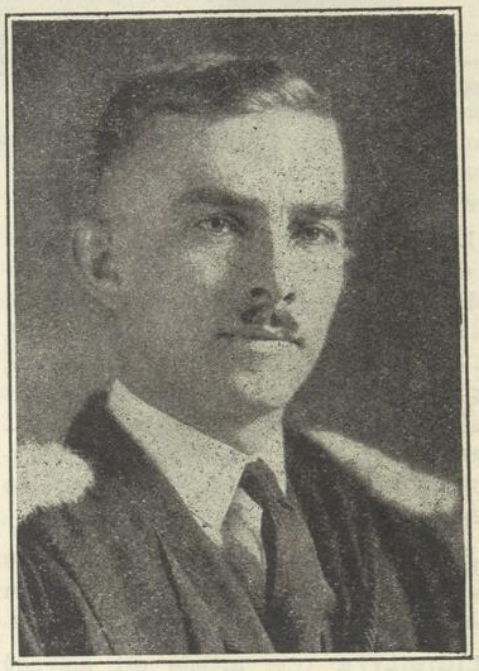
Thomas Cimon, N.P. Baie St-Paul, Qué.
Lucien Côté, 920, Chemin Ste-Foye, Qué.
A. Fontaine, Edifice Unity, Montréal.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

GALERIE DU CLUB DE CHASSE ET PECHE DE L'A.S.E.C. 1930



M. Jos. Matte,
Vice-président.



M. Henri Bois,
Président



M. L. Grégoire,
Secrétaire



M. R. Savard,
Directeur



M. L. Garneau,
Trésorier.



M. L. Dupont,
Directeur



M. Ad. Côté,
Directeur



M. U. Jean,
Directeur

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

Toutes ces personnes sont bien recommandées par des membres.

D'autres applications auront certainement été faites et considérées lors de la mise en circulation de "Tout-Sport" pour juin, et les places libres commencèrent à se faire rares, s'il en reste, et les intéressés devront s'empresser d'agir.

Les permis pour aller sur le territoire pourront être obtenus au bureau du secrétaire et, en son absence, au bureau du président par l'entremise de l'assistant secrétaire, M. Rosaire Savard, département de l'Agriculture, local 16, tél. résidence 3-1982, 366 rue St-Cyrille.

André Masséna, duc de Rivoli, prince d'Essling, (1756-1817), s'illustra à Rivoli (1796), à Zurich (1799), à Gênes (1800), à Essling (1809) et à Wagram (1809). "L'enfant chéri de la Victoire", de Napoléon.

Tél.: Bur. 3-0966 Tél.: Rés. 2-2236

J.-ALFRED DROUIN

COURTIER EN ASSURANCES

251, rue St-Joseph, - QUEBEC

Songez - y !

Balayeuses Électriques

"General Electric"

$45.00 - $30.00 - $17.50

Laveuses et Repasseuses

"THOR"

Brûleurs d'huile

"SILENT GLOW"

pour poêles de cuisine et tortues.

Brûleurs d'huile silencieux

"QUIET MAY"

Réfrigérateurs électriques

"GENERAL ELECTRIC"

FILTRES À EAU

Accessoires électriques

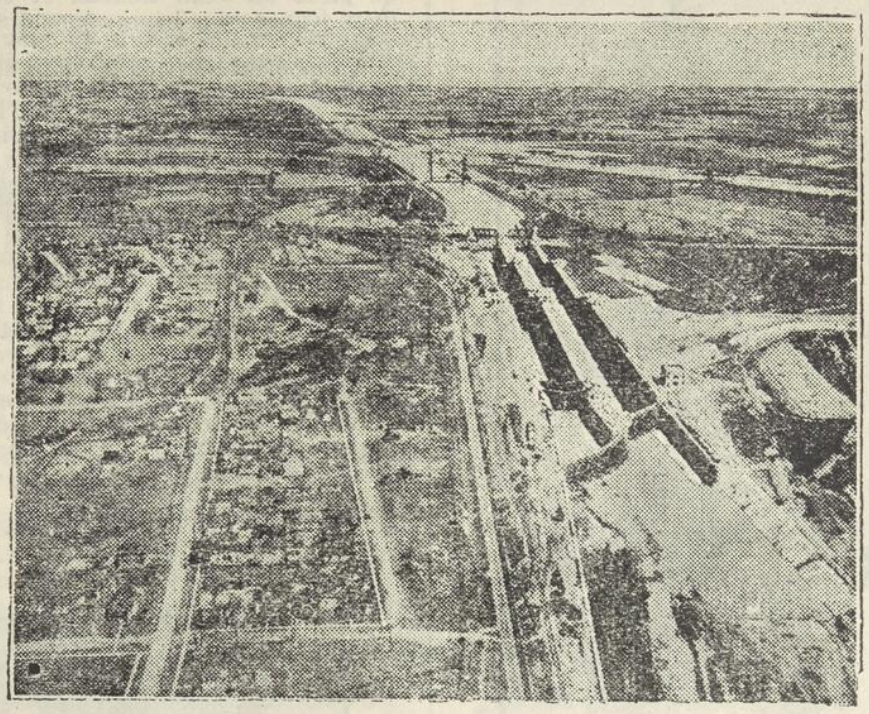
J.-A.-Y. Bouchard,

Limitée

27, rue St-Jean - Tél: 2-8541

QUEBEC

CANAL DE WELLAND



Récente photographie de la volée d'écluse doubles établies sur le flanc de l'escarpement entre les lacs Erié et Ontario. Ces écluses, portant les numéros 4, 5 et 6 permetent la circulation simultanée des navires dans les deux sens. Elles rachètent une dénivellation totale de 139½ pieds.

LE VIEUX PARIS: LA FOIRE DU LANDY

Le 11, le 15 et le 18 juin de chaque année, une foire se tenait dans la plaine Saint-Denis; on y faisait surtout le commerce des bestiaux, et notamment celui des moutons.

Suivant quelques chroniqueurs, l'origine de cette foire remonterait jusqu'à Dagobert; mais l'opinion la plus généralement accréditée la reporte seulement au temps des croisades. Alors, dit-on, une portion considérable de la vraie croix, rapportée de Palestine, fut déposée dans l'église abbatiale de Saint-Denis. L'exposition de la précieuse relique attira une foule si considérable qu'il fallut, tout en donnant satisfaction à la pieuse curiosité des fidèles, la contenir dans de justes limites. L'évêque de Paris institua dans ce but un **indict** ou assemblée annuelle, où se rendaient en corps et successivement le clergé, de métiers. Peu à peu des marchands de tous genres s'installèrent aux alentours de l'église, et l'assemblée devint une véritable foire, où se débitait surtout le parchemin dont on se servait pour écrire, le papier n'étant alors connu que par des essais d'une imparfaite fabrication. Il était interdit de vendre au public aucun parchemin avant que la provision de tous les collèges eût été faite par le recteur de l'université, qui procédait en personne à cet achat. Les cours se trouvant forcément suspendus, les étudiants demandèrent et obtinrent l'autorisation d'accompagner le recteur. Le 11 juin, ils montaient à cheval en même temps que lui, et se rendaient dans la plaine Saint-Denis, où ils passaient quelques jours dans de bruyants plaisirs, incidentés parfois par des querelles et des émeutes, pour lesquelles on avait recours à la force armée.

L'indict devint ensuite par corruption le **Landit** ou **Landy.**

Emilien Pouliot, B.A.-A.G.-I.F. Prof. Paul Joncas, M.A.-I.C.-A.G.-I.F. Downes Brousseau, I.F.

Edouard Dufresne, A.G.-I.F. Paul Malouin, A.G. L.-Z. Rousseau, I.F.

Arthur Massé, B.A.-A.G.-I.F.

JONCAS & MALOUIN

INGENIEURS-CIVILS — ARPENTEURS-GEOMETRES

INGENIEURS-FORESTIERS

Suite 504 et 505. Edifice du "Quebec Power", QUEBEC. -:- Tél.: 8018

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

A TORONTO



Voici les représentante de Seattle Washington, au marathon de la Ville Reine. Ce sont Olive Gatterdans, Kathleen Harrop, Jerry Widner et Anne Benoit.

ERREURS TYPOGRAPHIQUES

Sait-on à quoi l'on s'expose, lorsque, par une inadvertance qui n'est point rare, le typo entre-mêle les lignes du journal?

Voici quelques conséquences de ces distractions typographiques:

Lyon. — Une octogénaire, Mme veuve Bigod, jaugeant deux cent quarante tonneaux, capitaine Bérard, a été écrasée cette nuit au passage à niveau du chemin de fer par une locomotive en manoeuvre.
(**Le Journal**, 12 novembre 1900.)

De l'**Express d'Angers**:
Nevers, 25 août. — M. Jean Renaud, âgé de cinquante-deux ans, ferrait, à Dommartin, avec l'aide de deux jeunes commis, un boeuf réputé méchant.

Au cours de l'opération, l'animal se libérant de ses entraves tua net et à coups de pieds M. Jean Renaud et blessa les deux jeunes gens heureusement sans gravité.

Au moment où nous mettons sous presse, la séance continue.

Crime de lèse-majesté.

Le roi, entouré de marques unanimes de respect, a visité plusieurs magasins. Tout à coup, cet animal affolé se jette dans une pâtisserie et saccage tout en un instant. On abattit la bête à coups de bâton.
(**La Côte d'Azur illustrée**, 17 sept. 1903.)

"Mariages. — Grande et nombreuse assistance à la mairie de Béziers, au mariage de la fille de notre ami et dévoué camarade Puzigues avec un de nos plus fidèles militants.

UN DRAME



La duchesse de Deinster qui vient de tenter de se suicider dans des circonstances demeurées mystérieuses.

LYA DE VELEZ



Artiste cinématographique anglaise choisie parmi trois cents autres jeunes filles pour représenter la Grande-Bretagne dans un concours de beautés.

"**Au cimetière** deux discours ont été prononcés par les trésorier et sécretaire de la section cantonale".
(**La Cocarde Rouge**, 4 janvier 1926.)

Maurice, comte de Saxe, (1696-1750), électeur de Saxe et roi de Pologne, vainqueur de Fontenoy, de Raucoux, de Lawfel, l'un des plus grands soldats de son temps.

Nicolas Soult, duc de Dalmatie, (1769-1851), décida la victoire d'Austerlitz, s'illustra à Toulouse (1814), devint ministre de la Guerre et des Affaires étrangères sous Louis-Philippe.

SATISFACTION-GARANTIE
Service prompt et courtois
TELEPHONE 3-3088
LA BUANDERIE LEVIS LTEE
10 DE COURCELLES QUEBEC

PAUL GOURDEAU, Enrg.
DEBOSSEUR D'AUTOMOBILE
SPÉCIALITÉ: Carrosserie et Garde-boue — Prix modéré — Travail parfait.
104, rue Dorchester, — — Tél.: 9926

Tél.: Bureau 2-1865 Tél.: Rés. 2-0992
E. = GEO. ROUSSEAU
ARCHITECTE - EVALUATEUR
59, Rue St-Joseph, - - - QUEBEC
"Edifice Florence"

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

LES MONTAGNES RUSSES

Les Russes construisent avec de la neige et de la glace des montagnes artificielles, qu'ils échafaudent quelquefois en bois, et où une couche d'eau, bien vite durcie par le froid, présente une surface unie et glissante sur laquelle les traîneaux courent avec une effrayante rapidité. La descente en traîneau sur les montagnes constitue une sensation agréable, un véritable plaisir.

Les Français savent prendre les éléments de plaisir partout où ils le trouvent; aussi importèrent-ils chez eux en 1816 les montagnes russes.

Les premières montagnes russes de Paris furent établies aux Thernes, dans un jardin public; vinrent ensuite celles de Beaujon, qui étaient fort élevées, et où le sentiment de frayeur éprouvé par bien des personnes au moment où le char était lancé du haut de la montagne fit arriver de graves et nombreux accidents. Ces accidents mêmes ajoutèrent pendant un temps à la fureur des parisiens et des parisiennes pour les montagnes russes; mais, par un soudain revirement, elles cessèrent bientôt d'être à la mode, et, après celles de la **Grande-Chaumière**, nous avons vu disparaître les montagnes russes de **Magic-City**. Aujourd'hui Luna-Park a remis à la mode les montagnes russes, sous le nom plus moderne de "scenic railway".

A la porte d'un théâtre.

Un ouvreur de portières se précipite au-devant d'un gros monsieur et l'aide à descendre en le saluant du classique.

—Voilà, mon prince!

—Merci, vicomte, répond l'autre courtoisement.

Et il entre au théâtre, laissant l'ouvreur de portières complètement ahuri.

La queue de cheval, insigne d'honneur chez les Turcs

La queue de cheval est en Turquie le signe distinctif des plus hautes dignités militaires, et il consiste, comme le mot même l'indique, en une queue de cheval suspendue à un croissant doré qui surmonte une boule dorée formant l'extrémité supérieure d'une perche. Il n'appartient qu'aux pachas, au grand-vizir et au sultan qui à l'armée le font porter devant eux et planter en avant de leur tente. Le nombre des **queues de cheval** varie suivant l'importance des dignités. Ainsi on en porte six devant le sultan; le grand-vizir et les pachas ayant rang de vizir en ont trois. Les autres pachas n'en ont que deux ou même une seule, suivant leur rang.

On prétend que cette coutume vient de ce que dans une bataille l'étendard des Turcs ayant été enlevé par l'ennemi, leur général ou même un simple cavalier coupa la queue à son cheval, et l'ayant mise au bout d'une pique, encouragea les troupes qui remportèrent la victoire. C'est en mémoire de ce fait que le sultan aurait ordonné qu'à l'avenir la **queue de cheval** serait un symbole d'honneur.

BELLES COQUILLES

On sait que les typos s'en permettent parfois de délicieuses. En voici qui ne dépareront pas la série:

—On annonce les **finançailles** de Mlle X..., la fille du banquier bien connu, avec M. Y..., industriel.

—L'incendie s'étendant sous l'influence du vent, on eut recours aux pompiers de Nanterre... M. J. Dupuy, ministre des Travaux publics, était également sur les lieux. Le **ministre** a été complètement circonscrit à cinq heures et demie.

—Les propriétaires ou habitants sont tenus de procéder au lavage des lieux d'aisance; ils doivent y faire jeter assez d'eau pour assurer l'entraînement des matières **fiscales**.

—D'une lettre de faire-part:
"Ni **pleurs** ni couronnes".

Peinturage, tapissage, décoration, matériel d'artiste, encadrement de gravures, vitres d'auto, etc., etc.
CONFIEZ CES TRAVAUX ET DONNEZ DES COMMANDES
à une maison dont la réputation est établie.
MARIER & TREMBLAY
LIMITEE
42, rue du Pont, coin Ste-Marguerite
Téls: 3-3751, 3-3631, 3-3881 — QUEBEC

J. E. Bédard, L.I.C., C.P.A. — Oct. Bélanger L.I.C., R.R.A.
BEDARD & BELANGER
Syndics Autorisés
Comptables, Auditeurs et Liquidateurs de Faillites, Collection de comptes.
Tél.: 2-1412 - 101, rue St-Pierre
QUEBEC

TYPEWRITERS


UNDERWOOD
Neufs et Reconstruits
Aussi machines reconstruites et usagées Underwood, Remington, Royal, L.-C. Smith, etc.
de $25.00 à $65.00
Conditions de paiements faciles.
Réparation et location de machines à écrire et à additionner.
CLÉMENT & CLÉMENT
104, Côte de la Montagne
Tél. 2-1422 -:- -:- QUEBEC

BELANGER, SAVARD & BOURGET
ARPENTEURS ET INGENIEURS FORESTIERS
Arpentage, exploration, inventaire, délimitation de concessions forestières, subdivisions, expertises et autres. — Photographie et exploration aérienne.
Edifice "BELANGER"
Tél.: 2-5180 86, COTE DE LA MONTAGNE QUEBEC

COMPTABLES
MORIN, BARRY, COTE & MARCEAU
COMPTABLES LICENCIES
Ls.-Ph. Morin, C. P. A., Eug. Barry, C. P. A.
Léon Côté, C. A., A.-G. Marceau, C. A.
105, Côte de la Montagne, Québec.

Vos yeux sont en sécurité sous mes soins, J. A. McCLURE, O.D., Optométriste, 109, rue Saint-Jean.

THEATRE
VICTORIA
Toujours le premier
à donner les plus
Belles Vues

LE THEATRE OU TOUT LE MONDE AIME A ALLER

PRIX POPULAIRES

Téléphone 9226
Dr Albert Jinchereau
SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge et Oreilles
CONSULTATIONS:
10 hrs, a.m. à 8 hrs, p.m.
64, rue de l'Eglise, - QUEBEC

$25 Par Semaine
DANS VOS MOMENTS DE LOISIR
Si vous jouez
LA GUITARE
HAWAÏENNE
ou LE TENOR BANJO

Instrument fourni gratuitement à nos élèves. Jouez un morceau des la première journée. Aussi facile à apprendre que l'A, B, C.



Maintenant c'est facile d'apprendre la guitare hawaienne ou le banjo, chez-vous, suivant notre méthode photographique.

Des centaines d'élèves diplomés cette année, jouent maintenant aux radios, danses, théatres, etc.

Passez agréablement vos soirées tout en gagnant de l'argent avec votre instrument.

Cours en français. Quelques semaines suffisent pour apprendre à jouer l'un ou l'autre de ces populaires instruments.

ECRIVEZ AUJOURD'HUI

Vous recevrez de plus amples informations sur l'un ou l'autre de nos cours. Avec nos facilités de paiements convenant à votre bourse.

MENTIONNEZ SI GUITARE OU BANJO

LA SEULE INSTITUTION DU GENRE AU CANADA

Le Conservatoire de Musique Hawaienne
74, rue St-Joseph, Québec.

CODE DU BON CHAUFFEUR

1. Conduire sagement et avec prudence;
2. Connaître et observer le code de la route;
3. Respecter les droits d'autrui;
4. Etre aussi courtois sur la route qu'à la maison;
5. Conduire droit en avant, sans zigzaguer;
6. Signaler arrêts et tournants;
7. Signaler tous départ du trottoir;
8. Arrêter à tous les passages à niveau non protégés, changer de vitesse et continuer si la route est libre;
9. Prévoir et prévenir les accidents;
10. Etre prudent pour soi-même et pour les autres;
11. Eviter de dépasser dans les pentes et aux tournants;
12. Toujours serrer la droite, surtout au haut d'une pente et aux tournants.



DEPUIS 60 ANS

Nous nous occupons de décoration intérieure

LA réputation de notre maison est pour vous le meilleur gage de satisfaction absolue.

DEMANDEZ NOS ESTIMÉS POUR LA DÉCORATION DE VOTRE "HOME"

GAUTHIER LIMITÉE
"LES DECORATEURS"
292, RUE ST-JOSEPH
QUEBEC

Où Loger à Québec ? Aucun doute au
Chateau Champlain
200 Chambres
CUISINE FRANÇAISE GRILL PRIX MODÉRÉS



401 rue St.Paul (en face gare Union)

Entièrement moderne et à l'épreuve du feu.

LUNCH SPECIAL POUR HOMMES D'AFFAIRES

Banquets, réceptions, etc.

"Où on mange bien!"

17, rue Victoria, Lévis Tél.: 261-W
J.-ALF. LEMIEUX
COURTIER EN ASSURANCES
93, rue St-Pierre - Tél.: 2-7250
Québec

Wilfrid La Croix J.-C. Drouin
LA CROIX & DROUIN
ARCHITECTES-EVALUATEURS
132, St-Pierre — Tél. 2-5797
QUEBEC

TAXIS ROUGES
Tél. 2-1515



UN BEAU CHAPEAU

MOSSANT-VALLON, de style et de qualité recherchés partout en Europe. Le feutre employé dans sa confection est léger et souple et le rend propre à être porté avec confort en cette saison.

$8.50 et $10.00

Soigner sa tenue est profitable!

ENTRE nous soit dit, on doit admettre que la question de l'habillement est importante. De beaux habits donnent du prestige et attirent l'attention.

Vous aussi vous pouvez être bien mis et vous procurer ce qu'il y a de mieux en vêtement chez HOLT RENFREW en profitant du

Système budgétaire de dix paiements

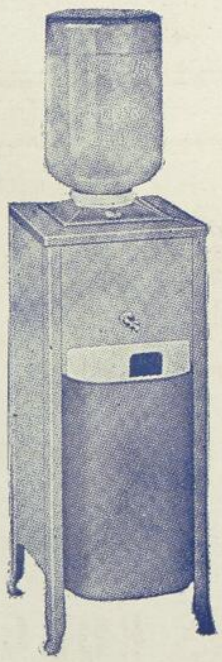
Vous pouvez vous acheter, en faisant un premier paiement, un magnifique complet ou pardessus chez-nous; la balance payable en dix versements égaux hebdomadaires.

DEMANDEZ-NOUS LES DETAILS

Holt, Renfrew & Co.
Limited

35, rue BUADE QUEBEC

AGENTS EXCLUSIFS DANS QUEBEC DES VETEMENTS "SOCIETY BRAND"



Dans *les* Murs *du* Vieux Quebec

"Claire Fontaine"

Une eau pure, limpide, hygiénique.

LES ANALYSES DE MILTON HERSEY CO., DU BUREAU PROVINCIAL D'HYGIENE ET DU Dr R. C. HASTING SONT VOTRE GARANTIE.

Dispenseurs au prix coûtant !

CLAIRE FONTAINE, Limitée

86-92, côte d'Abraham

Tél.: 2-2380 - - QUEBEC

Mettez fin à la servitude du chauffage!

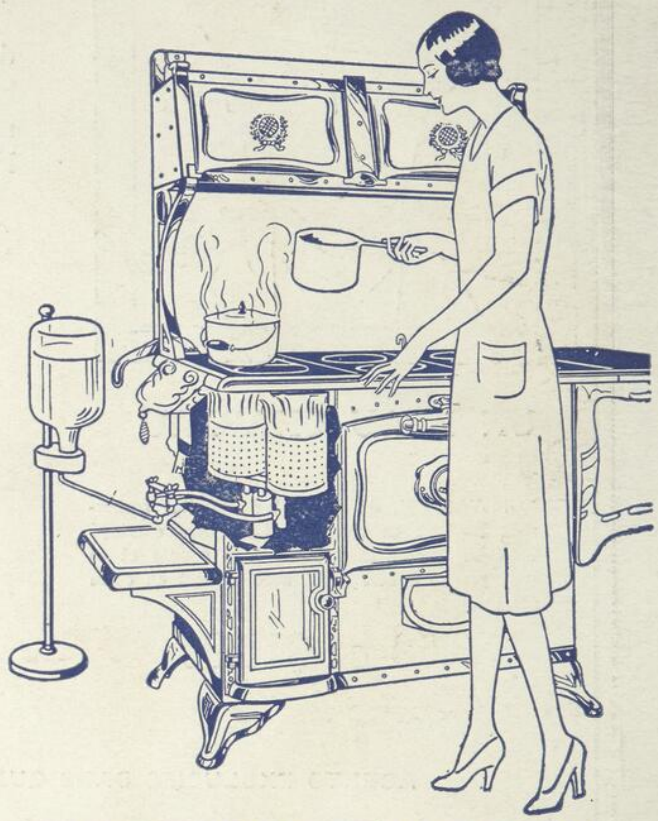
COMMENT?

AVEC LES BRULEURS D'HUILE

BRILLANTS ET SILENCIEUX

SILENT GLOW

L'ECONOMISEUR de combustible qui fait de votre vieux poêle à charbon ou à bois un poêle de cuisine moderne. Il s'adapte également aux poêles de camp ou maison de campagne, aux fournaises tortue, chauffoirs d'eau, fournaises à air chaud, etc.



POÊLE ÉQUIPÉ DU BRÛLEUR D'HUILE SILENT GLOW
Beauté, propreté et efficacité. Cuit, bout et rôtit à moins d'un sou de l'heure.

PLUS de CENDRE, PLUS de POUSSIÈRE de CHARBON, PLUS de FUMÉE, SALETÉ ni ODEUR et sans BRUITS

Déjà installé dans nombre de maisons privées de ville et de campagne, maisons d'été, sur le bord des lacs ou de la mer, l'usage du **SILENT GLOW** signifie une maison propre, des mains nettes, des habits propres. Il donne une chaleur intense, égale et silencieuse, et coûte moins cher à chauffer que le charbon ou le bois, avec en plus gratuitement toute l'eau chaude désirée.

LE BRÛLEUR D'HUILE SILENT GLOW

a tôt fait de se payer

par l'économie de combustible, de temps et de travail.

GARANTI POUR UNE PERIODE DE 5 ANS

VOYEZ-LE SANS PLUS TARDER CHEZ

GOULET & BELANGER Ltée

8, rue de la Co. ronne QUEBEC Téléphone: 6101